
CARAS Y CARETAS
FRANCIA
MOSCÚ
ESPAÑA
¿ No hay quien detenga o rechace
su avance firme y rabioso?
¿ O es que están haciendo el oso
mientras el oso deshace?

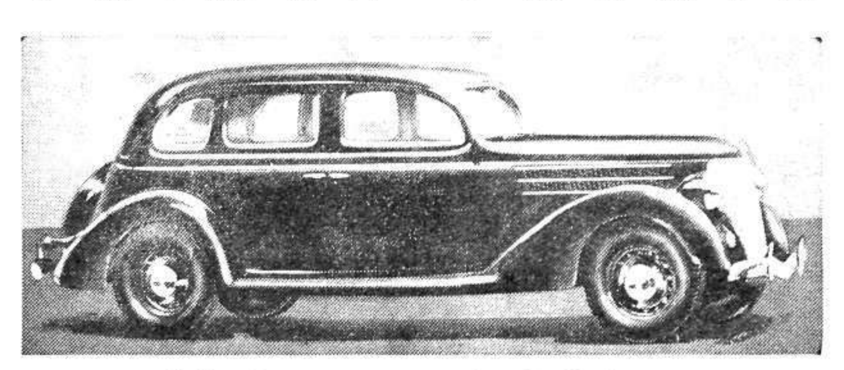
9º gran concurso futbolístico de Caras y Caretas y Pineral gran aperitivo

"PINERAL", Gran Aperitivo, anuncia a todos sus consumidores que habiéndose adherido al SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS" y, de acuerdo con las bases del mismo, que se publican en las últimas páginas de esta revista, instituye CINCUENTA magníficos premios por un valor de

$ 12.000

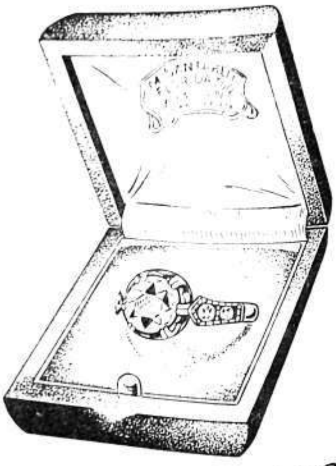
GUARDE LAS ETIQUETAS "PINERAL"

PRIMER PREMIO



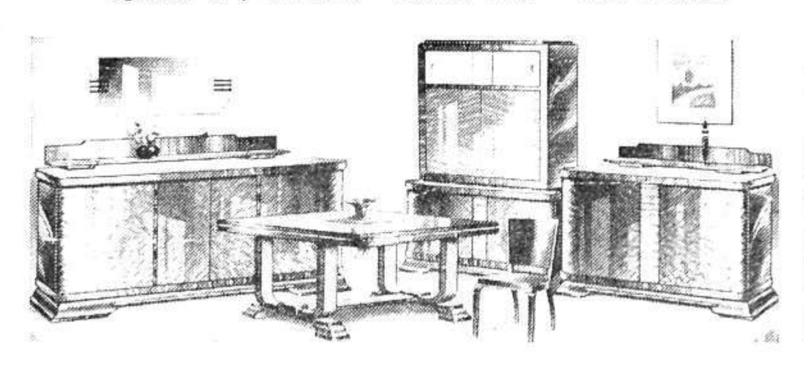
Valor $ 4.500.–

Un regio automóvil "Ford" Sedan, 4 puertas, 8 en V., modelo 1936, con ruedas de acero, frenos extraseguros, con dirección modernísima y más fácil, de gran rendimiento y economía. Expuesto en la acreditada Agencia C. y E Pieres - Callao, 1701 - Buenos Aires.



2do. PREMIO
Valor $ 1.200.-

Un espléndido anillo de platino con brillante solitario, para señora o señorita, de la acreditada casa Miguel Santarelli, cuya única dirección es Florida 360.



3er. PREMIO
Valor $ 1.100.-

Suntuoso juego de comedor de arte contemporáneo, finamente terminado en chapas de nogal americano, con interiores de roble, compuesto de: Aparador, trinchante, vitrina-bargueño, mesa modelo "Tiré" especial, con dos tablas y seis sillas tapizadas en cuero finísimo, de la acreditada casa Eugenio Diez y Cía., Bernardo de Irigoyen 682-94 - Buenos Aires.

A los que remitan mayor cantidad de etiquetas "PINERAL":

Un Primer	Premio de.	$ 1.000.—	en efectivo.
Un Segundo	Premio de.	„ 500.—	„ „
Un Tercer	Premio de.	„ 250.—	„ „
Un Cuarto	Premio de.	„ 150.—	„ „
Un Quinto	Premio de.	„ 100.—	„ „



"Caras y Caretas" y Radio Belgrano

organizan un gran certamen internacional de belleza, en el que se proclamará a

Miss SUDAMERICA 1937

LA belleza femenina, que florece espléndidamente bajo el cielo libre de América, tendrá su torneo máximo en este gran certamen que organizamos con Radio Belgrano como un homenaje a la inspiradora de todos los tiempos y todas las edades: la Mujer. Buenos Aires, la gran capital del Sur, podrá así rendir su tributo de admiración a las más hermosas jóvenes que nos envíen los países hermanos, en un magnífico espectáculo, donde cada belleza será como un florido eslabón de la simbólica amistad que une a todas las naciones del Continente.

Competirán en este certamen, Brasil, Bolivia, Chile, Paraguay, Perú, Uru

En los cines que se indican a continuación, y que se han adherido a este certamen, deberán inscribirse las señoritas de 16 a 25 años que deseen participar en el mismo, quienes recibirán un vale para retratarse, gratis, en los estudios fotográficos que también se mencionan seguidamente.

Miss CAPITAL FEDERAL, será proclamada entre:

Miss BOEDO. Cine LOS ANDES - Boedo 777.
Estudio Fotográfico Fermoselle. Independencia 3239.

Miss VILLA DEL PARQUE.
GRAN BIJOU - Cuenca 2734.
Estudio Fotográfico Kitzler. Callao 369.

Miss BELGRANO.
Cine CABILDO - Cabildo 2347.
Estudio Fotográfico Mignon. Cabildo 2048.

Miss BALVANERA SUD.
Cine LUMIERE - Belgrano 3270.
Estudio Fotográfico Numen. Belgrano 3061.

Miss BALVANERA NORTE.
ETOILE PALACE - Corrientes 2759.
Estudio Fotográfico Kitzler. Callao 369.

Miss PALERMO.
COLISEO PALERMO - Serrano 2437.
Estudio Fotográfico La Perla. Santa Fe 2385.

Miss ALMAGRO.
PALACE MEDRANO - Corrientes 3976.

Miss CONSTITUCION.
SELECT BUEN ORDEN-B. de Irigoyen 1521.
Estudio Fotográfico Rose Marie. Florida 433.

Miss PATERNAL.
Cine TARICCO - Av. San Martín 2377.

Miss VILLA CRESPO.
Cine VILLA CRESPO - Triunvirato 835.
Estudio Fotográfico Max. Triunvirato 1317.

Miss VILLA URQUIZA.
Estudio Fotográfico Rose Marie. Florida 433.

Miss NORTE.
PALAIS ROYAL - Santa Fe 2450.
Estudio Fotográfico La Perla. Santa Fe 2385.

Miss FLORES.
Estudio Fotográfico A. Martín. Rivadavia 6777.

ESTE CERTAMEN CUENTA CON LA COOPERACION DE LA EMPRESA DEL FERROCARRIL DEL SUD

bellezas de la Argentina, Colombia, Ecuador, guay y Venezuela

MISS ARGENTINA,

será proclamada entre:

Miss CAPITAL FEDERAL.
" PROV. DE BUENOS AIRES.
" " " CATAMARCA.
" " " CORDOBA.
" " " CORRIENTES.
" " " ENTRE RIOS.
" " " JUJUY.
" " " LA RIOJA.
" " " MENDOZA.
" " " SALTA.
" " " SAN JUAN.
" " " SAN LUIS.
" " " SANTA FE.
" " " SGO. DEL ESTERO.
" " " TUCUMAN.
" TERRITORIO DEL CHACO.
" " " CHUBUT.
" " DE FORMOSA
" " " LA PAMPA.
" " " MISIONES.
" " " NEUQUEN.
" " " RIO NEGRO.
" " " SANTA CRUZ.

Entre los premios figuran copas de plata y medallas de oro, cuyo detalle publicaremos oportunamente.

Este certamen figura como número especial del programa oficial de festejos de la Asociación de Fomento y Turismo de Mar del Plata, bajo cuyo patrocinio se desarrollarán los actos que se realicen en la ciudad balnearia para la proclamación de Miss Argentina y Miss Sudamérica 1937.

♥ ♥

Todos los días de 14 y 30 a 15, L R 3, Radio Belgrano, propalará las informaciones y detalles de este interesante certamen.



COMENTARIOS

GUERRA A MUERTE

Hay imponentes amenazas. Preparativos de guerra a muerte. Lanzallamas, barreras infranqueables, espolvoreadores, camiones, arsenito de sodio y diez millones de pesos. Todo lo cual ya están haciendo temblar a las langostas por más mosquitas que sean. No saben lo que les espera. Los diez millones de pesos que se destinarán para combatir al acridio forman un montón de plata que no hemos tenido nunca la curiosidad de verlo reunido, y cuya cantidad aproxima la comparación con una inmensa manga de langostas.

¿Cuántos millones de langostas constituyen una manga, sobre todo si ésta es ancha? Don Hugo Miatello nos podría sacar del apurito.

Suponiendo que por cada cinco centavos de esos diez millones de pesos se extermine un bicho, desaparecerían doscientos millones de langostas; y, con un poco más de optimismo, si por cada centavo muriera una señora langosta — que son a las que hay que perseguir por lo antiestéticas y prolíficas — se llenarían fosos comunes con — metámonos en los dominios de don Martín Gil, — se llenarían tumbas con mil millones de cadáveres de insectos. Lo cual daría lugar a un inmenso cementerio con cruces, cada una de las cuales ostentaría este simbólico epitafio "10.000.000". Pero a esto hagámosle la cruz y doblemos la hoja, porque la cosa se está poniendo triste.

Inútil sería agregar que tales millones moverán a muchos desocupados aptos para langosteros y el voto consabido.

Mas lo que interesa aquí es que esos arrestos bélicos vengan en buena hora y se inicie con verdad una guerra sin cuartel contra esos malos bichos, y que no se agüe a la postre y quede todo en humo y ruido de latas, que es con lo que acostumbran los chacareros ahuyentar a las tucuras.

LECHE Y CERVEZA

A fines de agosto de 1937 tendrá efecto en Berlín un congreso mundial de la industria lechera organizado por el ministerio de Alimentación y Agricultura del Reich. Nuestro país, conocido en el mundo por su riqueza ganadera — aparte sus deportistas y brillantes embajadas, — contribuirá en el certamen con su granito de arena, es decir, sus productos lácteos. A tal efecto, por intermedio de la Embajada Alemana, se ha recibido ya la invitación pertinente.

El laborioso pueblo alemán de la famosa cerveza dará esta vez una prueba que la leche de sus vacas es tan buena como el rubio o moreno líquido de sus "Bierhallen".

Mas nosotros los argentinos demostraríamos que no sólo bebemos rica leche, y, algo así como para retrucar, deberíamos, a la vez, organizar un gran certamen de cerveza. La cerveza argentina — según los entendidos — es tan noble como la alemana, y esto, por cierto, nos llena de espuma el orgullo.

Y en camino de proyectos, podríamos sugerir la idea de un raro cóctel que sería bebido en la posible próxima exposición argentina. Helo aquí: Mitad leche. Mitad cerveza. Hielo. Bátase. Y después de esto, el brindis clásico:

— ¡Prosit!

Y después, el hospital.

LO CORTÉS NO QUITA LO VALIENTE

Míster Landon, buen perdedor republicano, ha tenido la gentileza de enviar sus felicitaciones a míster Roosevelt, gran ganador demócrata. Con ese quijotesco modo democrático reconoce la valía del enemigo victorioso. "La victoria no da derechos", según dijo y escribió el genial Sarmiento. La derrota, tampoco reconoce el derecho a la venganza de no reconocer el triunfo merecido. Si míster Landon hubiese ganado, míster Roosevelt le habría hecho objeto de semejante homenaje. Así, el ideal demócrata reconoce el ideal adversario, porque es un ideal patriótico. Pues en cuestiones de propender, noblemente a la magnificación de un pensamiento popular, tanto vale Landon como Roosevelt, Roosevelt como Landon. Los líderes no se improvisan allí: son estadistas de talento, bien probados, y todo el país les sigue. A esa devoción se la llama democracia, democracia sin opresiones dictatoriales. Si el sentido y la voluntad de los hombres progresistas no hubieran luchado en todo el mundo, la gente estaría aún vestida de plumas, a lo salvaje. Norteamérica dió, nuevamente, un ejemplo de patriotismo. La nación eligió sus autoridades, la nación debe obedecer a la mayoría, tan buena como la minoría derrotada. Es un ejemplo.

EL POEMA DE LAS VACACIONES

La primavera y el verano, en sus mejores días, traen al mundo estudiantil una hija bienvenida, que se llama Vacaciones. Todos los pedagogos, catedráticos y alumnos esperan el nacimiento, hondamente conmovidos. Día más, día menos, el hada Vacaciones inicia su vivir ocioso y alegre; día más, día menos, el docente huelga. A los niños y mozos aplicados, Vacaciones, la bienhechora también les concede los honores triunfales de "la fresca

Omisión DE ACTUALIDAD

viruta", corona de laurel que ciñe a las sienes meritorias de los: "¡Oh jóvenes amables, que en vuestros tiernos años, — al templo de Minerva dirigís vuestros pasos". Para los otros, para los medianos y pésimos, Vacaciones reserva merecidos castigos. ¡Ah, las infernales torturas del repasar, o hacer como que se repasan, los libros! Sin embargo, estas calderas no resultan tan malas como las de Pedro Botero, pues siempre hay horas de alivio. Los que ya no estamos en edad de disfrutar el beneficio de las holganzas, ni siquiera de las angustias repartidas por el hada Vacaciones, recordamos los días niños y los días mozos, con mansa envidia. ¡Vacaciones estudiantiles, regalo de la: "Juventud, divino tesoro!", etcétera.

EL TRANSITO DE PEATONES

La Intendencia Municipal ha enviado al Concejo Deliberante un proyecto de ordenanza por la que reglamenta el tránsito de los peatones dentro de la ciudad. El proyecto es originario de la Dirección de Tráfico, repartición comunal que ha condensado en su iniciativa el fruto de sus observaciones aplicadas a las necesidades de la disciplina urbana en materia tan compleja como es la del tránsito ambulante. Desde luego, la proyectada ordenanza contiene disposiciones destinadas a introducir un poco de orden en el ir y venir de la gente por esas veredas y calles de la gran urbe. Porque, hay que decirlo sin reatos: en materia de tránsito de vehículos y de peatones, somos el pueblo más desordenado de la tierra. El espíritu criollo, que tiene en sus impulsos libertarios una gran virtud, cae en el defecto cuando se resiste a ajustarse a determinadas reglas de conducta callejera, que, sin embargo, redundan en beneficio de su comodidad y de su seguridad. Una vez se intentó ordenar el tránsito en la calle Florida. El ensayo fracasó. Ahora se intenta morigerar el desorden andariego de las calles, estableciendo normas, prohibiciones, multas... y hasta señalando las calzadas con franjas que servirán para encauzar las corrientes de peatones. ¿Se ajustará la población porteña, tan rebelde y tan libre, a este nuevo experimento? Señalemos, de paso, que hasta los extranjeros, en cuyos países cumplen disciplinadamente las reglas del tránsito callejero, gozan entre nosotros con el encantador desorden de nuestras calles y se contagian de nuestra rebeldía... Por eso dudamos del éxito de esta reglamentación.

LA CONFERENCIA DE LA PAZ

En la presente semana deben llegar a esta capital numerosas delegaciones de los países de América, que vienen a participar en la Conferencia Interamericana de Consolidación de la Paz a inaugurarse el 1º de diciembre próximo, y cuya realización se debe a la iniciativa del presidente de los Estados Unidos, míster Roosevelt. Ilustres hombres de Estado serán, pues, huéspedes gratos de nuestra ciudad y su presencia entre nosotros debe ser celebrada por el triple motivo de sus merecimientos personales, de la representación que cada uno ostenta y de la alta misión que viene a cumplir. En cuanto a la Conferencia misma, cuyo programa se ha hecho público en su oportunidad, tiene, sin duda, una importancia excepcional para los países de este continente, cuyos anhelos de paz habrán de cristalizarse en resoluciones de mutuo acuerdo, que descarten para siempre toda posibilidad de guerras entre los pueblos hermanos de América, y que sienten como principios indestructibles para el arreglo de los conflictos intercontinentales, los del arbitraje y la conciliación. Consolidar la paz en América. A eso tiende la Conferencia inminente. Significa, pues, asegurar y prolongar un estado de convivencia internacional que ha sido característico entre los pueblos de América, aun cuando en algún momento se ha visto entorpecido por el choque de intereses o por desavenencias ocasionales. El logro de esta finalidad, será auspiciar para estas tierras americanas que sólo con la paz pueden alcanzar el progreso a que están llamadas.

LOS PICNICS SALVAJES

En las madrugadas de los domingos y festividades, papá, mamá, las niñas casaderas, los novios y pretendientes, los chiquilines y otros aficionados esperan el tranvía o el ómnibus, sentados sobre las valijas. Y se escapan al campo, a los merenderos, a las quintas. Estos son los preliminares de los picnics buenos, ingenuos, provechosos. Mas he aquí que un camión repleto de mocedades turbulentas, pasa ante las familias, en dirección desconocida. Salvo la ausencia de los fusiles y ametralladoras, a veces substituídos por armas ocultas y por la ostentación de botellas, aquello podría ser confundido con unas tropas de asalto, que se dirigieran a un frente de combate. Y lo que debiera ser un picnic jocundo, culto, se convierte en una pequeña Troya.

¿Por qué la policía no pone fin a ese abuso?



Por
LA DAMA DUENDE

Destácase sobre el manto azulado de la noche el contorno luminoso de la campana monumental, que parece suspendida sobre el corazón mismo de la gran ciudad... símbolo evangélico que implora y exalta a la vez el hondo y noble sentimiento de la confraternidad humana.

"Ego sum resurrection et vita"... y la palabra divina de esperanza, vibra y palpita en los irisados fulgores de la luz, bajo la obscura cúpula del cielo, tal como vibran las voces del bronce en el deslumbramiento de la mañana, cuando la arrobadora armonía que sacude y exalta la sensibilidad humana, se expande gozosa sobre el agitado bullir de la gran ciudad; el alado sonido vibra en el éter y a su ritmo melodioso responde el alma, tendida en un anhelo de esperanza, de fe, en la divina misericordia. No pudo, pues, elegir mejor símbolo la fundadora del Patronato de Leprosos que el de las mensajeras aladas, cuyas voces agoreras confortan y consuelan la angustia inenarrable de sus enfermos...

La legión heroica de las autoridades del Patronato, realiza en estos días la nueva cruzada que jalona su lucha incesante contra el flagelo legendario, y en la tarde helada de noviembre la caravana gozosa y febril que se apiña y dispersa en las tribunas y los jardines del Hipódromo, halla a su entrada el grupo brillante de las figuras femeninas que han de solicitar la contribución de todo ciudadano, en el anhelo de remediar la angustiosa miseria de los descendientes de Job...

Acompaña a la abnegada Presidenta y fundadora de la admirable institución la figura femenina cuyo rango oficial la consagra como la primera dama de la Nación" (la obra admirable, faro de luz en la sombra densa que rodea y aísla a las víctimas del mal de Hansen, ha conmovido hondamente su corazón, inspirando el impulso que la ha llevado a colaborar personalmente en la cruzada de abnegación infinita...)

De pie, durante largas horas, a la entrada del Hipódromo Argentino, la esposa del primer magistrado ha solicitado la ayuda de los clubmen, como la de los humildes, cuya dádiva agradecía con afectuosa sonrisa. El comentario mundano anotó asimismo con viva simpatía la gestión hecha ante el feliz propietario del ganador del gran premio, que respondió cortésmente al pedido de la altruísta dama con un cheque de importancia, mientras se difundía — de circulillo en circulillo — la grata nueva del éxito de las gestiones realizadas la víspera por la señora Ana Bernal de Justo, en la gerencia de las grandes instituciones bancarias, avaluándose la colecta que realizara con la señora Hersilia Casares de Blaquier en una suma superior a veinte mil pesos nacionales.

El alma luminosa de la campana monumental, puede ritmar hoy su misterioso latir con las palpitaciones de las almas femeninas que saben cumplir tan fervorosamente el mandato divino de la confraternidad cristiana.

Bodas recientes, cuya crónica brillante ha proporcionado interesante tema para el animado comentario, han sugerido esa investigación sentimental propia en todo acontecimiento mundano de singular resonancia... Y surge precisamente de la crónica de una boda de fuste la primicia que pone en evidencia la bellísima figura de la hermana mayor de la interesante desposada — florece en el aristocrático hogar la radiante juventud de cuatro figuras femeninas — que llevan el ilustre apellido de un heroico general, prócer de la epopeya nacional, cuyo monumento se levanta en el punto en que se ensancha la gran avenida que lleva su nombre. Completa el encanto de su belleza rubia, de sus ojos claros y límpidos, irisados por la luz, la gracia arrobadora de su preciosa y esbelta silueta, muy admirada siempre en todo acontecimiento mundano... Muy cortejada al iniciar su brillante actuación social por el atractivo de su inteligencia y su cultura — pero indiferente entonces a todos los halagos — lleva el suave nombre de cuatro sílabas, tradicional en los anales de su casa solariega. Ese atractivo personal como su distinción, realmente gentilicia, le han dado singular prestigio entre sus amigas, que aseguran ha de ser esta vez la elección definitiva, porque parece aceptar al simpático y cultísimo joven — muy buen mozo — que lleva apellido compuesto, en el que se funden los prestigios de toda una tradición de abolengo, respetabilidad y cultura; apellido cuyos antecedentes enaltece aún más en estos momentos el eminente diplomático argentino y destacado hombre de letras cuya energía, heroísmo y firmeza, constituyen tan noble ejemplo como jefe de la Embajada cuyas autoridades merecen la ferviente gratitud y el aplauso de todos sus compatriotas; el mismo apellido fué llevado también con singular gallardía por dos ilustres generales argentinos.

La primicia de estos esponsales ha de confirmarse de un momento a otro.

Acaba de extinguirse en el retiro del hogar patricio, una noble vida de mujer... Figura tan representativa de la aristocracia criolla, cuyos altos prestigios se han mantenido en esa su casa solariega con el culto de las luminosas virtudes cristianas, perteneció

doña Juana Anchorena a la categoría espiritual de los seres privilegiados cuyo paso por la vida parece obedecer al divino mandato de crear un ambiente de serena felicidad para sus allegados, extendiendo esa prodigalidad del corazón a todo ser cuyas condiciones de existencia — moral o material — pudieran ser mejoradas por su dulce y previsora bondad.

Norma constante del noble hogar porteño que compartiera siempre la dama con sus distinguidas hermanas María y Rita, ha sido esa hidalga hospitalidad, que tanto en la residencia metropolitana como en la histórica quinta de San Isidro, cuya amplia terraza domina un paisaje de ensueño, ha mantenido a través de las generaciones, la tradición familiar cuyo encanto acogedor sella esa señorii distinción de la dama de rango, afable y cordial, en la que la sonrisa expresa siempre la simpatía generosa que irradia la benevolencia del espíritu.

Un fervoroso sentimiento de confraternidad cristiana impregnó siempre de ternura la noble vida de la señorita de Anchorena en cuya personalidad armonizaron las dotes del corazón con las del arte y la cultura; ocioso es recordar que para comprender e interpretar la música, se requiere ese don espiritual de la sensibilidad, que constituye a la vez, fuente inmanente de belleza y de emoción, que se transmite en ondas de armonía...

Perdura aún el grato recuerdo en los círculos más representativos de nuestra aristocracia el encanto indecible con que se escuchaba a Juana Anchorena, cuando pulsaba con singular maestría las cuerdas del arpa, acompañada siempre al piano por su hermana María.

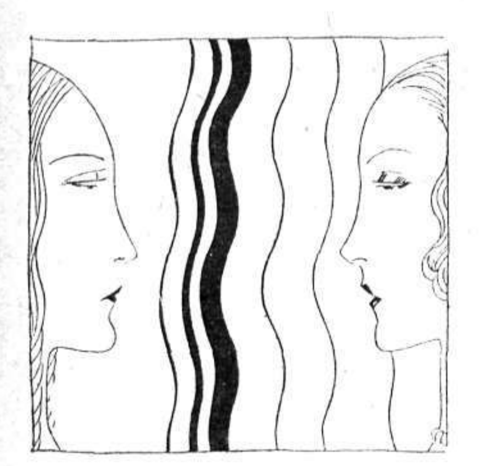
La delicada sensibilidad de su temperamento trasuntó siempre al correr de los años en la generosidad inagotable de sus dones; jamás hizo sentir — y ésta es condición característica de las damas de su hogar patricio — el peso de la dádiva generosa; su munificencia fué transformada en ofrenda de amistad, en prueba de simpatía. Sea ese nobilísimo altruísmo que tanto ha influído e influye en la felicidad o la ilusión ajena, ejemplo constante para los seres que sienten el anhelo de dar un poco de alegría y de optimismo al que pueda unirse el sentimiento de fe en las propias fuerzas; ese miraje de un horizonte de luz, en la vida opaca de los que luchan sin descanso, en el ilusionado empeño de conquistar un porvenir mejor.

"No hay duelo más grande que el de la gratitud..." cabe decir también, al ver extinguirse tan generosa vida de mujer.

La reciente e inesperada noticia del viaje de una destacada figura femenina que lleva un nombre ilustre en los anales de nuestra alta sociedad, ha revelado su propósito — mantenido hasta ahora en estricta reserva — de profesar en la Congregación de las Siervas de Jesús, cuya sede femenina está establecida en el estado de San Pablo en el Brasil. Dama de singular cultura y heredera de una noble tradición que pudo abarcar — merced a la cuantiosa fortuna — las más bellas manifestaciones del arte, supo valorar y comprender esta distinguida personalidad, todo el significado espiritual de esa tradición de su casa solariega, convertida en el museo magnífico cuya galería de cuadros y afamadas colecciones de marfiles, de abanicos y peinetones de la época colonial, figuraban al lado de las reliquias históricas de las que hiciera donación, de acuerdo con sus allegados, al Museo Histórico Nacional.

En medio de todos los halagos que el rango social y la cuantiosa fortuna ofrecen, el espíritu generoso y fervorosamente cristiano de la inteligente y altruísta figura femenina ha sentido ese mandato supremo de la vocación religiosa, que inspira el renunciamiento absoluto... No bastaban sin duda a su anhelo de perfeccionamiento moral, las obras piadosas, ni las otras ofrendas hechas en aras de la religión católica; las corrientes misteriosas de la herencia — puesto que en su ascendencia materna se cuentan vidas dedicadas también al apostolado religioso — han obrado seguramente en la lenta y firme evolución de su vida interior; al alejarse para siempre del solar de su familia, deja en el ambiente tan frívolo al parecer de nuestra cosmópolis, el recuerdo aromado de cariño de quienes pudieron conocerla y comprenderla.

La Dame Duduele



EL DIA QUE ME QUIERAS

El día que me quieras, volveré a la vida.
El día que me quieras, me sentiré mujer.
El día que me quieras, dos lágrimas benditas
celebrando la dicha en mis ojos tendré.
Será agua bendita que Dios la habrá mandado
por habernos unido sin la presencia de El;
y nuestros corazones gozando algarabía,
se lanzarán unidos, contentos de la vida,
y confesando a todos nuestra felicidad.

AIDA FEDERICI

En los últimos días...



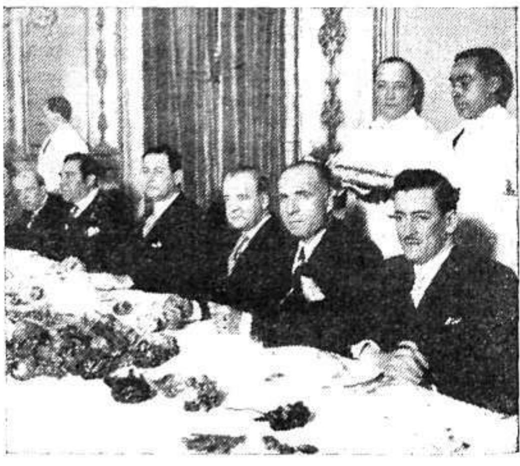
Con asistencia de las altas autoridades, fué inaugurada la exposición de orquídeas obsequiadas por el gobierno del Brasil a la Sociedad de Beneficencia de la Capital.



La Sociedad Argentina de Escritores realizó su Primer Congreso Gremial, en el palacio del Concejo Deliberante, con asistencia de numerosos hombres de letras.



Las asociaciones de jubilados y pensionistas entregaron una medalla de oro, un pergamino y un álbum al presidente de su Caja, doctor Rodolfo Moreno.



La Cámara de Comercio Siriolibanesa, que preside don Moisés José Azize, celebró con una cena el acercamiento comercial entre su país y el nuestro.



El señor Lorenz Hagenbeck, dueño del famoso circo que lleva su nombre y que volverá en breve a Buenos Aires; el señor Willy Andras, representante de la misma empresa, y el señor Guillermo Aureden, su jefe de prensa, visitaron "Caras y Caretas". Aparecen en la foto con nuestro director, nuestro administrador y nuestro enviado especial a Alemania.



Con motivo de la terminación del curso escolar, los peritos mercantiles que egresarán este año de la Escuela Superior de Comercio Sur número 1, curso nocturno, realizaron una comida en honor de sus profesores, a la que asistieron éstos y autoridades del establecimiento, dando lugar a una reunión animada y cordial.

Cómo nació el fútbol porteño

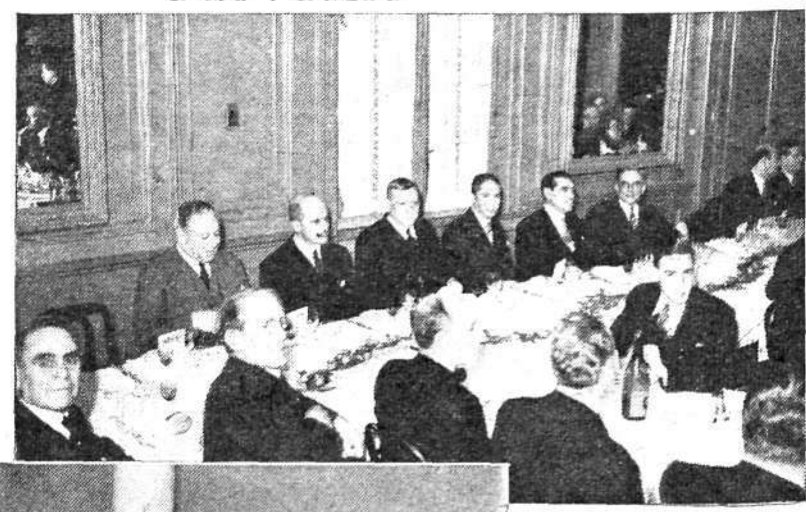
Hace más de medio siglo que empezó a jugarse al fútbol en Buenos Aires. Allá por el año 1880, podía verse los domingos por la mañana, en algunos de los muchos terrenos baldíos que existían entonces en nuestra capital, a unos cuantos ingleses que se pasaban las horas dando puntapiés a una pelota, corriendo tras de ella, y realizando, ante la mirada curiosa de los vecinos, verdaderas batallas, cuyos resultados eran casi siempre lastimaduras, rasguños, golpes y a veces algo más grave, que sufrían los intrépidos participantes de aquel juego, por entonces desconocido para la mayoría de nuestra población.

Se jugaba, evidentemente, en aquellos tiempos, a puro corazón. No se tenían para nada en cuenta, ni la técnica, ni las reglas del juego. Sólo había coraje, arrojo, entusiasmo, y, unido a todo esto, un gran deseo de darle al cuerpo el movimiento necesario, como para desentumecerlo después de haber pasado la semana trabajando largas jornadas y como para prepararlo para resistir las labores cotidianas con optimismo y buen humor.

Bien pronto, la muchachada de los viejos barrios porteños, que al principio se acercaba como curiosa a presenciar aquel extraño juego de los ingleses, empezó a practicarlo. Y lo hizo en la forma rudimentaria que suelen tener todos los comienzos. Improvisando pelotas de arpillera y papel, unas veces; otras llenando con aserrín alguna media usada por pantorrillas gordas y reuniendo en el "hueco" más próximo a los "hinchas" que se pasaban también las horas pateando y pateando, ajenos las más de las veces a la liturgia futbolística, e ignorantes también del significado de todas aquellas palabras que los ingleses pronunciaban en voz alta cuando jugaban: "hands", "goal", "penaltykick", "corner" y todas las demás que constituyen el vocabulario técnico del fútbol.

Durante muchos años se jugó así, sin organización, sin técnica, sin un conocimiento más o menos exacto de las reglas del juego y sin que existieran clubs que orientaran esta actividad deportiva, hoy hecha carne en el pueblo argentino.

Así nació el fútbol porteño, que llenó más tarde las calles de los barrios donde jugaban los muchachones desocupados; que se encaminó después hacia una organización eficiente en los primeros clubs, y que culmina hoy en el espectáculo soberbio que nos es dado presenciar en los grandes estadios levantados con el esfuerzo de los más entusiastas y con la cooperación de las grandes masas de aficionados.



Demostración

Al oficial mayor de la Cámara de Diputados, doctor Enrique Figueroa, sus compañeros de tareas le ofrecieron una comida con motivo de su reciente graduación de abogado.

Ciclo de conferencias

Don Guillermo Lasserre Mármol dió un ciclo breve de conferencias en el salón de "El Diario Sirio Libanés" sobre "Historia y prehistoria de las razas humanas y sus relaciones comunes a través de los tiempos".

Ha sido huésped de Buenos Aires el doctor Alemán que tuvo a su cargo la organización

El distinguido viajero habla



El doctor Teodoro Lewald, ex ministro del Reich, miembro del Comité Olímpico Internacional y presidente del Comité Olímpico Alemán, quien a su paso por nuestra capital, ha formulado declaraciones para "Caras y Caretas".

HA sido huésped de esta capital, durante breves días, el doctor Teodoro Lewald, ex ministro de Estado del Reich, miembro, además, del Comité Olímpico Internacional y presidente del Comité Olímpico Alemán que tuvo a su cargo la organización de las recientes olimpíadas de Berlín. El doctor Lewald, no obstante su edad — tiene 76 años, — es un hombre que vive en la plenitud de sus energías físicas e intelectuales y de ello han dado prueba no sólo sus actividades extraordinarias con motivo de la organización y el desarrollo de aquel gran certamen internacional del deporte, sino también el viaje que actualmente realiza por los países de América, y que lo hace, en su mayor parte, por vía aérea. Cuando acudimos a la embajada alemana en nuestra capital para saludar al viajero en nombre de "Caras y Caretas" y para solicitarle algunas impresiones sobre los recientes juegos olímpicos y sobre su visita a estas tierras, el gentilísimo embajador alemán, doctor Edmundo Freiherr von Therman, al referirnos estas particularidades de su huésped, las complementó con esta sintética calificación: "Es un hombre moderno".

Alto, erguido y ágil, el doctor Lewald no representa, en verdad, los años que tiene, y sus movimientos, su desenvoltura, su dinamismo, en fin, se traducen en una inquietud nerviosa que no es la del hombre apurado, precisamente, sino la de quien ha hecho de la actividad una disciplina constante para su vida.

La entrevista, breve, en razón de la brevedad del viaje mismo y por los múltiples compromisos que el doctor Lewald tenía contraídos, se llevó a efecto en el despacho del señor embajador y en su presencia, actuando, además, el doctor Von Therman como intérprete entre el huésped y el repórter.

— Su Excelencia — nos expresa el señor embajador, en primer término — agradece a "Caras y Caretas" su atención. Se trata de una revista que goza de sus más amplias simpatías, muy conocida y prestigiada en Alemania, por lo demás. Pero le pide al señor repórter que abrevie en lo posible su interrogatorio, pues son las 19.30 y a las 21 horas debe pronunciar una conferencia en el Club Gimnasia y Esgrima.

Aceptamos la advertencia y, por cierto, nos ajustamos a ella.

— Es nuestro propósito — le decimos — el de conocer primero los motivos de su viaje.

— Obedece al deseo de expresar mi agradecimiento a las entidades deportivas de Sudamérica que, por primera vez han estado tan abundante y brillantemente representadas en una olimpíada internacional. Ya he tenido oportunidad de expresar ese agradecimiento a las instituciones de este país por medio del Comité Olímpico Argentino, ante el cual me ha sido satisfactorio elogiar la excelente actuación que en el certamen reciente de Berlín tu-

Lewald, presidente del Comité Olímpico del reciente certamen deportivo de Berlín para "Caras y Caretas"

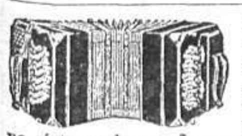
vieron los polistas y los boxeadores argentinos, así como también la nadadora Jeanette Campbell, quienes dejaron en Alemania una bonísima impresión.

—A propósito de las Olimpíadas de Berlín, ¿qué puede usted decirnos?

Nuestro entrevistado dubita un instante y luego habla algunas palabras con el embajador. Este nos expresa en seguida que el doctor Lewald se resiste en principio a hacer comentarios sobre un acto del que ha sido el principal organizador.

Comprendemos el escrúpulo de modestía del doctor Lewald, pero insistimos.

—Entonces — nos dice, — hablarán los números, para demostrar que las Olimpíadas de Berlín han sido el acontecimiento deportivo internacional más grande desde la reinstauración de los juegos olímpicos. Baste consignar, en primer término, que en ellas estuvieron representadas 53 naciones con 5000 atletas, cifras que no habían sido alcanzadas en certámenes anteriores. Se batieron en ellas 39 records olímpicos y 15 records mundiales. Mil novecientos periodistas de todo el mundo transmitieron informaciones y comentarios sobre el desarrollo de las pruebas a sus respectivos países y esa tarea de los periodistas estuvo complementada con el servicio de transmisiones radiotelefónicas que fué objeto de una especial organización.





— ¿Participó el pueblo en esas jornadas? — preguntamos.

— En forma amplia y entusiasta, como podrá usted deducirlo de estas otras cifras. La capacidad de hospedaje de Berlín fué excedida en una forma extraordinaria. Entre hoteles y casas de pensión sólo puede darse albergue ordinario en la capital alemana, a 30.000 pasajeros. Sin embargo, durante las Olimpíadas hubo necesidad de habilitar 250.000 camas en casas particulares. Y en cuanto a la concurrencia a las distintas pruebas, en el gran estadio y en las pistas y pabellones donde se cumplían los programas parciales del certamen, se tendrá una idea de su volumen al saber que durante los 16 días olímpicos se vendieron en conjunto cuatro millones y medio de entradas, lo que significó haber triplicado el total de las Olimpíadas de Los Angeles, donde sólo llegaron a venderse un millón y medio de localidades.

— ¿Han llenado las pruebas de Berlín alguna finalidad deportiva superior?

— También sobre este particular quiero que hablen por mí, no los números ahora, sino el propio barón Pedro de Coubertin, a quien se debe la reinstauración de las Olimpíadas desde 1894. El barón de Coubertin, refiriéndose a las Olimpíadas de Berlín, ha manifestado que en ellas se ha realizado el verdadero ideal olímpico, en todos sus aspectos.

— ¿Cree usted que actos de carácter internacional, como las Olimpíadas, pueden contribuir a la confraternidad y a la unión entre los pueblos?

— Desde luego. Y por lo que respecta al recientemente realizado en mi patria, cabe señalar que durante las cuatro semanas que ha durado la convivencia en Villa Olímpica, de cerca de diez mil hombres de todos los países del mundo, no se ha registrado entre ellos el más mínimo incidente. Prueba terminante de que el ideal deportivo contribuye al acercamiento y al entendimiento entre los pueblos.

A esta altura de nuestra entrevista, el doctor Lewald mira su reloj. Lo propio hace el señor embajador. Comprendemos que es necesario poner fin. Es la hora de la cena, y, además, recordamos que esperan a nuestro entrevistado en el Club Gimnasia y Esgrima donde deberá pronunciar su conferencia.

Agradecemos y nos despedimos, escuchando, una vez más, palabras de simpatía para "Caras y Caretas".



CAMPANAS

¡Campanas, campanas mías,
campanas del campanero que llevo dentro!
¡Oh campanas de mi vida!

Os agitó un mañana
este humilde campanero,
dulces campanas de plata de mi verso,
para escuchar la armonía
que al cielo se lleva el viento.

¡Campanas, campanas mías
de mi joven campanero!

Una tarde, amor por cierto
desfallecido, cantaba
una canción, ¡oh campanas
del campanario del Sueño!,
cuando de pronto desmaya
cerúleo mi compañero
y murieron esas voces
en la garganta del verso.

¡Oh campanas de mis noches,
sin pan, ni casa, ni genio!

El cielo se puso hermoso
y la noche con sus velos
de pena besó en los ojos
a mi leve campanero;
no sonaron las campanas,
las campanas de mis sueños.
¡Había entregado el alma
a la sombra el campanero!

FACUNDO LIRA

Dibujo de Valdivia

Elogio de Castelli, el prócer del "cilindro" de bronce, emplazado frente a la estación Constitución

Por FELIX LIMA

No sé dónde, cómo, ni cuándo, Celedonio Contreras, mayordomo de la estación "Los Tientos", en Ayacucho, F. C. S., y el músico Pascualino, integrante de una banda con asiento metropolitano, trenzaron el lazo de una amistad al parecer inalterable; pero es plata de ley y manea de cuero crudo, que ayer, no más, los vi descender de un taxi a tiro de taba de la estación Constitución.

—*Pago io a lo choférese.*

—¿De ánde níquel, pura chirola? ¡No faltaba más!...

Celedonio Contreras salió con la suya al echar mano al cinto de cuero salpicado de patacones, moneda nacional, cinto con lujo de "chapeao".

—¿Qué le parece si dentramos a una aguada pa rifriscar el gañote?

—*Osté comanda, caro Gontrérase.*

UN CRIOLLO Y UN "NACION" AL PIE DE LA VACA

—Güeno, entonces, vamos a recostarnos a ese quita penas que hay en la vedera que apunta a l'estatua de don Castelli, prócer de Mayo.

—Afirmatívase.

Pascualino, clarinete de rango sinfónico, se hizo cargo de la linyera de Celedonio, y los dos cruzaron la calzada y los refugios de la calle Brasil.

—Mesmo aquí vamos a rifriscar el gañote, aura qu'el calorcito ya se deja sentir. ¿Qué o con qué levanta la presión?

—*Ma mandaré goardare ina lemonádase con la soda e in chijétese di coñaque. ¿Y osté, cá ma coenta?*



SE INICIA EL COPEO

—Siempre bailo con la mesma... ¡Che, mozo!: una giñebra pa mí, con un chijetazo de biter, y una limonada con coñaque pa mi socio.

—*Dica, ¿no perderá lu trénese ca lu yeguará a Ayacúchose?*

—No se ha de dir. Tengo media hora larga p'hacer buches.

—*¡Eh!... Lu drene sa ta poede gandare a lu trótese.*

—¡Bah! Y lo pialo, no más.

—*¡Ah, matrere, gabuche, aparcere!*

—¡Qué "caldo" el de cuesto yorno! Yo sudo de lo lindo, ¿y usted, socio?

—*Anque io, don Gontrérase, ma siento rigadérase. Dica, ¿para cá sa yegua lu pónchose con tanto colore?*

—Pa pelear con la partida de los mosquitos. Hombre prevenido vale por dos. En cuanto vea un mosquito en el tren o en l'estancia, a mi llegada, lo basureo a ponchazos.

MADE IN GERMANI

—*¡Ah, canéquese! ¿Ta risulta l'istatoa monoméntose di Castelli?*

—No es de las piorcitas que fabricó el gringo Eberlein, pa el centenario, mozo extranje qu'en paz descanse, si la memoria no me falla.

—*Castelli, figlio d'italiano.*

—P'afirmar tuito eso, no hay necesidá de consultarlos a don Bessio Moreno ni al dotor Rivarola, guardianes de la italianidá en la Argentina, y a propósito d'estatuaria, en el mundo de los escultores, marmolistas y picapedreros, se ha levantao una suestada de la gran siete, debido a reciente juicio del artista don Zonza Briano, quien dijo que "antes no, pero aura, tuitos los monumentos se hacen con molde, mesmo que los ramilletes pa casorio de confitería".

—*¡Mamma mia!... ¿Cá sabese osté di l'hestóriase di Castelli a la epopéyase arcuendina?*

—No muy mucho, porque a mí, cuando me sacan de mi juerte, el ganadero con sus Angus, Herefords, Clydesdales, Hunters y Percherones, soy mesmo que hombre al agua; pero algo le oí contar a Ismael.

—*¿Cá Ismaélese? ¿Ismaélese Galíndese, lu almerántese?*

—A Ismael Bucich Escobar, estando en casa de Gontrán Ellauri Obligao, de mate, chicharrones y tortas fritas. L'único que saqué en limpio d'ese contrapunto entre historiadores, es que Castelli jué muy amigo de despenar cristianos.

—*¡Achidente! ¿Con lo fiyingose?*

—A bala, caro Pascualino, a bala. Me parece que a un tal Liniers le hizo parar las patas, en Córdoba, jusilándolo sobre el tambor, porque el mesié ese habíase retobao contra los manates de 1810, y se tiraba el lance de una segunda Reconquista.

—*Su campo sa la había hecho oréganose a lu franchese...*

—Castelli siguió metiendo confites hasta llegar al alto Perú, y creo que su final, muchos años dispués, jué trágico, también.

—*¡Ca Dío lo tenga in la sua santa gloria, ca io*

no dimentico qu'era figlio d'italiano il poveriello.

—Y ha de haber muerto pobre, siguro, porque los próceres de aquella patriada, no son como ciertos políticos de aura, que cuando clavan el pico, están más forraos que agente de policía provincial en noche d'invierno.

EL ULTIMO "TUBO" Y EL ULTIMO "CAVOUR"

—*Ma sa denia galera di félpase Castelli...*

—El hábito no hace al monje... Adimás, es güeno que sepa que antaño cualquiera andaba entubao. Los cilindros veíanse en tuitas partes. Me han asigurao que Urquiza murió de galera puesta.

—*¡Maledetto tango!*

—Aura nadie anda de galera de felpa a diario, desde que el dotor Caros Delcasse ganó pa siempre los cuarteles d'invierno, y Marcelino Ugarte, uno de los güenos y grandes gobernadores de la provincia de Güenos Aires, aunque era muy tapón, abriera la tranquera de la inmortalidá y la gloria cívica.

—*Otro petesite istá Gallo Vichenzo, lu capo universidario.*

—Hoy, los políticos solamente s'entuban pa las aperturas de los períodos legislativos y pa dir a los tedéums; pa el diario, las galeras de felpa se jueron como las otras tiradas hasta por vainte caballos, claro que sin contar a los tubos de los funebreros y los de aquellos que se casan de yacumín durante la ceremonia religiosa de copete.

—*¿E cá ma dichese dil sopratódose di Castelli?*

—El sobretodo con esclavina, medio parecido al sobretodo tipo Cavour, igualmente ha desaparecido del escenario porteño. Hasta 1890, el año de la rigolución del Parque, el sobretodo Cavour estuvo a la orden del día. Después, Roque Sáenz Peña lo exhumó durante su romántica presidencia, pero naide le llevó el apunte.

—*Roque t'hacía lu elegántese...*

—Pero Marcelo y Quintana, sin ir más lejos, se lo sobraron, sobre todo el nieto del vendedor de Ituzaingó, que se prodigó y se prodiga ante el espejo.

—*¿Y Ragoyen?*

—El pobre viejo semejaba una bolsa de papas para vestir, rival de Sarmiento en lo desaliñao, y Dios me perdone si ofendo su memoria; pero al César, che, lo qu'era del César.

—*Sa ta va lu trénese, caro Gontrérase...*

RUMBO A "LOS TIENTOS"

—Güeno; voy a livantar campamento.

—*Lu guastito lu pago io.*

—Usté no paga ni medio. ¿Acaso yo no lo invité a rifrescar el gañote? ¡Mozo!... Ya sabe que lo espero en l'estancia.

—*Sa lu menesterie filarmónicos ma lu permite...*

—¡Oh! Poder es querer, aparcero Pascualino. En l'estancia "Los Tientos", partido de Ayacucho, no lejos de ande descansan de la gran patriada a lo largo de América, "Mancha" y "Gato", de la marca d'ese gran criollazo que llámase Sobanet, hay de tuito mesmo qu'en botica: carne gorda y flor, beberaje noble, locros legítimos, güena cama, agua cristalina y perros que nunca torean a los amigos. ¿Cuándo va a dir?

—*Para lu garnavale, posiblemente, caro Gontrérase.*

—¡Ah, gringo! ¡El gustazo que me va a dar! Ansina nos disfrazaremos pa dir a recorrer el pueblo: usté, de Sardetti; yo, de Moreira.

Minutos después, Celedonio Contreras batíase a ponchazo limpio con un mosquito que zumbaba en el camarote de aquel coche-dormitorio del F. C. S.

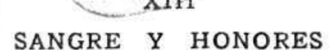
Félix Lima



Los MISTERIOS del HAMPA de CHICAGO

Por LUIS BAYARD
(Ex instructor de detectives)

(Especial para "Caras y Caretas")



XIII
SANGRE Y HONORES

Los valores del napolitano subían cada día más, al mismo tiempo que su nómina de pagos se componía de más de mil nombres e importaba millones al año.

Todos los jefes y subjefes hacían vida de millonarios, así como los pistoleros que cumplían o estaban dispuestos a cumplir las órdenes.

Moran, el "gangster" del Norte Side, había escapado milagrosamente con vida en la masacre de State Street, pero, se le vigilaba para hacerlo caer a la primera oportunidad. Mientras tanto, para que los pistoleros no estuvieran sin trabajo y justificar los grandes sueldos (de $ 300 a $ 1000 mensuales) que se les pagaba, eran empleados en *limpiar el camino* de gente no afecta a Capone, sembrando el terror en los contrarios.

Nuestro hombre, gozando de una popularidad no muy envidiada, amaba las exhibiciones, se presentaba en los juegos de pelota y en las carreras de caballos, en compañía de sus pistoleros que, armados, le cuidan las espaldas, ocupando en el espectáculo varios palcos sobre los que se concentraban las miradas de los asistentes, considerando que es más interesante ver la cara del hampón y su brillante escolta, que no la peripecias del juego.

Pocos minutos después de estar sentados en los palcos, tiene la satisfacción de ver todos los gemelos enfocados hacia él, el hijo de un barbero que afeitaba en Brooklyn a sus clientes, "con la cara al sol", al igual que en los muelles de Nápoles.

Si algún enemigo se atrevía a cruzar por Cicero, podía tener segura la muerte, y... por carambola la de los amigos que lo acompañaran, pues en dicho lugar, con un diario: "Cicero Tribune" y el apoyo incondicional de autoridades y políticos, se podía decir que era él quien mandaba.

Así fué que en abril 27 de 1926, sospechó de la actitud asumida por miembros de su banda o "gang", ellos eran: Thomas Duffy y James Doherty. Sus espías que los tenía en todos los lugares, le habían comunicado haberlos visto conversando con gente de Moran, sin orden para ello.

Esta información le fué repetida por otros, y antes de que una traición le sorprendiera, dió orden de muerte contra los mismos.

Tomó el tren con sus amigos y se dirigió a su magnífico palacio recién construído en Palm Island, Florida, esperando los acontecimientos y el cumplimiento de sus órdenes.

Duffy y Doherty fueron citados para un lugar ya preparado de antemano y donde en lugares estratégicos, se habían situado dominando la escena y punto designado, las ametralladoras que tan buen resultado habían dado en State Street.

Llegaron los citados, que no iban solos, tal parece que sospechando, se hicieron acompañar del abogado fiscal míster William McSwiggin, un joven hijo de un policía y el cual conocía a fondo la vida del hampa, conservando amistad con "gangsters" que militaban en un lado o en el otro a los cuales favorecía desde su cargo. Su compañía era necesaria a los citados, por si alguna acusación se les hacía.

Descendieron los tres del automóvil que paró

en el lugar designado y Duffy que era el que guiaba se apeó el último, cerrando la puerta y al irse a reunir a sus compañeros que estaban allí, al pie de la acera, recibieron una lluvia de metralla que venían de dos direcciones contrarias, cayendo los tres en la acera, sus cuerpos cruzados unos con otros y la sangre corriendo hacia la calle para formar charcos purpurinos... ¡Todos murieron instantáneamente!

Como era natural, formóse el escándalo, se acusó a Capone, pero, éste se encontraba de vacaciones en su palacio de Miami y no era por lo tanto el autor material del hecho. ¿Qué hubiera sido el inductor? ¡Nadie podía probarlo!...

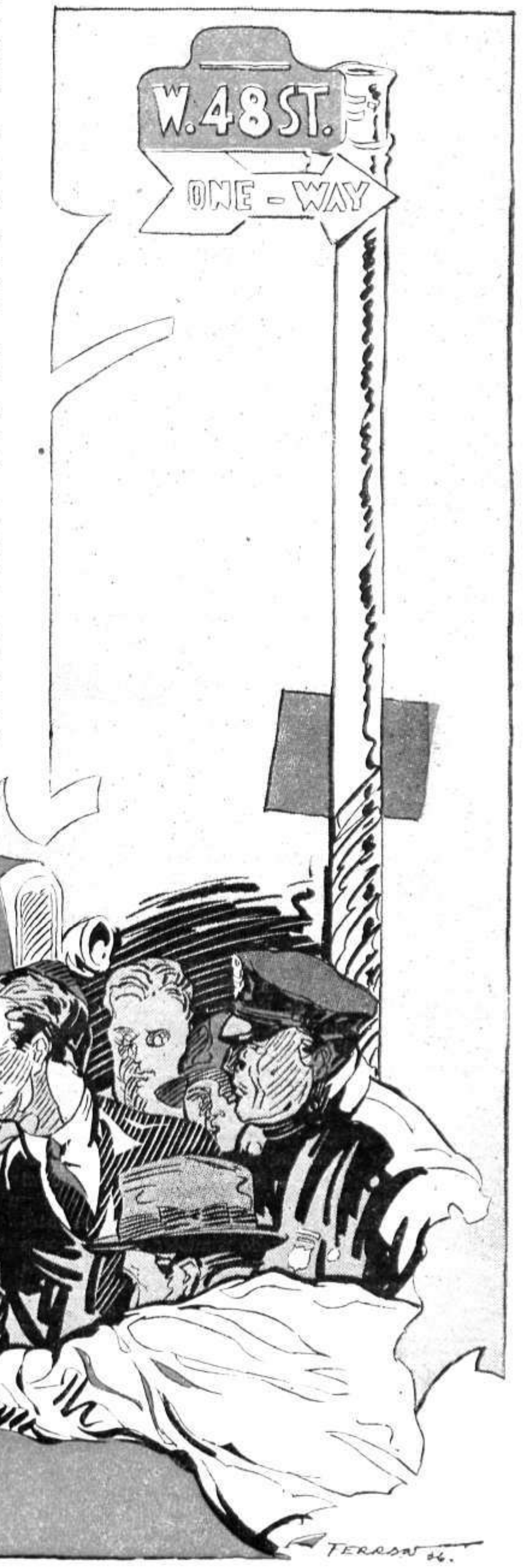
Al igual que cuando la muerte de Weiss y compañeros, regresó en seguida a Chicago presentándose al jefe de policía para manifestar que durante su ausencia había sido cometido un crimen que se le achacaba.

—El fiscal mister McSwiggin — añadió — era mi íntimo amigo y lamento su muerte que es una pérdida grande para la justicia.

—No se apure, mister Capone — respondió el jefe, — no existe ninguna acusación contra usted y si existiera tendría que venir con pruebas, como ya le he manifestado en otra ocasión.

Salió satisfecho del despacho del jefe para reunirse con su escolta armada que allí mismo le esperaba y juntos tomaron su automóvil blindado a pruebas de balas, para dar un paseo sobre el terreno que estaba dispuesto a dominar en vicios y explotaciones.

Inmediatamente y por precaución, aumentó el número del cuerpo de pistoleros hasta cien de ellos, todos bien pagados, nombrando jefe de los mismos a Albert Anselmi, "el hombre que dispara un solo tiro"; Chas Fischetti, asesino y primo del napolitano; Joseph Nerone, asesino; James Belcastro, experto dinamitero; Vicent Gebhardi, primer jefe de las ametralladoras; Willie Heeney, asesino y segundo de las mismas, los cuales hacían



ejercitar a sus gentes diariamente en las azoteas de los rascacielos y donde por el fuerte viento que domina en la ciudad y la gran altura del edificio, hacen que el ruido de los disparos no sean sentidos ni desde la calle ni desde los departamentos superiores, los cuales, como medida de precaución son arrendados por la gente de la pandilla.

Hacía poco del asesinato del fiscal y los dos secuaces de Capone, cuando la ciudad vistió sus mejores galas para recibir en los primeros días de mayo, la visita del comandante Francisco de Pinedo, aviador que por orden de Mussolini estaba terminando la vuelta al mundo en aeroplano.

Eran las dos de la tarde y el día no se presentaba ni frío ni cubierto de neblina, siendo la visibilidad perfecta en el lago Michigan.

El Comité de Recepción que iba a darle la bienvenida, estaba formado por las más altas autoridades de Chicago y del estado así como otras personalidades, previamente invitadas, habían llegado de otras ciudades, no faltando ni el personal de la embajada italiana en Wáshington, ni el cónsul general de Italia en Chicago, siendo esta brillante comitiva alojada en el yate de un multimillonario que lo puso a la disposición del Comité de Recepción.

De pronto, llega al muelle donde estaba atracado el yate, un magnífico auto, seguido de dos que le escoltan. Se apean de los últimos el personal que los ocupa y cubren respetuosos el camino por donde cruza solo, sonriente y magnífico un hombre que sólo lleva como prenda de valor un brillante inmenso, ¡una fortuna! en su cadena del reloj.

¿Quién es este personaje que usa una escolta para su custodia?

Pues: ¡Alphonse Capone!, que galantemente extiende a los encargados de recoger las invitaciones, la suya, donde bien claro se veía su nombre y dirección, sin dejar lugar a dudas y "Big Al" cruza el yate donde manos amigas tratan de estrechar con afecto y servilismo la suya...

Cuando el hidroplano "Marcretti", en que hacía el viaje el comandante Pinedo, se posó majestuoso en las aguas del lago, frente al Grand Park, fué recibido por la comitiva del yate, entre los gritos alegres de la muchedumbre y las salvas en honor del ilustre visitante, comenzándose acto seguido por presentar a las personalidades que formaban el Comité de Recepción, siendo como es natural, presentado Al Capone, que no dejaba de ser una personalidad... ¡siniestra!

Su presencia a este acto, fué duramente censurada por los diarios y la opinión pública, dirigiéndose algunos de los primeros al Comité de Recepción para indagar los motivos de haber conferido este honor a un individuo a quien la opinión pública achacaba los crímenes que sembraban el terror en la ciudad.

— Sencillamente — fué la respuesta de los interrogados, — hemos invitado a míster Capone como una medida de garantía y de orden durante la recepción, pues, había llegado a nuestros oídos que se estaba preparando una manifestación antifacista para el momento de la llegada del comandante De Pinedo, y si ésta se lleva a efecto nos hubiera interrumpido la recepción. Capone, por sus conecciones en la Colonia Italiana, donde es muy querido y respetado, estando presente con nosotros en la recepción, nos ha valido más que mil policías y le estamos agradecidos a su cooperación para la brillantez del acto...

Esto no tiene comentario, puede hacerlos el lector.

De algo tenía que servirle a nuestro hombre, conocido en el hampa por los no armoniosos de "Big Fellow", "Snorky", "Scarface Al", "Big Al" y otros, los conocimientos adquiridos en el yate, durante la recepción, los que procuró atraerlos con su esplendidez acostumbrada.

Había llegado al máximo de popularidad y estaba bien respaldado.

No conforme con esto, se permitió ir a la Opera y tomar dos o más palcos para él y sus escoltas, acostumbrando así al público a su presencia, pero, desgraciadamente, al terminarse la función y cuando las familias cubiertas de joyas valiosísimas abandonando el teatro y tomaban el auto que había de conducirlas a sus domicilios, éste era obligado a hacer una curva e introducirse en un callejón bajo la pistola de los asaltantes que despojaban de joyas y dinero a los ocupantes, pero... nadie sospechaba de Capone que había sido visto en el teatro y más luego, cuando el asalto se llevaba a efecto, él estaba tranquilamente cenando en un restaurante de moda con los amigos que le servían de guardaespaldas, comentando la función y los artistas...

No había pruebas en su contra. Podía muy bien ser de que alguno de la escolta diera el "tip" o soplo a miembros de la banda que debían efectuar el asalto, sobre el supuesto valor de las joyas y las personas que las llevan. Muchos asaltados, conociendo la inutilidad de una denuncia, callaban el caso y era lo mejor que hacían.

La organización estaba bien dirigida y hábilmente secundada.

En aquellas Pascuas, cuando es costumbre en este país el enviar regalos a las amistades, recordó nuestro hombre el nombre de todos sus principales amigos y "protectores" decidiendo hacerles un regalo digno de un emperador.

Dirigióse a la mejor joyería de la ciudad solicitando la confección de ochenta hebillas para cinturón, con iniciales, debiendo ser hechas en oro, platino y con piedras preciosas, siendo el valor de las mismas desde pesos 300 a 1000 dólares, según la categoría de la persona que debería de recibirla.

Esto importaba una fortuna, pero, nunca ha estado acostumbrado a la mezquindad cuando se trata de recompensar favores o de adquirirlos.

Así fué que una vez terminada la confección de las mismas y siendo el día 24 de diciembre, los pistoleros haciendo de mensajeros llevaron estas joyas a poder de los destinatarios, que no salían de su asombro ante la magnificencia del regalo, aceptándolo agradecidos a la gentileza de Alphonse Capone, ¡el hombre espléndido de Chicago!

Con ellas fueron agraciados jueces, magistrados, senadores, abogados, médicos y altas autoridades.

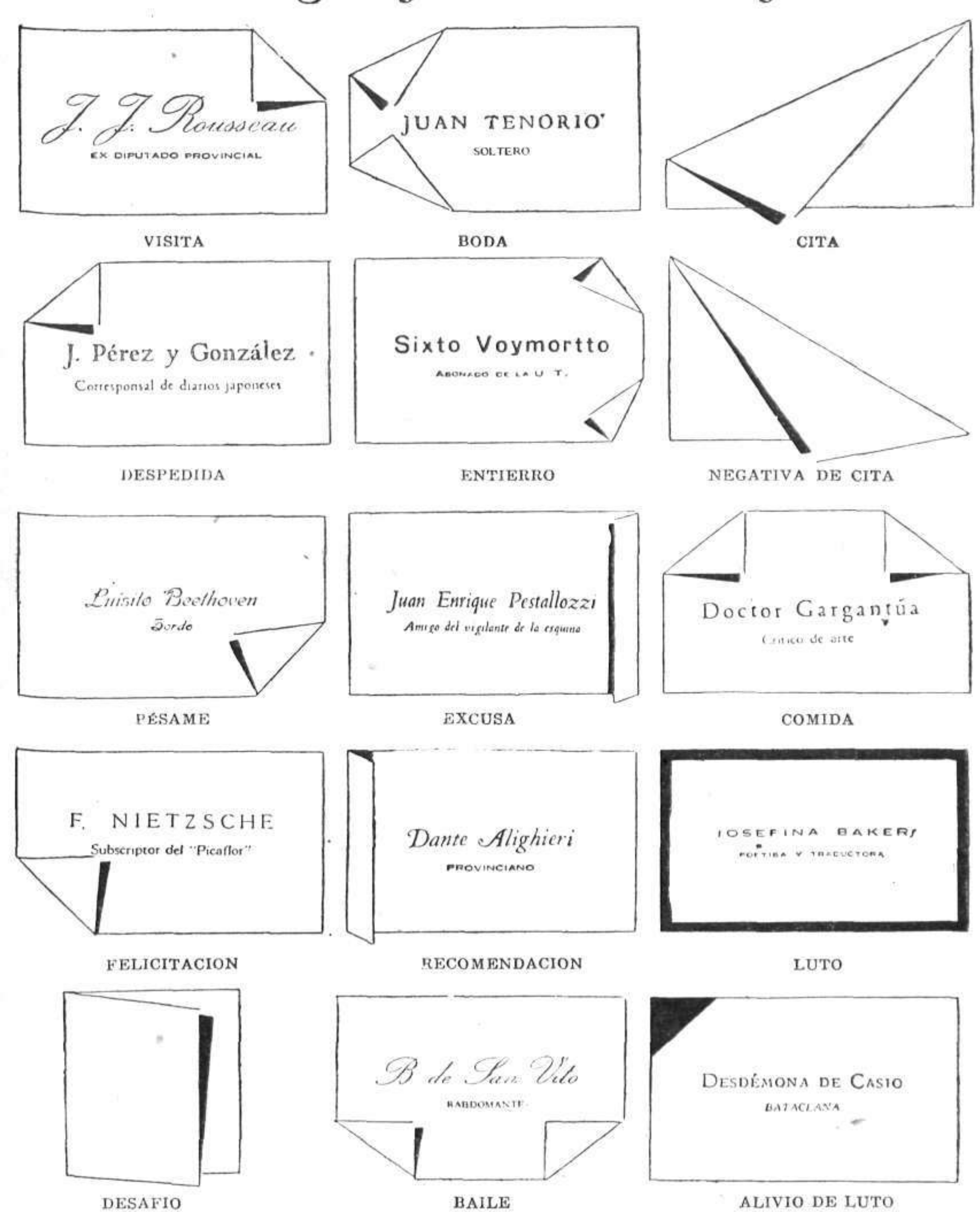
¡Una estela de gratitud fué tendida con este obsequio, el cual iba una vez más a afianzar su impunidad y la protección para su gente!

Luis Bayardi

Chicago, 1936.

(Continuará en el próximo número)

El lenguaje de la tarjeta



La tarjeta tiene una especie de tácito lenguaje convenido que se emplea en las fórmulas mundanas, algunas de las cuales aparecen aquí.

Además, se acostumbran determinadas abreviaturas, por ejemplo: P. p. c = *Pour prendre congé*, puesto en el ángulo inferior izquierdo. Antes de la dirección, S/C = *Su casa*. En el ángulo inferior izquierdo, S/D = *Se despide*. En el ángulo superior izquierdo, B/v = *Bienvenida*. V = *visita*, que se pone en el borde inferior; a la izquierda significa de mañana; en el centro, de tarde; a la derecha, de noche.

¿Cuándo nació la tarjeta? Si no se poseen datos ciertos acerca del verdadero origen de una cosa, lo mejor es decir que aquello se conoció en la China mucho antes que en Occidente; por eso vamos a decir así sobre el origen de esta pequeña cartulina rectangular, que los antiguos nobles las usaban con dibujos alegóricos y churriguerescos. En lo presente ya no se ven aquellas tarjetas decorativas, pero en cambio no faltan las rumbosas que ostentan títulos, cargos, honores, etc.; de suerte que viven personajitos y personajones que se toman a sí mismos el pelo, añadiendo al modesto nombre pintorescos distintivos que hacen sonreír a uno por dentro. *M. F. V.*

EL "hall" del Palace Hotel hierve de gente, de todas las nacionalidades y colores. Rubicundos ingleses, españoles cetrinos, coloradotes alemanes; un grupo de obscuros hindúes, de frac y turbante; otro núcleo de sudamericanos, que ostentan los smókings más recientes; tal cual caballero asiático, sonriendo y como convaleciente de un ataque de ictericia; y, por supuesto, bastantes norteamericanos, ruidosos y desgarbados... Hasta franceses se ven esta noche en el "hall" del lujoso hotel de Biarritz, que, como el resto de los demás veraneantes, esperan que bajen sus damas para entrar en los comedores. Ya se ven algunos trajes vaporosos, de generoso descote, pero a esta hora todavía superabundan los fraques y smókings.

Se charla, se bebe, se fuma. Las tres cosas, en una mesita un tanto apartada, hacen dos hombres. Uno de ellos es alto, esbelto, de facciones atractivas, muy elegante en su moderno frac. Puede contar 35 años y tiene un aire vagamente cínico. Lo acompaña un individuo pequeño y regordete, calvo, de cara ordinaria. Es el único que *no* viste de etiqueta. Contempla a su compañero, mucho más joven que él, con expresión un tanto humilde, como si fuera su subalterno. Hablan en un tono ligeramente confidencial y en buen francés, aunque de seguro no es ése el idioma de ninguno de los dos. Pregunta el de más edad:

—¿Así que esta noche es el golpe?

—Dentro de una hora. Ya he mandado reservar uno de los pabellones que dan frente al mar... ¡Allí voy a cenar con la hermosa viuda!

—¡Los pabellones que dan a la playa! ¡Poético sitio para soñar un poco, en compañía de una bella mujer... y robarle de paso el collar de perlas!

—En el bolsillo llevo el collar falso, para cambiárselo por el legítimo en el menor descuido. Ella no podrá notarlo. El peso de las perlas es el mismo casi...

—¡Aunque su oriente es muy distinto!

Esta exclamación del individuo regordete es festejada por ambos con discretas risas. Continúa aquél, en tono jovialmente lastimero:

—¡Tienes suerte, colega! Claro, con tu figura y tu elegancia...

—¡Son mis útiles de trabajo, querido!

El viejo hace un gesto de cómico desaliento y le confiesa al buen mozo:

UNA NOCHE EN BIARRITZ

Por Guillermo de Loja



—Yo no puedo realizar ya esa clase de trabajos, utilizando al amor como cómplice. Yo tengo que robar con procedimientos menos románticos...

El aparente "dandy" celebra la ocurrencia de su compinche con una risotada, que se apresura a estrangular, quizás para no llamar la atención. En seguida le interroga:

—¿Te ha ido mal esta temporada en Biarritz?

—¡Un desastre! — exclama el de las facciones toscas. — Yo creo que la crisis, los que más la sentimos, somos los amigos de lo ajeno. Esta "saison" no he podido levantar más que la cartera a un norteamericano, ¡y el muy sinvergüenza *no tenía más que 3.000 miserables francos*! En cambio, tú tienes suerte. El collar de la dama en cuestión debe de valer... ¿En cuánto lo has tasado?

Al contestar el individuo joven, adopta una postura despreocupada, pero cierto gesto de codicia lo vende. Murmura:

—Yo calculo que podré deshacerme de la alhaja por una suma más que regular. Alrededor del millón de francos... Tendrás, entonces, un buen regalo. ¿Te marchas esta noche de Biarritz?

—Dentro de media hora salgo para París — contesta el viejo con una débil sonrisa de gratitud. — Así no te estorbo... ¿Nos veremos el jueves allí?

—No. Yo no llegaré a París hasta el domingo. Esta madrugada saldré en auto para pasar a España por Vera. De allí, a Pamplona, y de la capital de Navarra a Bilbao, donde dejaré el coche, tomando el expreso para Barcelona. Pasaré la frontera por Perpiñán...



—¿Y eso? — pregunta el calvo. — ¿Para qué tal rodeo?

—Tengo que cambiar varias veces de ruta, a fin de despistar a la policía... La hermosa viuda, cuando mañana descubra el cambiazo del collar, revolverá cielo y tierra para que me detengan. Pero yo estaré ya en España, de donde seguiré viaje, sin dejar rastros, gracias a mis magníficos documentos falsos y a la ayuda de algún buen amigo...

—Pues te dejo el campo libre. Mucha suerte y hasta pronto.

Se estrechan la mano, pero esta efusividad les parece poca, y se abrazan fuertemente. El joven elegante acompaña a su viejo compañero hasta la puerta del hotel. Allí le dice:

—Es un golpe que no puede fallar. Ayer bailé toda la noche con ella... La espléndida viuda está locamente enamorada de mí.

—¡Y tú de su collar! — exclama, socarrón, el tipo regordete.

El otro le replica con una helada sonrisa:

—En el amor, ya se sabe, ocurren tales cosas con frecuencia...

Un rato después, ya en el pabellón, desde el que se domina una amplia perspectiva de mar, con la Roca de la Virgen al fondo, la dama y el falso caballero se miran a los ojos mientras conversan, arrullados por el lejano rumor de la orquesta del hotel y de las olas de la playa.

Ella es una mujer hermosa de veras, un tanto espectacular. Ha dejado bastante atrás su primera juventud, pero se halla en pleno triunfo de su segunda, sin asomo, al menos visible, de una declinación próxima. Es una bella fruta madura, sin indicios de un avance en su madurez.

Alta y delgada, de felina elasticidad, bien colocada en sus hombros desnudos la cabeza admirable, la dama se expresa en un correcto francés, más seductor por el levísimo acento extranjero con que lo pronuncia. Ella y él, sin dejar de contemplarse con recíproco deleite, se entregan a una flúida esgrima verbal, mientras beben sus copas de licor a pequeños sorbos.

—Repare usted —le dice él— en su maravilloso traje, cuando luego se lo quite al acostarse.

—¿Por qué? —le pregunta la dama con una gozosa sonrisa, mostrando su dentadura deslumbrante.

—Es que notará en el vestido las huellas de mis miradas...

—¡Ah, pues lo cepillaré en seguida! Es una tela tan sensible... Podría arrugarse con tanto fuego óptico...

Rien. Vuelve el seudo "gentleman" a llenar las copas. De la playa llegan frescas ráfagas de viento. El le pregunta en un tono de suave ternura fingida:

—¿No tendrá usted frío?

La dama le responde con una mirada de maliciosa superioridad:

—Una mujer nunca tiene frío, sobre todo si está bien descotada...

—¡Una frase muy espiritual, "madame"! Además de hermosura y elegancia, tiene usted ingenio. Convengamos en que es demasiado para una mujer sola...

—Yo no lo estoy. ¡Sola!... Pocas veces he estado más gratamente acompañada.

—¡Gracias, "madame"! Juega usted con las palabras como con mi corazón.

—¡"Cheri"!...

Ahora se contemplan con mayor fijeza, diríase que emocionada. El le musita:

—A la luz de la luna, su escote parece de nácar. Las perlas de su collar palidecen, de envidia, claro, por los destellos de su piel...

—Siga usted hablando... Cuando escucho su voz, no oigo las otras músicas: la del hotel, ni la del mar...

Pero el hombre rompe el encanto de confidencia amorosa de sus palabras, para decirle en un tono de amable reproche:

—Como todas las mujeres bellas, es usted una imprudente, casi una descuidada... mire: el broche de su collar está abierto. ¿Me permite cerrárselo?

Ella lo mira un segundo con aguda ironía. En seguida le apoya la cabeza en el pecho, abandonándole la nuca, mientras le dice en un susurro:

—Encantada... Es usted muy gentil...

Pero no ha terminado él de asegurar el broche, cuando la dama rompe en una burlona carcajada. El también ríe. Nervioso, le suplica:

—¡Pero, criatura! Quietita un segundo... No soy experto en broches de collares...

—¡Ni en su legitimidad tampoco! —exclama ella. —¿Todavía no se ha dado cuenta de que es una imitación, muy fina, pero una imitación?

El individuo suelta el cierre del collar, retirándose de la dama con un pequeño respingo. Barbota titubeante:

—Perdone... "madame"... no comprendo... Explíquese...

Ella le dice sonriente, contemplándolo con afectuosa conmiseración:

—¡Pobre ladrón de hotel... y pobre de mí! Porque también yo me equivoqué, creyéndolo un millonario...

—¿Qué dice?

—No perdamos tiempo en explicaciones. Tome usted su reloj.

—¿Mi... reloj?

—¿No lo reconoce?

—Sí... sí... "madame"...

—¿Que "madame"? ¡Compañera! Te lo saqué cuando tú intentabas robarme el collar... ¿A ver si el tuyo, el que tenías listo para el cambiazo, me gusta más que éste?...

Como ella sonríe sin dar al episodio mayor importancia, y está más adorable que nunca, él concluye por estallar en una risotada:

—¡Pero, qué bueno! ¡Robarme a mí! ¡Es el colmo!

—Tengo, por tanto, cien años de perdón. ¿Brindamos, colega?

—¡Encantado! ¡Salud!

—¡Salud!...

Los dos aventureros, del brazo, salieron del pabellón cuando ya hacía mucho que no llegaban los ecos de la orquesta, y el cielo estrellado empezaba a palidecer.

Al día siguiente dejaban Biarritz y partían para la Costa Azul, en viaje de luna de miel y de negocios.

GUILLERMO DE LOJA

Dibujo de Fabur

Album poético de "Caras y Caretas"

Huérfano

Lenta la nieve cae, cae, cae...
Se oye un mecer de cuna acompasado;
Con el dedo en la boca llora un nene;
Una pálida anciana está a su lado.
"En torno de la cuna hay rosas, lirios,
Todo un jardín", le canta soñolienta.
En el jardín el niño se adormece;
La nieve cae lenta, lenta, lenta...

Fiesta lejana

Un infinito pálido tañido
Resuena y vibra como de una fiesta
Lejana, tras de un tenue tul de olvido.

Cuando alzan las campanas allí el vuelo,
Los ancianos descúbrense la testa

E inclinan sus miradas hacia el suelo.
Mas sus ojos inquietos, redondetes,
Los bebés alzan al azul sereno,
Y chillan al batir los morteretes...
Mamá les ciñe al perfumado seno.

Hugo Pascoli

A una mujer

No, no, deja; no quiero caricias
De afligido abandono, ficticias
Suavidades. No más caridad.

No me importan las frases más crudas,
Las heridas más hondas y rudas,
Más me inquieta me muestres piedad.

Vale más el dolor que revienta,
Que en un cerco de angustia violenta
Cierra al pecho, que no sabe ya...

Y, oprimido por mudo singulto,
Ir corriendo en mitad del tumulto
Vesperal de la inquieta ciudad,

Y pensar: si ahora en este empedrado
Me abandono, seré presto hollado
Por el pie del que aquí pasará.

Como cien vibra entonces el alma
Que solloza perdida la calma,
Que desea tener libertad...

Y descubre su rostro la vida,
Que echa sangre por la íntima herida,
Mas destella de nuda verdad.

Francisco Pastonchi

Psicología

Mi fuerza, mi deseo, mi divina
Sed infinita de arte y de belleza,
Que a los dioses me acerca, que me inclina
A lo mejor de la Naturaleza;

Esta sombra, esta luz que se desprende
Del fondo de mi alma y del pasado,
Alma que el alma misma no comprende
A pesar de sentirla siempre al lado.

Este anhelar eterno que levanta
Mis brazos a la luz, y espera y canta,
Y que conmigo va donde voy yo;

Esta vida-mayor, que en mí palpita,
Y sueña, y canta, y se subleva, y grita,
¿De dónde viene, qué es, quién me la dió?

Augusto Casimiro

La invitación al viaje

Niña mía, hermana,
Piensa en la dulzura
Del país que la dicha nos ofrece;
Amar a placer,
Amar y morir
Bajo el cielo que en tu alma resplandece.
Los soles mojados
De los cielos turbios
Me dicen la armonía y el encanto,
Dulce y misterioso,
De tus ojos pícaros,
Que brillan tiernamente entre tu llanto.

Todo allí es orden y beldad,
Lujo, reposo y voluptad.

Muebles relucientes
Por sus muchos años
Hicieran fastuosa nuestra estancia:
Las más raras flores
Al ámbar suave
Mezclaran su purísima fragancia;
Los techos preciosos,
Los grandes espejos,
La pompa esplendorosa y oriental,
Hablaran al alma
Sigilosamente
En su lengua magnífica natal.

Todo allí es orden y beldad.
Lujo, reposo y voluptad.

Ve en esos canales
Dormir los bajeles
Con un aire indolente y vagabundo;
Sólo por cumplir
Tu menor deseo
Han llegado hasta ti del fin del mundo.
Los soles ponientes
Revisten los campos
Y cubren con amor la villa entera
De oro y de jacinto,
Y el mundo se duerme
Bajo una luz caliente de quimera.

Todo allí es orden y beldad,
Lujo, reposo y voluptad.

Carlos Baudelaire



—Pero no: ¡ese es el mío!
(De *Ric et Rac*, París).



—¡Otra vez has roto las nueces con la ayuda de las puertas!

(De *Ric et Rac*, París).



—¿El camino hacia el pueblo?
—Siga por el sendero de los elefantes, después tome la pista de los rinocerontes hasta el paso de las serpientes que lo conducirá directamente a la plaza de los sacrificios.
(De *Ric et Rac*, París).



—Sí, querida, mi gata murió, y con su abriguito hice este que lleva Nora.

LUCES DE

UN RETRATO DE JULIETTE ADAM

Madame Juliette Adam, la escritora francesa que acaba de morir casi centenaria, y para quien Robert de Montesquieu había creado el lindo sobrenombre de "Una preciosa radical", se hizo hacer, cierta vez, un retrato. El pintor que lo ejecutó, una vez terminado, le preguntó cómo lo encontraba. La señora Adam tuvo una sonrisa de reconocimiento y le dijo:

—Las mujeres hallan siempre sus retratos parecidos cuando ellos se parecen a quienes ellas quisieran ser.

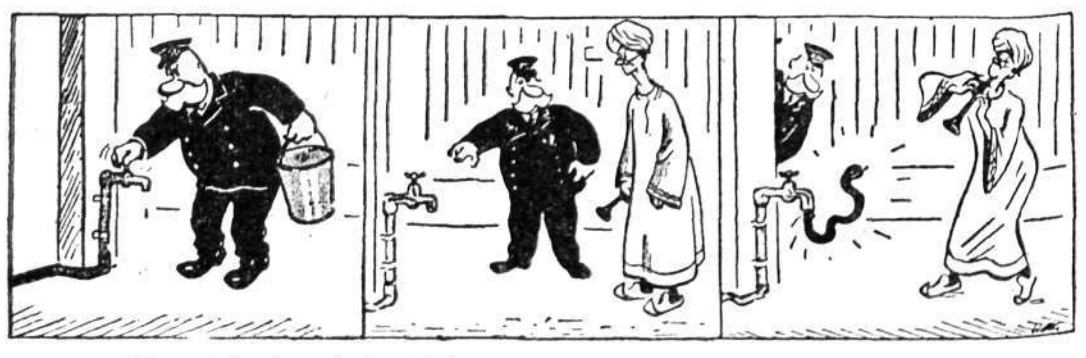
POLITICA

Otra vez, después de un cambio de ministerio en Francia, que anunciaba una transformación completa de la política seguida hasta entonces, la señora Adam hizo esa reflexión optimista:

—Lo que torna feliz a un país, no es tanto la política que en él se hace, si no cómo se hace. Porque en política también hay diversas maneras de hacer.

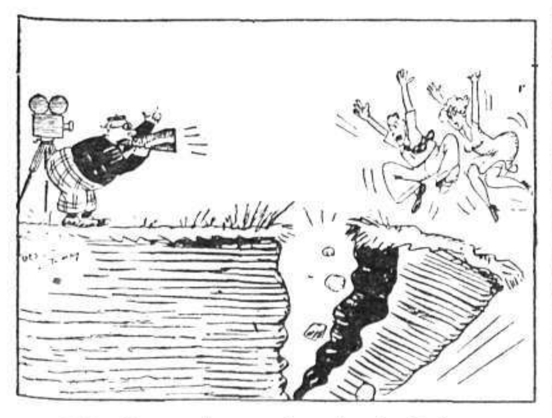
Y hablando de ciertos extremistas, a quienes la edad y la experiencia de las cosas políticas le hacían juzgar severamente, declaró en cierta ocasión:

—Los peores adversarios de los partidos son, a veces, sus propios partidarios.



El encantador de serpientes, trabaja...

(De *Ric et Rac*, París).



—¡Eh! ¡A ver si se están quietos! ¡Rodamos un drama romántico y no un vodevil!

(De *Ric et Rac*, París).



—¡Vea, aquí tiene uno!

(De *Ric et Rac*, París).

BENGALA

PRISA

Pasando por una peluquería donde vió un sillón desocupado, un transeúnte entró, y ubicándose de pie al lado del sillón, dijo:

—¡Un corte de pelo, rápido! Estoy apurado.

—Haga el favor de sentarse — respondió el peluquero sin inmutarse.

—Me quedaré en pie — replicó a su vez el cliente.

—Le ruego, señor, insistió el peluquero. ¿Por qué no se sienta usted?

Irascible, el cliente expresó con un tono que no admitía réplica:

—¿No le he dicho que estoy apurado?

VIEJA HISTORIA

Un periodista financiero que arrojaba contra los proyectos del ministro francés señor Vincent Auriol sus dardos más crueles, administraba tan mal su propia fortuna que llegó a un extremo verdaderamente crítico. Y esto le hizo decir al citado ministro de finanzas de Francia:

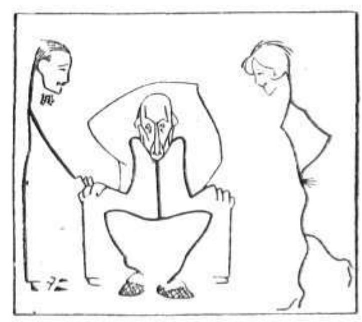
—Son siempre los peluqueros calvos quienes venden los mejores elixires para hacer crecer el cabello.



—Dígame, María, ¿dónde está mi sombrero?

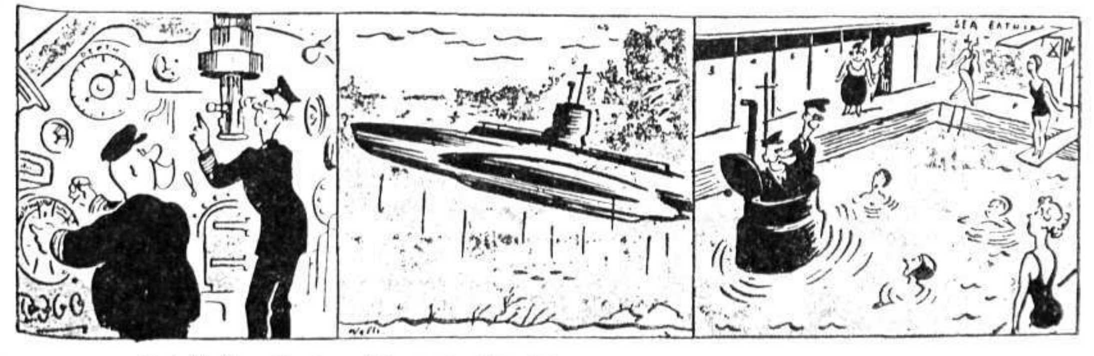
—Pues lo tiene usted puesto, señor.

—Y bien: ¿qué espera usted para dármelo? (De *Ric et Rac*, París).



EL ABUELO. — ¿Y qué harán ustedes cuando me muera y les deje?

LOS NIETOS (a coro). — Y nos dejes..., ¿cuánto?



Vermicheli y Tacataca dirigen un submarino.

(De *Ric et Rac*, París).



RELATOS Y LEYENDAS
DEL COMECHINGONES

PUEBLA DE SANTOS FLEITAS

Por Laura Laverán

Espectación Agüero y don Santos Fleitas levantaron, sobre cimiento de piedra, su rancho a dos aguas, en la Cruz de Palo. En la falda de una colina, entre morales y aguaribais sombrosos. A la *techa* asistieron muy escasos vecinos y parientes. La hoya en que se pisó el barro de unir la paja, se transformó en una linda represa, capaz como para varias horas de agua.

Se pilcó al norte y al naciente. Tiró don Santos unos hilos de alambre en duros postes bien labrados, hasta un esquinero fuerte de caoba blanca, y así el cerco (1) vino a tener como *término* la *misma* cumbre del cerro, que ahora llaman la loma de los Fleitas.

Santos, hombre determinado, no fué disuadido de su intención de poblar la loma, por

la existencia de una "luz" que, movediza apenas anochecido, se mostraba entre los morales y aguaribais precisamente.

Espectación, cuando alguien se "acordó" (2) de la existencia de la "luz" en el lugar elegido por Santos para posesionarse, dijo:

— Si es disposición de Santos, yo estoy tranquila...

La vez que éste quiso revelarle los motivos de su "acuerdo" (3), Espectación se congratuló de no haber hecho reparos.

— La tierra es toda buena. El agua de la quebrada de los Becerra tiene que ser echada a este lado y ha de bajar por ahí. Es una "suerte" (4), como dos tantos más de la que agora viene. Y supuesto que hay la "luz"... ¿quién dice que haya de ser "luz mala"? De nadie se ha sabido que haya recibido perjuicio... ¡Quién sabe si no ha de ser por el contrario!...

De la loma de los Fleitas sale un sendero que pone, a poco andar, sobre el camino a La Paz, por entre los cerrillos, y de Merlo, torciendo un poco al sur.

La proximidad con el Quebracho Ladeado, paso obligado para las cumbres, aparte de que lo señala como lugar de tránsito, ofrece a don Santos la ventaja de una rápida movilidad, cuando debe trasladarse, más que al tranco de su mula obscura, eludiendo las complicaciones que resultan de una vaca carneada sin licencia o algunos novillos extraviados:

—Entre tanto peligro como hay en estas agrestes soledades, señor—según suele decir Fleitas.

No ha de ser ajeno al hecho de haberse afincado, en el sitio de la "luz", que la autoridad, ocurrido algún perjuicio a los vecinos, solicita la colaboración de don Santos para su esclarecimiento. Y a veces esta colaboración le es impuesta con permanencia en la jefatura departamental...

En estas ocasiones suele decir Espectación:

— ¡Y quién sabe si Santos ha de yegar hoy!... Como anda en una diligencia, requerido por el señor jefe político...

Una decena de hijos ha criado Espectación sin que la "luz" haya impedido que se desarrollen fuertes y vivaces. Con ellos han ido creciendo los nogales y naranjos, aparte del duraznal bien implantado. La viña a la española, alta y limpia de abajo, presta alegre sombra en las tardes tórridas de febrero, con el verde pálido de sus hojas, encubriendo la suculencia de los racimos.

Próxima a la viña, al pie de un molle caduco, se alza una tosca construcción de piedra caliza, blanca y porosa. Abierta al naciente, guarda en el hueco semejante a una hornacina algunos huesos amarillentos, lavados por las tormentas, formadas en las cumbres. Hay restos de cebo quemado en una piedra horadada. Allí suele don Santos colocar la candela para alumbrar el ámbito ahumado del rústico osario.

En la pilca, sobre el sendero que va a morir a la acequia, hay adosada una alcancía con su leyenda: "Para las ánimas benditas".

Cuando don Santos Fleitas cavó con el pico de hacha y la barreta de punzar los hoyos en que había de colocar sus frutales, observador meticuloso, deductivo y agudo, hizo hallazgos que relata ilustrándolos con reflexiones mesuradas y convincentes:

— Usted verá, señor, en esta loma poca piedra hay... por lo menos arriba. La tierra es arcillosa y más abajo como si fuera greda. Cavando he sacado piedras que no me parecían de acá... y no tenían que haber estado juntas desde siempre, señor... Las piedras que han estado siempre juntas, han de ser de la misma laya, y no eran... tenían que ser traídas. Por lo aparentes y lo dispuestas serían como de un cimiento, o de una pilca, digo yo... Por ver no más, me fui fijando... yo siempre he sido curioso... Y más al sur, salió tierra como quemada, que había de ser carbón y también como herrumbre... Y una pulida, como para afilar, bien alisada, que tenían que haber sacao de un arroyo, como si hubiera rodao mucho. Y otras labradas... Aparentes para usar de mortero o almirez... que usan para moler. Estas tienen que ser muy duras. De las que no hay por aquí. Son de más arriba y hay que buscarla para eso... Después encontré los huesos, pero muy injuriados y perjudicados, señor. Yo supongo... que tienen que haber sido mal muertos, dispensando la palabra, por lo mezclados y juntos. De hombres y de criatura... digo, o de mujer. Ahí están, señor, en el advocatorio... unos menuditos y otros como de persona grande... pobrecitos. Por esta parte de aquí, entre las lomas, cuando los motineros, o antes, quién sabe... deben haber muerto a muchos e incendiao también... vaya a saber... Don Marcolino Carrizo, que fué quien me crió, sabía acordarse que este cerco había estado poblado. Tiene que haber pasado una temeridá... señor. Yo he pensado, ¿es un decir, no?... puede ser que sea ajustado a lo que se ve... que la tierra lo guarda todo... y que esconde los secretos. Yo no digo que no.. que está bien que se diga, porque siempre se ha dicho... Reservada es, sí, señor, es verdá. Pero si la escarban un poco, resulta que se lo ha reservao todo, y hasta las pruebas... ¡como para denuncearlos! ¡Delatora, señor!

"¡Tierra chismosa!", dice don Santos Fleitas, desasosegado, siguiendo el vuelo ondulante de un aguilucho sobre el Bajo de las Maravillas.

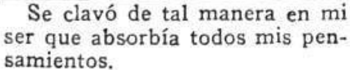
---

(1) Cerco. Llaman así a la tierra posesionada sin más requisito que cercarla.
(2) Acordarse. Dicen por hacer mención o referencia.
(3) Acuerdo, resolución.
(4) Suerte. Dicen por cantidad.

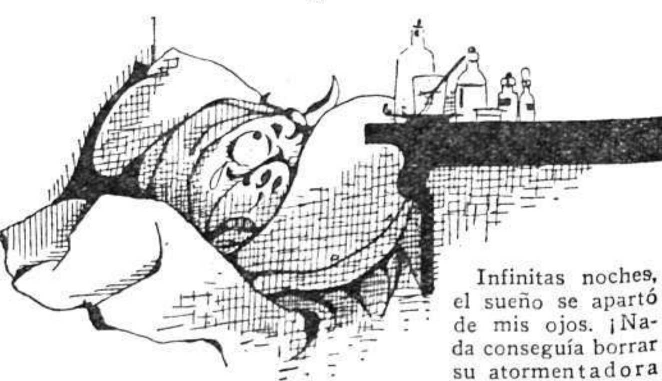
Laura Larrerán

Dibujo de Valdivia

Una mala pasión

Se clavó de tal manera en mi ser que absorbía todos mis pensamientos.



Infinitas noches, el sueño se apartó de mis ojos. ¡Nada conseguía borrar su atormentadora influencia!

...y por mensualidades

En el consultorio, mientras el dentista prepara el cloroformo para operar a un enfermo, éste saca la cartera.

— Usted abonará más tarde, cuando terminemos — le dice el dentista.

— No es para pagar — replica el enfermo. — Pero, como ustedes van a cloroformarme, no está demás que mire cuánto dinero llevo encima...

— Hace días me puso usted una dentadura.

— Sí, señora. Lo recuerdo perfectamente.

— Pues bien: debo decirle a usted que estos dientes me producen un dolor espantoso.

— ¡Mejor que mejor! Eso quiere decir que se portan como si fueran naturales.

— ¡Por favor! ¡Líbreme del suplicio de este dolor de muelas! Daría la mitad de cuanto poseo al que me lo quitara en el acto.

El dentista no aguarda un instante. Saca la muela mala y dice:

— Bien. Son diez pesos.

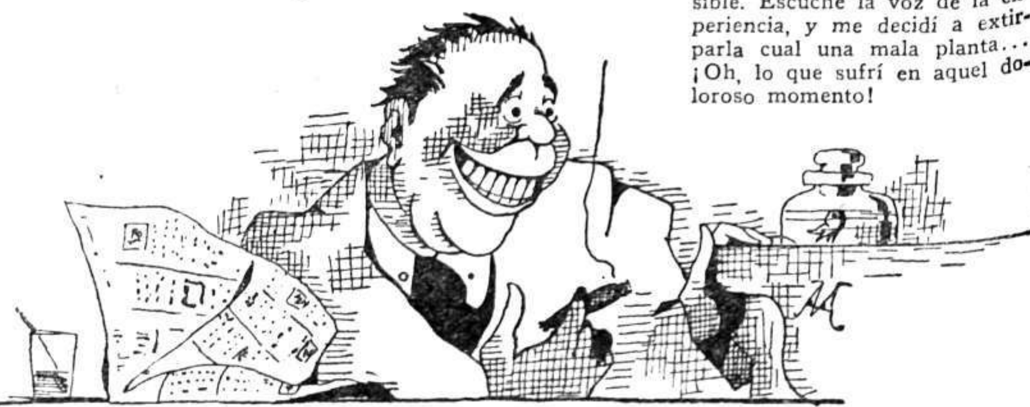
— Pues, mi doctor... Confórmese con cinco. Es todo cuanto poseo.



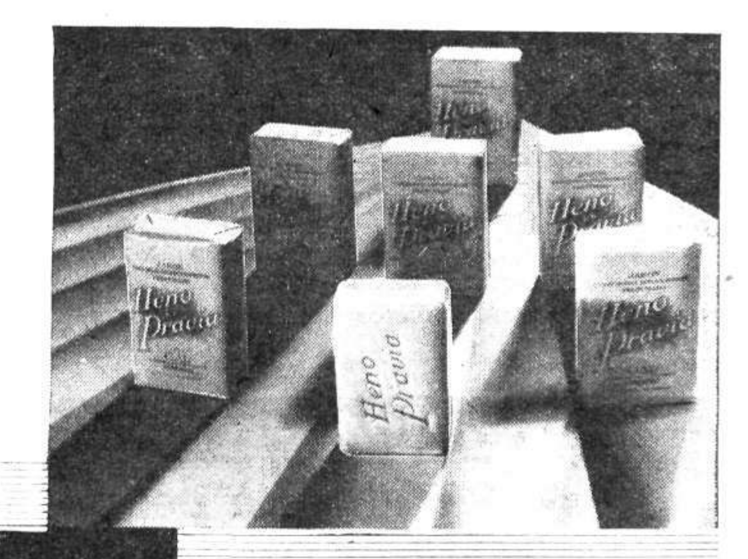
Me faltaba valor para arrancarla de mí. Todo cuanto podía ocupar su lugar, parecíame artificial, falso... sin vida.



Mi existencia se tornó imposible. Escuché la voz de la experiencia, y me decidí a extirparla cual una mala planta... ¡Oh, lo que sufrí en aquel doloroso momento!



Mas, ahora, que ya la contemplo desarraigada, gozo del placer y de la calma augusta de los dominadores.



PUREZA Y PERFUME

Vea Ud. el Jabón Heno de Pravia, limpiamente troquelado. Aprecie su finura de marfil y su perfume intenso e inconfundible. La suavidad de su espuma y la que ésta deja en la piel. Tiene la calidad que Ud. desea, por la pureza de su composición y sus aceites finísimos.

$ 0,70 EN TODA LA REPÚBLICA

JABÓN HENO DE PRAVIA

PERFUMERÍA GAL · MADRID · BUENOS AIRES

Pelo sano, vigoroso y sin caspa: Petróleo Gal (frasco, $ 3,15 y 1,90).
Pelo bien fijado, Fijador Gal (frasco, $ 1,60).

Herrajes que no necesitan lustrarse

TODA ama de casa conoce el trabajo que exigen para su cuidado los herrajes de metal para que tengan un aspecto limpio. Ella se alegrará por eso de la noticia. La técnica ha conseguido producir toda una cantidad de materias para herrajes, que también sin cuidado especial conservan su buen aspecto.

Así principalmente la ciencia y la industria alemana produjeron materias cuya superficie resiste al fuerte uso y que con todo eso no son más caras, sino hasta más baratas que artículos de latón o plata.

Así fueron creados nuevos métodos para teñir y pintar herrajes de hierro, que los preservan con seguridad de que se oxiden debajo de la pintura.

Con ellos se obtienen grandes efectos; así, por ejemplo, se puede dar a la superficie de hierro un aspecto de cobre viejo o uno parecido al cromado.

También el esmalte se hace hoy día insensible en alto grado, contra golpes.

Igualmente el enchapado de níquel o plata tiene superficies muy durables. Los picaportes enchapados de plata poco se diferencian de las manijas que son de plata maciza.

También el acero inoxidable proporciona un material excelente para herrajes, así como manijas para puertas y ventanas, que, en dureza de la superficie y duración del intenso brillo, superan cualquier otro material.

Han sido fabricados últimamente herrajes de metal liviano de gran insensibilidad y excelente brillo duradero.

Finalmente encuentran un empleo cada vez mayor, los materiales de presión, como por ejemplo el bakelite, que se emplea para manijas de toda clase, chapas para timbres y objetos parecidos. Se agarran bien, son livianos, no necesitan cuidado, se pueden hacer en cualquier tono y, ante todo, son baratos.

El rey de los pájaros fastuosos

El rey de los pájaros fastuosos es la gran ave del paraíso, cuya talla no excede de de la mitad de la de la urraca de cola larga, pero cuya belleza escapa a toda descripción. El color dominante del cuerpo y de las alas es un castaño sombrío y ardiente, matizado de reflejos negros, purpurinos y violetas. La parte alta de la cabeza y el cuello parecen recubiertos de terciopelo amarillo, mientras que debajo de los ojos y de la garganta corren hileras de plumas verde esmeralda, de las que se destaca una línea verde sombría a través de la frente y debajo del pico. El pico es azul y las patas son rosadas. El adorno más maravilloso de esta ave extraordinaria, es un soberbio penacho que se levanta sobre ella para cubrirla y hacerla hermosa. Las plumas de este penacho salen de debajo de cada una de las alas, se elevan para descender graciosamente, llegando a unos sesenta centímetros. Este penacho de color anaranjado subido y de castaño pálido en su extremo, cubre el cuerpo del pájaro como con una deslumbrante cascada.

Cuando las hembras desean elegir compañero, los pretendientes se reúnen todos en los árboles vecinos y se contonean exhibiendo sus plumas de la manera más vanidosa. Puede verse así, reunidos —cuenta un sabio que ha tenido la suerte de observarlos — hasta quince y veinte de estos pájaros espléndidos, que levantan sus alas, alargan el cuello, erigen sus penachos relucientes y los agitan con un estremecimiento continuo, de manera que todo el árbol parece una sola masa de plumas, ondulante en todas las posiciones y en todos los sentidos.

Para sacar con facilidad los corchos

Cuando un corcho esté muy apretado y no se pueda sacar, rodéese el cuello de la botella con un paño empapado en agua hirviendo. Una vez caliente el cristal, se podrá sacar el corcho con gran facilidad.

El tango desparrama por el mundo la leyenda de la tristeza argentina



Interesante testimonio de un marino

La encuesta que "Caras y Caretas" efectuó entre los escritores extranjeros que vinieron como huéspedes de honor o como delegados al XIV Congreso Internacional de los P. E. N. Clubs, relativa a la tristeza de Buenos Aires y a la tristeza de los argentinos, ha tenido eco en distintos ambientes, como lo hemos comprobado con los comentarios que hemos escuchado y con la correspondencia que hemos recibido. Entre ésta nos ha llegado una carta de un marino que ha viajado en la "Sarmiento" y que se hallaba en navegación abordo del acorazado "Moreno", en el momento en que nos escribe. Este colaborador espontáneo, que desea permanecer en el anónimo, se refiere a aquella encuesta, y para confirmar que la leyenda de la tristeza argentina corre por el mundo, nos relata algunos episodios de los que ha sido testigo:

—A fines de julio de 1934 — dice nuestro colaborador — fondeaba la "Sarmiento" en San Juan de Puerto Rico. Una tarde de las fijadas para la admisión de visitas llegó abordo una dama entrada en años, no muy elegantemente vestida, acompañada por dos niñas casaderas. Había pasado la hora reglamentaria para visitar la nave. Por eso el aire decidido con que franqueó la planchada confundió un poco al ayudante de guardia quien no se atrevió a detenerla e inquirirle lo que deseaba. Ya en la cubierta del buque, la visitante se dirigió hacia la toldilla en la cual en ese momento me encontraba yo como único ocupante. La dama pasó a mi lado con la misma decisión, con la misma "arrancada", diría, con que había traspuesto la planchada, llevando "a remolque" a las dos niñas. Imaginé, naturalmente, que serían invitadas de algún oficial de abordo, y las seguí con la vista. A poco de observarlas vi que se habían detenido y me pareció que se hallaban desorientadas con respecto al camino a seguir. Me acerqué a ellas, e informado de que se trataba de simples visitantes que deseaban conocer la nave, me ofrecí para acompañarlas. Nos presentamos. Confirmé entonces lo que había supuesto al verlas llegar. La dama era la madre de las dos niñas. Haciendo de cicerone, las conduje a recorrer la fragata. Ya en marcha, la señora ratificó sus deseos con estas palabras:

—Tenía interés en conocer este buque: pero un interés particular en conocer de cerca a los argentinos.

—Celebro mucho, señora — le contesté.

—Sí — repuso ella, — a los hombres tristes de América...

Dijo esto en un tono entre sentencioso y burlón.

—No tanto, señora — atiné a responder, un poco sorprendido por la inesperada afirmación de la visitante.

Y en el momento en que entrábamos en la cámara de los oficiales, se detuvo:

—Sí — insistió, — a los hombres tristes. Más aun, a los hombres desgraciados...

Hizo una pequeña pausa y al observar mi desconcierto terminó la frase:

—...desgraciados, de acuerdo con lo que nos dice el tango...

Comprendí entonces el origen y la causa de semejante calificativo.

Una vez dentro de la cámara invité a las visitantes a tomar asiento y madre e hijas, mal que les pesara, hubieron de aguantar la improvisada defensa que yo hice de mis connacionales. Mala defensa, por otra parte, pues yo era el primer convencido de que si nuestro pueblo no es enteramente triste, comparado con los tropicales y aun con los nórdicos, carece un poco del sentido de lo que es divertirse, o de saber hacerlo, sin incurrir en la grosería o en otra forma de "criollismo auténtico".

La curiosa visitante que tan sentenciosamente había calificado a los argentinos, era una mujer de fortuna y había viajado mucho por Europa y Oriente, pero no conocía Sudamérica sino a través de su folklore, y a la Argentina, especialmente por su tango. No creo que ella se retirara de abordo muy convencida de la defensa que yo hiciera de mis compatriotas. Pero sí con una impresión amable de la visita y de dos jóvenes cadetes que les presenté a sus niñas. Ellos, tal vez, y otros cadetes con quienes las niñas se vincularon durante nuestra permanencia en aquel puerto, hayan logrado convencer a la mamá, a través del comentario de sus hijas, de que los argentinos no son ni lerdos, ni tristes, ni "desgraciados".

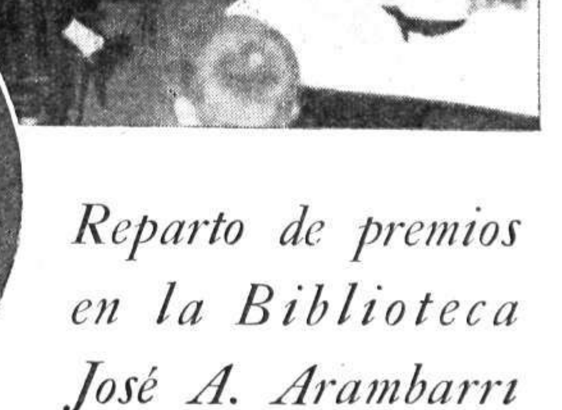
Otro episodio recuerdo, y deseo hacerlo conocer como complemento del anterior. Cuando llegamos con la "Sarmiento" a Nueva York, a mucha gente que nos preguntaba la nacionalidad del buque, le oíamos exclamar:

—¿Argentine? ¡Oh! Yes... South América... Firpo... Tango...

Esto, para quienes hemos viajado repetidas veces por el extranjero, y observamos, no es nuevo, ni nos emociona ya. En cuanto a mí, creo sinceramente que los escritores consultados por CARAS Y CARETAS han dicho, sin excepción, una amable mentira."

Hasta aquí la carta de nuestro colaborador, que ofrece, como se ve, un testimonio interesante de cómo la leyenda de nuestra tristeza corre por el mundo en alas del tango.

Durante el acto, celebrado en la escuela Adolfo Alsina, para repartir los premios del concurso de lectura y composición, que organizó dicha biblioteca.



◆

El presidente de la culta entidad, señor Antonio Escobar, entregando el primer premio al alumno Pedro Somigliana.

Reparto de premios en la Biblioteca José A. Arambarri

Un proyecto de sano patriotismo

Hay que salvar del hambre y del frío a numerosos escolares de provincias y territorios

El problema de la educación común, planteado genialmente por Sarmiento, tiene otras proyecciones inesperadas. "Educar al soberano", fué el lema del líder de los líderes de la cultura nacional. Pero, desgraciadamente, no basta. Porque, en demasiados casos, la población escolar se encuentra oprimida por un círculo vicioso: el hambre. Decir hambre y frío equivale a decir falta de condiciones para aprovechar los beneficios de la educación común. Hay que reconocer, como hecho deplorable, que un elevado tanto por ciento de los alumnos de las escuelas de provincias y territorios se encuentra necesitado de medios alimenticios para cumplir sus deberes con la escuela.

Disimular esta verdad resulta un crimen de lesa patria. Mejor es buscar los remedios filantrópicos.

Una educadora de corazón maternal, la señora María Adela C. de Gustinelli, ha emprendido la patriótica cruzada. Desde su puesto de la escuela número 83 de Caseros (Bs. As.) pudo darse exacta cuenta de la hondura del problema.

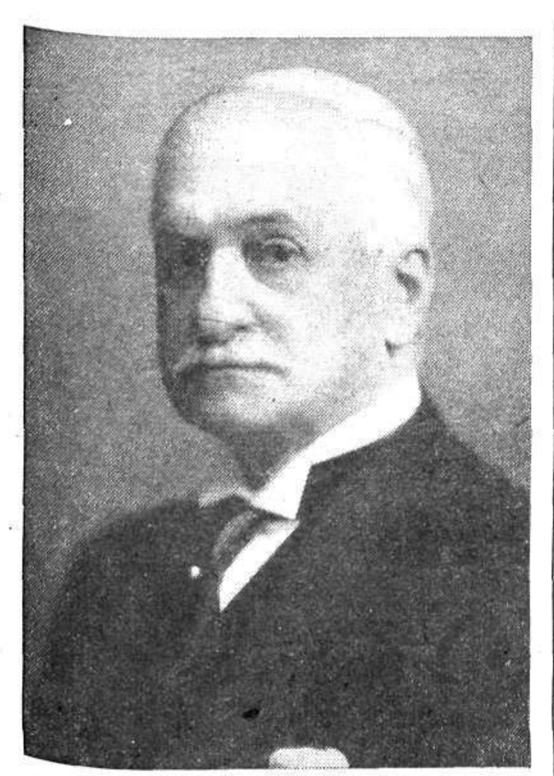
Por falta de una alimentación adecuada, los niños de los establecimientos escolares, en una gran mayoría, están privados de la ayuda oficial. Son hijos de padres pobres. La cotidiana falta va acumulando una lógica y sensible depauperación, de modo que al llegar la hora de cumplir sus deberes militares, un ochenta por ciento tiene que ser eliminado. La tuberculosis y la anemia son los flagelos de esa juventud, insuficientemente alimentada.

En la metrópoli, la benéfica tarea de las cooperadoras escolares supo encontrar, con la generosa ayuda del Consejo, un remedio a tan angustioso problema.

La señora de Gustinelli, incansable en su afán, ha formado la Junta Pro Escolar Argentino Desvalido, entidad que solicita del Parlamento una partida anual de tres millones, cantidad suficiente para ofrecer a los alumnos de las escuelas de provincias y territorios el regalo útil de una copa de leche, pan y ropas. Así, el hambre y el frío quedarán descartados de la obra educacional argentina. Tres millones de pesos no es una suma que suponga un despilfarro, sino labor de altruísmo, justa, debida.

El presidente del Consejo Nacional de Educación, ingeniero Octavio S. Pico, es uno de los partidarios incondicionales de la hermosa iniciativa. El presidente de la Liga Patriótica Argentina, doctor Manuel Carlés, ha ofrecido su adhesión al proyecto que considera de vital necesidad. Y numerosos legisladores y políticos de nota se hallan conformes en prestar su entusiasmo.

Las Cámaras tienen a estudio el proyecto, que forma parte de los trabajos de las sesiones del pe-


Ingeniero Octavio S. Pico, presidente del Consejo Nacional de Educación, que realiza una meritoria obra en favor de los escolares pobres.


Señora María C. de Gustinelli, iniciadora y presidenta de la Junta Pro Escolar Argentino Desvalido.

ríodo extraordinario. La prensa metropolitana y de toda la República secunda la noble misión. Todo está preparado para el triunfo, que será una victoria de la civilización nacional. Desde el año pasado, la Junta viene luchando por ella, animosamente, sabiendo que tiene razón. El primer mandatario, general Agustín P. Justo, también, como ciudadano y militar, es propicio a la idea. Seguramente, el Congreso hará justicia, votando la suma que salvará a los escolares pobres. Se trata de unos 460.000 hijos de una nación rica y buena.



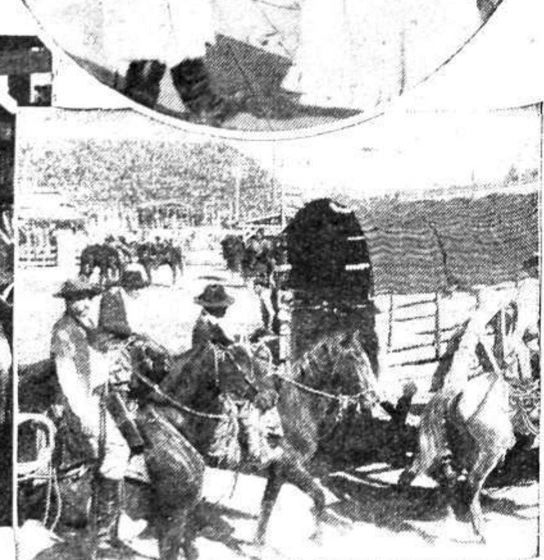
Un grupo de aficionados, que tomó parte en la fiesta realizada en el "Stadium" del Parque de Mayo.

CONCURSO de arte nativo, en San Juan

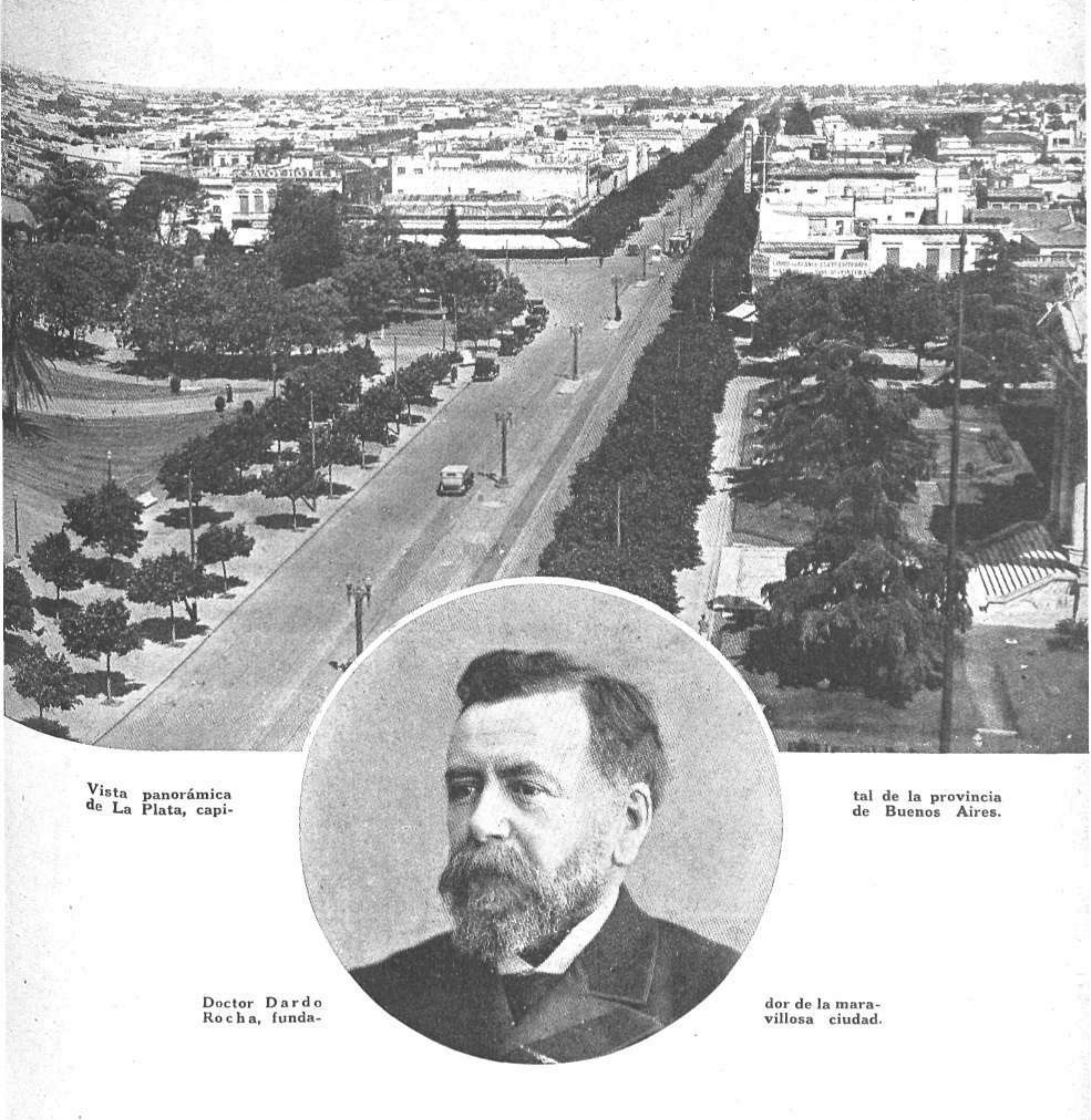
Las parejas de baile regional fueron uno de los mayores éxitos del concurso.



Payada de contrapunto muy aplaudida por la numeroso concurrencia.



Otro número de brillo, el desfile de las carretas. Al fondo, parte de las tribunas, en las que hubo 40.000 espectadores.



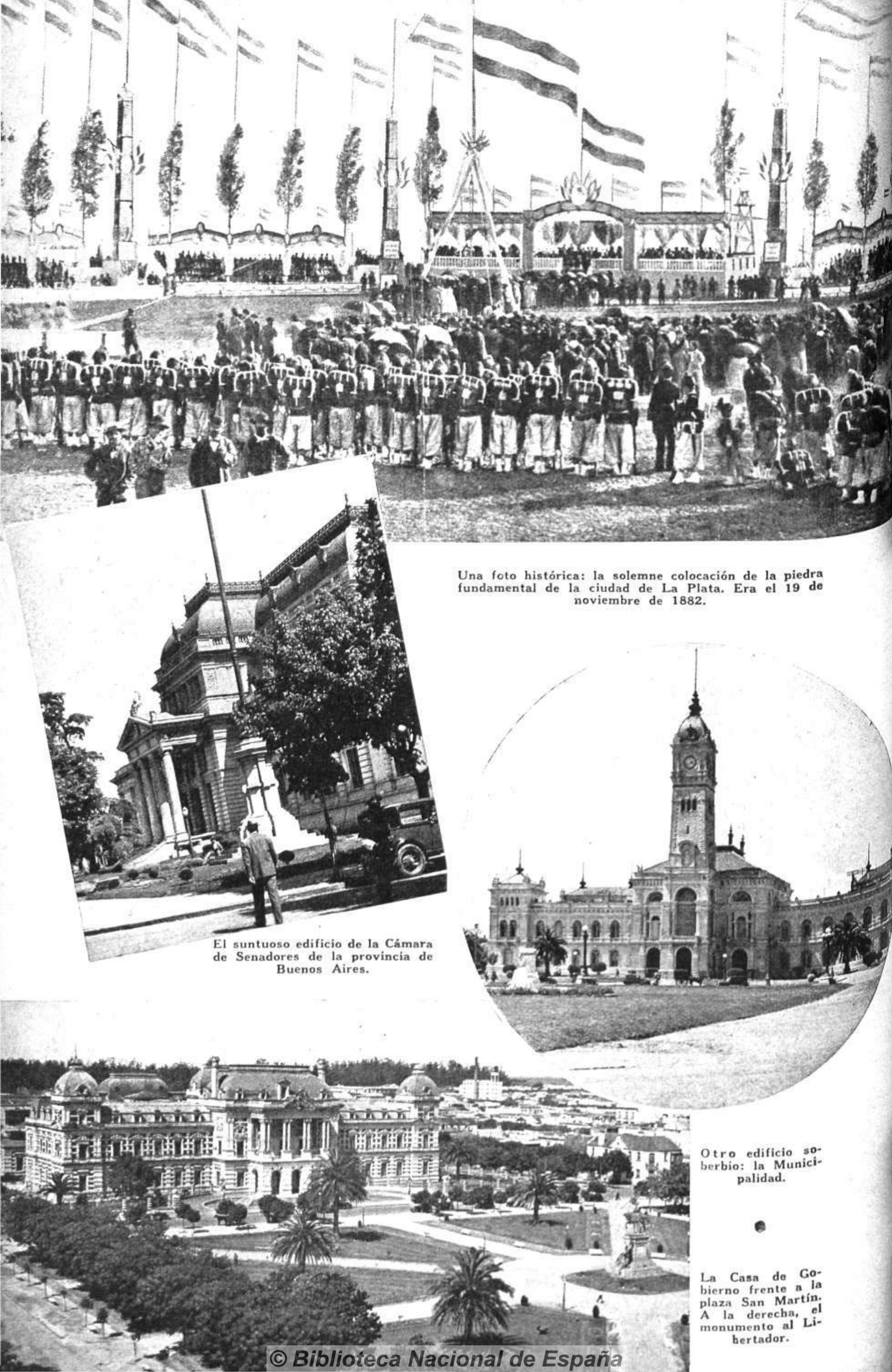
Vista panorámica de La Plata, capital de la provincia de Buenos Aires.

Doctor Dardo Rocha, fundador de la maravillosa ciudad.

LA PLATA

1882 - 19 Noviembre - 1936

Hace ahora 54 años, en el 19 de noviembre, fué colocada la primera piedra de la capital de la provincia bonaerense. Como si se hubiese tratado de una semilla exuberante de germen, la piedra echó hondas raíces, dando rápidamente troncos y frutos arquitectónicos. El doctor Dardo Rocha la había soñado y dispuesto así, con calles simétricas, con edificios hermosos, pues hacía falta realizar el milagro rápido, inaudito. La potencialidad argentina reveló su espléndida fuerza creadora, en un alarde magnífico. Todos a una, y en derroche de entusiasmo, los ricos y los humildes supieron rivalizar. Y surgió la preciosa ciudad, y su crecimiento asombró a propios y extraños. El día 19 de noviembre de 1882 fué una promesa, cumplida inmediatamente. En la historia de las naciones maestras en el arte de improvisar ciudades no hay ejemplo que supere a este ejemplo. La Plata celebra su 54º aniversario en pleno auge, cada vez avanzando por el camino de la cultura y de la riqueza.



Una foto histórica: la solemne colocación de la piedra fundamental de la ciudad de La Plata. Era el 19 de noviembre de 1882.

El suntuoso edificio de la Cámara de Senadores de la provincia de Buenos Aires.

Otro edificio soberbio: la Municipalidad.

La Casa de Gobierno frente a la plaza San Martín. A la derecha, el monumento al Libertador.

El intendente municipal, don Luis María Berro; el presidente del Concejo Deliberante, doctor Julio J. Bacigalup Vértiz, y los secretarios, doctores Américo V. Moreno y Carlos C. Tejo.

Una gran obra simbólica: *El Jardín de la Paz*

La ciudad de La Plata tiene, a partir del día 18, el Jardín de la Paz, magnífico monumento floral, en el que figurarán los ejemplares emblemáticos de cada nación. El director del Jardín Botánico de Río de Janeiro vendrá a entregar oficialmente el cuadro y los ejemplares de Ipé, la flor nacional del Brasil.

Cuadro de Lucilio Albuquerque, que representa la flor de Ipé, y ha sido obsequiado a la Municipalidad platense por el ministro de Agricultura del Brasil.

El Jardín de la Paz.





El gobernador de la provincia de Buenos Aires, con la autora de este reportaje.

El mandatario de la provincia de Buenos Aires habla sobre la obra de su gobierno

Por ELVIRA PALACIOS

INTENSA actividad se observa en torno al despacho del señor gobernador de la Provincia, doctor Manuel A. Fresco. No obstante, con su aplomo habitual, condición reveladora de una fuerza de dominio que es sin duda el factor esencial que le ha captado tan densas como decididas masas de partidarios, impone una pausa a las febriles y cuantiosas tareas de la preparación de los festejos del 54º aniversario de la fundación de La Plata para atender a la cronista.

Una mirada recta, firme y sagaz. Una voz sin oscilaciones de tono. Un gesto y ademán que expresan una fuerza latente y contenida, un impulso permanentemente embridado y dirigido. Estas cosas afloran en el carácter de este gobernante argentino cuya juventud no ha sido obstáculo para que haya adquirido por propia gravitación de su personalidad rica en relieves una colocación de primer plano en la política nacional, perfilándose como una de esas personalidades promisoras cargadas de destino. En la política argentina, el doctor Manuel A. Fresco, irrumpe torrencialmente e impone modalidades nuevas que están en pugna con los viejos procedimientos caciquiles, con las normas solapadas del politiquerío tradicional, lleno de hueras fraseologías, de infladas promesas, de turbias trastiendas y taimadas artimañas que cuajaban en lamentable nulidad de acción en el orden constructivo. Escasos meses de gobierno de la Provincia han probado netamente esta diferencia que caracteriza fundamentalmente la gestión del doctor Fresco si se la proyecta sobre los espejismos del pasado. ¿Pero quién mejor que el mismo Gobernador para hablarnos de su obra? Oigámosle:

—Una de las preocupaciones fundamentales de mi gobierno es la reglamentación del salario mínimo. Es ésta una necesidad imperiosa. Las democracias han hecho mucha política obrera parlamentaria, pero no efectiva. Es hora ya de abandonar las empavesadas naves de la fraseología para empuñar el áspero remo de la acción. Hay un buen sentido en el pueblo, en las clases obreras, que puede ser perdido cuando se ve defraudado y pierde las esperanzas en sus dirigentes. Hay que impedir que las masas argentinas, movidas por la desesperación al ver la incomprensión de sus problemas, se dejen arrastrar por la trágica engañifa del trapo rojo, en pos de esa turbia ideología materialista del marxismo, que sólo concibe al hombre como un estómago, relegándolo a las últimas capas zoológicas y olvidando la alta misión civilizadora que Dios le encomendó al concederle inteligencia y espíritu. Nosotros mostraremos al pueblo su verdadero camino de Damasco, librándolo primero de las angustias económicas de su actual condición. Si las economías agotadas de los viejos países de Occidente no pueden modificar la anquilosada estructura del capitalismo, nosotros, en nuestra condición de país joven y rico, no nos encontramos en el mismo caso. Gobierno y capitales tienen aquí el deber de sacar al obrero

argentino de esos panoramas sombríos de la miseria merced a los cuales se precipitan en las filas del comunismo y se convierten en factores de destrucción y de odio. Haremos ley el salario mínimo. La reglamentación será tanto oficial como particular, es decir, de Gobierno e industrias. Hace doce años intentaron en Mendoza legislar el salario mínimo, y la Corte Suprema de la Nación falló declarando inconstitucional la ley. Pero hoy los acontecimientos crudos de la hora modificarán por sí mismos el espíritu de nuestros magistrados y confiamos en no hallar obstáculos. Yo sostendré e impondré esa ley en la provincia de Buenos Aires, apelando para ello al buen sentido de los capitales y de los magistrados.

El doctor Fresco se detiene, abre una carpeta que reposa sobre su mesa, mira mecánicamente uno de sus papeles y prosigue:

— Como usted puede ver, al atacar las ideologías de extrema izquierda con la represión al comunismo, no sólo nos dirigimos a la doctrina disolvente, sino también a sus pretextos económicos. Trataremos de borrar del mapa espiritual de la Provincia la concepción marxista, enemiga de las bases morales de la humanidad, que son la religión y la familia, pero también desplazaremos del mapa físico la injusticia económica que ciegas preeminencias quieren establecer. Lo primero que haremos para impedir que nuestro obrero caiga en los excesos del rojismo, será darle un salario que le permita vivir con higiene y con holgura. Nuestra política social y obrera tiene por eso por piedra angular el salario mínimo. Proyectamos además la reorganización total del Departamento de Trabajo y la creación de un verdadero y actual Código de Trabajo. Dentro de esas proyecciones de realización más o menos inmediata está toda una legislación social que responda a las necesidades modernas. No nos opondremos en modo alguno a la creación de sindicatos siempre que éstos se aparten de las corrientes subversivas y se conviertan en verdaderos colaboradores del poder público en la tarea inmensa de coordinar la economía provincial.

"Estas son las preocupaciones de mi gobierno en la hora actual. En cuanto a la labor realizada ella adquiere proporciones que dan cuenta de una actividad y preocupación constructiva que cuenta para mí como el mérito mayor y galardón de que pueda envanecerme.

"La historia de los pueblos vive de hechos y no de palabras. En escasos meses hemos transformado el panorama provincial. El saneamiento moral y social de la Provincia es ya un hecho. Hemos reprimido decididamente el juego, el curanderismo y el cuatrerismo. El registro de vecindad de la Provincia, ley tan atacada y discutida por demagogos enemigos, tiene por finalidad esencial identificar a todos los delincuentes que viven al margen de la sociedad argentina perturbando la paz y la tranquilidad. Hemos emprendido una amplia y metódica campaña contra el analfabetismo, ampliando en la escuela la influencia patriótica y social, dignificando el magisterio con la regularidad más absoluta en el pago de sus haberes correspondientes. La higiene pública también ha merecido nuestros excepcionales cuidados con proyectos como el de Creación de Consejos de Higiene en las ciudades, y la campaña antituberculosa. Hemos mejorado el régimen carcelario. Requisitorias populares como la de ampliación del Ejido de Guaminí y conservación de la Laguna de Carhué, así como el mejoramiento de las playas marplatenses, han sido objeto de muy especial atención por parte del Gobierno. Hemos saneado las finanzas y puesto al día todos los pagos, y al terminar el año de gobierno habremos realizado un superávit de recaudación de más de once millones de pesos. Entre los planes de realización inmediata cuenta la educación física y moral de la juventud, modernización de la policía, creación de escuelas, justicia social, obras públicas para las que tenemos un plan de inversión de cinco millones de pesos. Proyectos y planes que no han de quedar, lo afirmo, sin ejecutarse. Nuestro gobierno es acción".



El doctor Manuel A. Fresco, en un rincón de su hogar, con su esposa, la señora Raquel de Monasterio de Fresco.

Muchas personas reclaman al Gobernador y muchas consultas esperan en manos del secretario que despliega una actividad extraordinaria. Dinamismo que impone el doctor Fresco, porque el doctor Fresco es la expresión máxima del dinamismo.

Un amable saludo del Gobernador pone fin a la entrevista.



Nuestra colaboradora señorita Elvira Palacios, con el ministro de Gobierno de la provincia de Buenos Aires, doctor Roberto J. Noble.

El ministro de Gobierno de la provincia de Buenos Aires, doctor Roberto J. Noble

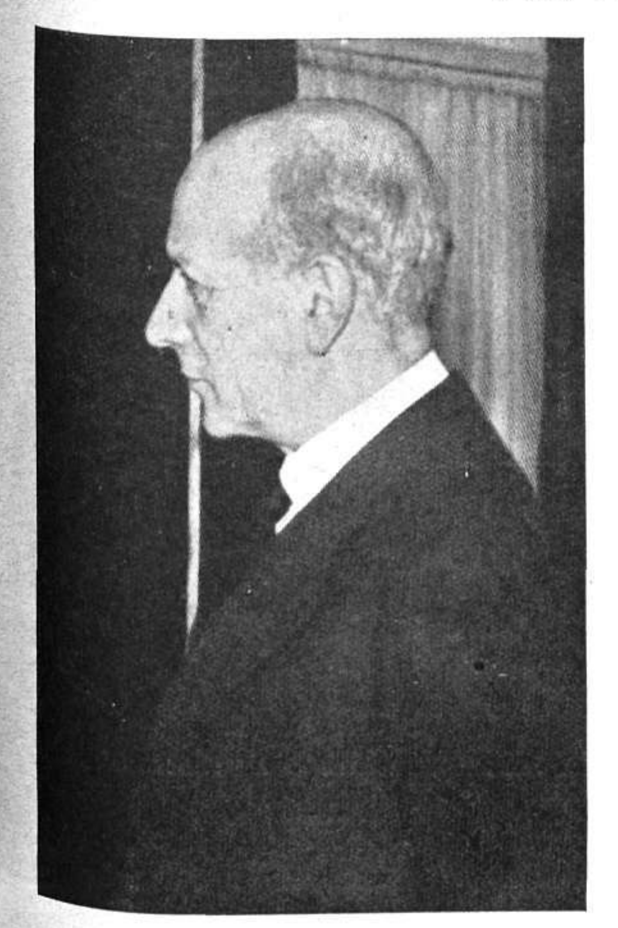
No necesitamos destacar la personalidad del joven Ministro de Gobierno de la provincia de Buenos Aires, pues su rápida carrera política y su obra administrativa en tan escaso tiempo le han conquistado un relieve sólo concedido aquí con el salvoconducto de abundantes canas. Y se revela el doctor Roberto J. Noble no sólo por su implacable y permanente actividad, sino también por la claridad y precisión con que afronta los problemas del momento.

Con su habitual deferencia, el doctor Noble hace un paréntesis a sus múltiples tareas ministeriales para hablarnos de la obra realizada por el gobierno de la provincia de Buenos Aires y de sus más importantes iniciativas.

—Muchas son las cosas que ocupan nuestra preferente atención — nos dice el doctor Noble —y muchas también son las que hemos visto materializarse en la obra. La reorganización policial, la ayuda social al niño, la reforma carcelaria y muchas otras iniciativas han sido ya concretadas en hechos.

Amplia y detallada es la información que nos suministra el doctor Noble sobre la labor de gobierno, cuya reseña publicamos en otro lugar. Ella, mejor que nosotros, dirá de la importancia y vastedad de su obra.

Don Luis Balestra, secretario de la Gobernación de la Provincia, en su despacho.



El ministro de Hacienda de la provincia de Buenos Aires, doctor César Ameghino

El doctor César Ameghino, actual ministro de Hacienda del gobierno bonaerense, es una personalidad de altos relieves cuya actuación en el periodismo, en la justicia y en la política lo coloca entre los hombres actuales de más carácter y de más sólida capacidad intelectual. Siendo joven, fundó el diario "El Pueblo", que es hoy "El Argentino" de la ciudad de La Plata. Destacado hombre de leyes, su paso por el foro le permitió conquistar amplio prestigio como jurista erudito y hábil, y en base a este prestigio — consolidado con el correr de los años — llegó a ocupar la presidencia de la Suprema Corte de Justicia de la provincia de Buenos Aires, cargo que abandonó para ir a desempeñar la cartera que ocupa.

—La misión del ministro de Hacienda — nos dice — es la de proporcionar los recursos necesarios para el desarrollo del programa de gobierno, obtenerlos con el menor sacrificio posible para el contribuyente, en fuentes adecuadas y tiempo oportuno; y cumplir las obligaciones del Estado con severa puntualidad que acrece el crédito y la confianza y redunda en beneficio para los intereses administrados. Tratamos — agregó — de abreviar estos principios y como comprendemos nuestras deficiencias, haremos lo posible por subsanarlas estudiando la reforma del régimen impositivo y del sistema de percepción para adoptarla a las circunstancias económicas actuales.



El ministro de Obras Públicas de la provincia de Buenos Aires, ingeniero José María Bustillo

La relevante personalidad del ingeniero José María Bustillo no necesita, por cierto, minuciosa presentación periodística. Joven **aún**, ha sabido destacarse en los círculos conspicuos del país por su claro y vigoroso talento. El doctor Fresco tiene, en su ministro de Obras Públicas, un eficaz colaborador y el hombre necesario para su alto puesto.

Su proyecto de ley relativo al ejercicio de la pesca, que la declara libre en aguas de uso público, reglamentando dicho ejercicio con prescripciones legales dentro de un adecuado régimen de explotación, constituye un acierto innegable en su obra de gobierno. Asimismo, la ley que prohijara sobre la creación del Instituto Autártico de la Colonización en la provincia de Buenos Aires; la creación de la Comisión de Aviación, realmente necesaria, y otros proyectos e iniciativas que, e tamente enumeradas, pueden dar una idea de la labor del ingeniero Bustillo: Ley de creación de Estaciones Experimentales, Escuelas de Jardineros y Vi eristas, Barrio Parque, emisión de $ 3.000.000 en títulos para pabellones de tuberculosos, patente única para los vehículos automotores, obras de mejoramiento en Mar del Plata, obras de mejoramiento y fomento del lago Epecuén, etc.

Funcionario correcto y pundonoroso, une a sus cualidades de caballero las elevadas condiciones del hombre de gobierno que ama y sirve a su país.



El mandatario de la Provincia, doctor Manuel A. Fresco.

El Exmo. Gobernador de Buenos Aires, doctor Manuel A. Fresco, habla de su labor de mandatario



El Gobernador de Buenos Aires

Para "Caras y Caretas".

El pueblo de la Provincia es testigo de la obra de administración en que estoy empeñado con los distinguidos ciudadanos que presiden los distintos departamentos de este Gobierno.

En el afán de bien público que nos asiste, procuramos adoptar cada día una medida más útil, una reforma conveniente o un progreso significativo que traduce nuestro empeño de trabajar siempre más y mejor, en provecho de la Provincia de Buenos Aires y de la Nación misma.

La Plata, noviembre 14 de 1936.

M. A. Fresco

La gestión administrativa del doctor Fresco en el gobierno de la provincia de Buenos Aires

Esta interesante reseña de la obra institucional desarrollada por el gobernador de la primera provincia argentina nos ha sido gentilmente facilitada en el Ministerio de Gobierno de la Provincia.

En los ocho meses justos que lleva de actuación, el actual gobierno de la provincia de Buenos Aires se ha caracterizado, indiscutiblemente, por el tono vigoroso de sus decisiones, por la austeridad de su conducta y por la altura de sus propósitos, traducidos en abundantes y útiles iniciativas y en vastas y trascendentales reformas que afectan a todas las ramas de la administración. Ello, digámoslo de entrada, no ha sido sino el cumplimiento estricto y escrupuloso de las promesas formuladas por el doctor Fresco en sus discursos de candidato y refirmadas paladinamente en el instante de asumir el mando: "Llego a este sitial — dijo, en efecto, ante la Asamblea Legislativa reunida el 18 de febrero para recibirle el juramento de práctica, — resuelto a ser gobernador de Buenos Aires en toda la extensión de los deberes que el alto cargo comporta, dentro de sus grandes tradiciones". Y, para mayor abundamiento, agregó que estaba "dispuesto a realizar y hacer cumplir" el programa de las fuerzas que lo habían elegido, que en su concepto, también preciso y proclamado, eran las fuerzas y el programa de la revolución del 6 de Septiembre de 1930. El gobierno del doctor Fresco ha ajustado su conducta, innegablemente, a esas premisas y concepciones, y si sus actitudes son discutibles desde el punto de vista político de sus adversarios, no cabe duda de que, en lo concerniente al aspecto administrativo, base del interés general, ha merecido y obtenido con frecuencia el aplauso unánime de la opinión independiente.

Las primeras medidas y reformas enunciadas por el gobierno del doctor Fresco comprobaron que éste se había colocado "por encima de los intereses partidarios" y que estaba realmente dispuesto a "trabajar en forma solidaria y armónica (con los otros Poderes del Estado) por el progreso moral y el adelanto material de Buenos Aires", según frases del mensaje que dos meses y medio después de asumir el mando leyó ante la Legislatura para inaugurar el período ordinario de sesiones de ésta. En este su primer mensaje, el doctor Fresco, a continuación de emitir algunas ideas políticas de carácter general, relacionadas con la mutabilidad de todos los sistemas electorales — sabido es que él aboga resueltamente por la supresión del voto secreto, al que considera responsable de los peores males de nuestra democracia, — dió cuenta ya al Poder Legislativo de varias de las medidas administrativas puestas en práctica por decreto y enunció con claridad las más salientes reformas sociales que desde entonces, y hasta la fecha, ha tratado de convertir en realidad con un método expeditivo y con una energía que pocos dejan de admirar.

LA REORGANIZACION POLICIAL

Ha correspondido al Ministerio de Gobierno, indudablemente, por su carácter y la vastedad de su jurisdicción, la tarea más diversa, compleja y difícil, como lo demuestran el número y la índole de sus iniciativas. El titular de esa cartera, doctor Roberto J. Noble, quien ya había descollado, no obstante su juventud, en la esfera parlamentaria nacional, ha sabido identificarse totalmente con el doctor Fresco y secundar a éste en la forma eficaz que es pública y notoria. La reorganización de la policía de la Provincia fué, puede decirse, la primera piedra de toque en la acción a la vez reformista y política del gobierno del doctor Fresco. Nadie ignora la importancia política que la policía ha tenido y tiene en nuestro país bajo todos los gobiernos. Y nadie desconoce tampoco las dificultades prácticas — digamos mejor políticas — con que todos los gobiernos argentinos — aun los sedicentes más democráticos — han tropezado y tropiezan para hacer que la policía sea realmente la servidora del pueblo y no un simple y burdo instrumento de gravitación oficialista en el peor sentido de la palabra. Pues bien: la reorganización de la policía, tan anhelada desde largo tiempo atrás por los vecindarios de la Provincia, fué uno de los problemas fundamentales cuya solución acometió el gobierno del doctor Fresco.

El 3 de marzo se dictó un acuerdo de Ministros declarando en comisión a todo el personal de la referida dependencia. Y con fecha 24 del mismo mes, después de comprobada la necesidad de introducir diversas modificaciones en el engranaje interno de la vasta y compleja repartición, se dictó otro acuerdo de Ministros estableciendo el escalafón del personal administrativo y técnico profesional de la Jefatura de Policía, paso inicial y base indispensable para exigir a los encargados del cumplimiento de tal servicio la conducta rígida, intachable y eficiente que el gobierno deseaba. En primer lugar fué reorganizada, con el concurso de un téc-

nico prestigioso de la policía metropolitana, la División de Investigaciones, adecuándola a las características especiales que la delincuencia asume en el vasto territorio bonaerense. Pero, por encima de todo, se comprobó que los servicios policiales eran deficientes porque la Policía de la Provincia era "un mecanismo rutinario y lento, sin medios adecuados para mantener una vigilancia eficaz en el extenso territorio de su jurisdicción, con personal escaso y mal distribuído". En efecto, no se contaba sino con 6.597 hombres de tropa para vigilar más de 350.000 kilómetros cuadrados de territorio, lo que daba una proporción exigua de un agente por cada 159 kilómetros cuadrados. Ello provenía de la escasez de recursos, según lo demostró palmariamente el P. E. en el mensaje que sobre la reorganización policial sometió a la aprobación de la Legislatura dos meses después, a mediados de julio. "En suma — se decía en ese interesante mensaje, — la carencia de recursos y de elementos de movilidad y defensa hace que la repartición policial sea un organismo raquítico y sin vitalidad frente a las audacias de la delincuencia moderna".

En efecto, el presupuesto policial hasta entonces vigente era de pesos 19.600.000, lo que revelaba que la provincia de Buenos Aires sólo destinaba a esos servicios el 14.15% de su presupuesto total, porciento que ubicaba a la primera provincia argentina en el último lugar de todas las demás, pues Jujuy, que estaba en penúltimo puesto, figura como destinando el 15.2%. La Legislatura aprobó inmediatamente los recursos que le solicitara el P. E. para mejorar esos servicios, rigiendo el aumento — 2.243.000 pesos para el cuatrimestre último del año actual — desde el primero de septiembre, a partir de cuya fecha quedaron también exentos de la escala de rebajas establecidas en la Ley de Presupuesto vigente todos los sueldos del personal de seguridad de policía menores de 500 pesos.

El presupuesto policial de la provincia de Buenos Aires para 1937, tal cual lo ha proyectado el P. E., será de pesos 26.321.220, lo que representa un aumento de cerca de siete millones de pesos.

LA REORGANIZACION CARCELARIA

Otro grave y trascendental problema cuya solución abordó inmediatamente y con medidas de fondo el gobierno del doctor Fresco fué el carcelario. "En materia de política carcelaria — advirtió en su mensaje del 5 de mayo a la Legislatura, — se ha propuesto (el P. E.) reglamentar en forma conveniente el organismo administrativo de los diversos establecimientos y adoptar las modificaciones susceptibles del régimen en vigor, conformándolo a los conceptos modernos implantados por las legislaciones extranjeras más adelantadas". Se destacaba al efecto en dicho mensaje que la repartición policial carecía de locales adecuados para el alojamiento de detenidos por contravenciones, indagados y procesados a disposición de la justicia, pues, demolida la vieja cárcel de la calle 14 de La Plata, se habían habilitado, con carácter temporario, los pabellones construídos en el Departamento Central, que con capacidad normal para 275 hombres, alojaba, hasta hace pocos meses, más de 500 procesados, reinando una promiscuidad horrorosa. Tal estado de cosas era todavía peor en el Penal y Cárcel de Encausados de La Plata, en el que simples procesados convivían, en promiscuidad desastrosa, con delincuentes peligrosísimos ya condenados. Con fecha 20 de junio, y después de una visita que el gobernador, doctor Fresco, y el ministro de Gobierno, doctor Noble, realizaron a dicho establecimiento y al Departamento de Policía, fué dictado un decreto, cuyos considerandos eran realmente impresionantes, y por el cual, y en vista de que esas casas ofrecían "una situación de parejo hacinamiento, promiscuidad y confusión, que no permite registrar la menor clasificación carcelaria entre los sujetos allí alojados", se resolvía intervenir ambos establecimientos y organizarlos bajo un régimen y una sola autoridad administrativa, con la denominación de Cárcel de Encausados y Penitenciaría de La Plata.

LA PROTECCION A LA INFANCIA DESVALIDA

La transformación del Reformatorio de Menores Abandonados y Delincuentes de La Plata no se hizo impremeditadamente, ni obedeció a sugestiones del momento, sino que forma la parte inicial, digamos así, de un plan enunciado y definido varias veces por el ministro de Gobierno, Dr. Noble, y concretado también en los fundamentos del decreto respectivo, dictado el 11 de julio. Por este decreto se destinaron pesos 50.000 para introducir en el establecimiento las reformas pertinentes, y se fijó un plazo de cuatro meses para la inauguración de las nuevas obras. La reconstrucción del establecimiento está a punto de terminarse y es seguro que las reformas serán inauguradas dentro de pocos días.

Por otra parte, el ministro de Gobierno, doctor Noble, dedica especial atención a este problema, y no cabe duda de que próximamente formulará nuevas y concretas iniciativas sobre el particular.

Es notorio, efectivamente, que el gobierno de Buenos Aires prepara un vasto proyecto de asistencia social a la infancia, cuya financiación se hará con los recursos que se extraigan del juego, la oficialización del cual es también un propósito gubernativo confesado, no ya solamente para hacer que el juego, imposible de extirpar, contribuya por lo menos a sostener una obra altamente humana y patriótica de asistencia social, sino también como un medio de reglamentar y controlar esa actividad. Por de pronto, la transformación y ampliación del Reformatorio de Menores Abandonados y Delincuentes de La Plata ha sido posible gracias a los recursos que pone al alcance del P. E. la ley 4142, por la cual el Jockey Club de la Provincia contribuye a la formación de un fondo destinado a estas altas obras de previsión social. Es, por lo demás, el mismo caso de la Lotería Nacional de Beneficencia.

FOMENTO DE LA INSTRUCCION PUBLICA Y REFORMA ESCOLAR

Una de las principales preocupaciones del actual gobierno de Buenos Aires ha sido la de mejorar las condiciones y la calidad de la instrucción pública de la misma. Tanto el gobernador, doctor Fresco, como el ministro de Gobierno, doctor Noble, hablan con verdadero entusiasmo juvenil de estos problemas y no han perdido tiempo ni escatimado esfuerzos para hacer que, en materia de educación, Buenos Aires se coloque decididamente a la cabeza de todas las demás provincias, si es que no lo está ya. En Buenos Aires, como casi en todas las provincias, el pago de los haberes de los maestros se hacía con varios meses de atraso, lo que naturalmente conspiraba contra la moral y la eficacia del magisterio. El gobierno del doctor Fresco ha puesto, desde hace varios meses, los sueldos al día. Y tanto los 11.191 maestros en actividad como los 4.753 jubilados y pensionistas cobran puntualmente sus haberes. Ello habla claramente de la preocupación del gobierno actual por el mejoramiento de la situación y por la dignificación de los educadores públicos, a los que hay derecho de exigir, en consecuencia, una mayor dedicación y un mayor fervor patriótico en el cumplimiento de sus sagrados deberes.

En la actualidad, la provincia de Buenos Aires sostiene, a través de su vasto y rico territorio, 2.173 escuelas primarias, con un plantel ya dicho de 11.191 maestros en actividad. A estas escuelas concurrieron el año anterior 341.641 niños, comprendidos en el ciclo obligatorio, y dejaron de hacerlo 52.608. Si a estas cifras se agrega la existencia aproximada de 200.000 analfabetos adultos que gravitan desfavorablemente sobre las actividades sociales, se explica la preocupación del gobierno del doctor Fresco por ampliar el radio de la instrucción pública como medio de elevar la cultura general. Efectivamente, el gobierno ha proyectado ya, para el año próximo, la creación de 1000 puestos de maestros y el correspondiente número de escuelas. También será establecida la enseñanza post-escolar para los adultos analfabetos comprendidos entre los 14 y los 45 años de edad.

Debido a todo ello, el presupuesto escolar de la Provincia, que actualmente es de 29.233.050 pesos (de los cuales 8,8 millones son destinados anualmente al pago de los sueldos de jubilados y pensionistas), será elevado a 31.000.000 de pesos.

COOPERADORAS Y COMEDORES ESCOLARES, Y EDUCACION Y CULTURA FISICA DE LA JUVENTUD

Pero, aparte de lo dicho, el gobierno del doctor Fresco no desconoce que la penuria económica de la población trabajadora del interior de la Provincia es una de las causas principales de la ausencia escolar. Por eso ha formulado proyectos, sometiéndolos al Consejo General de Educación y que serán pronto una realidad, sobre organización de cooperadoras y comedores escolares. Las primeras proveerán de ropas y útiles a los niños, y los segundos alimentarán suficientemente a las criaturas pobres que concurran a las escuelas. Estas iniciativas, y otras similares, fueron oportunamente anunciadas por el P. E. en su recordado mensaje a la Legislatura, y han bastado pocos meses de actividad gubernativa para articularlas en proyectos que se hallan en vías de ejecución.

Otro problema que el actual gobierno de Buenos Aires enunció a poco de asumir el mando y que hoy es una realidad, lo constituye la educación y cultura física de la juventud de la Provincia. El 21 de julio el P. E. dictó un decreto creando la Dirección de Educación Física y Cultura, cuyo directorio se halla ya en funciones y para la cual se ha destinado, en el nuevo presupuesto, una partida de pesos 250.000

REFORMA ESCOLAR

El gobierno del doctor Fresco se encuentra empeñado, además, en una reforma escolar de fondo que ya fué anunciada en su memoria por el ministro de Gobierno, doctor Noble. "En cuanto a la faz técnica de la instrucción — dijo el ministro, — me he impuesto el deber de sustituir el enciclopedismo y el verbalismo actuales por una enseñanza profesional, regional y vocacional más en armonía con los fines primordiales de la escuela".

El Ministerio de Gobierno está preparando, en este orden, un proyecto de reforma llamado a transformar fundamentalmente, en beneficio de la Provincia y sus habitantes todos, el carácter de la enseñanza que ahora se imparte en las escuelas primarias, particularmente en los grados superiores de la misma.

HIGIENE, PROFILAXIS, LUCHA ANTITUBERCULOSA

Directamente y por intermedio de la Dirección General de Higiene, el gobierno ha realizado una vasta campaña sanitaria en toda la Provincia, jalonada con iniciativas de tanta trascendencia como la construcción del Instituto Bacteriológico, la profilaxis de la tuberculosis, cuyo proyecto ha merecido elogios unánimes, y la clausura y reglamentación de los lenocinios de la Provincia, cuyos decretos provocaron una impresión pública bien justificada. El proyecto de lucha antituberculosa contempla, como se sabe, no la construcción de grandes hospitales, sino la de pabellones anexos a los mismos, con lo cual se podrá, al término del plan, alojar a más de 4.000 tuberculosos, que es la necesidad calculada, mientras que en la actualidad sólo es posible atender a 350, cifras estas últimas que demostraban palmariamente la necesidad de avocarse, sin pérdida de tiempo, a la solución de este gravísimo problema.

Trabajo para un rey, se necesita

El solicitante es: "Boris I, conde Earl de Orange-Baux y barón de Skossyreff, primo del duque de Guise y el único legítimo aspirante al trono de Andorra".

Cualidades: Apariencia y trato agradables; habla con facilidad distintos idiomas, inclusive inglés, francés, alemán, italiano, portugués, español y catalán; tiene gran destreza para usar el monóculo, aun estando dormido, y conoce la mayoría de las cárceles de Europa.

Clase de trabajo que se desea: Todo aquello que no sea contrario a la dignidad y que pague lo suficiente para comer decentemente.

Durante trece años este hombre, que se titula "rey", ha recorrido la faz de la tierra buscando apoyo y partidarios que lo ayuden a ocupar el trono que no existe de la república más pequeña del mundo.

No tiene nacionalidad, pasaporte, fondos o crédito. Ningún país le brinda albergue. La mayor parte de sus viajes los ha hecho custodiado por la policía, que lo conduce a la frontera más cercana.

Boris se está ya cansando de la vida que lleva. Le falta un año para cumplir los cuarenta y cree que ha llegado ya el tiempo de sentar cabeza en algún lugar. Al periodista que lo descubrió en su escondite, Boris le comunicó que posee "mucha paciencia, pero que estas andanzas en busca de un trono son demasiado agobiadoras aun para el hombre más paciente".

Boris fué expulsado de España el día 19 de noviembre de 1934, después de haber pretendido llevar a cabo una revolución entre los 5500 habitantes de Andorra.

Más tarde fué deportado a Francia y Portugal, en donde conoció las cárceles de estos dos países. Se dejó crecer la barba, regresó a España y encontró alojamiento en la casa de un antiguo compañero suyo de cárcel, que lo tuvo escondido hasta que la policía dió con él y lo volvió a aprehender.

Con su buen humor, Boris I no vaciló en dar a conocer el hecho de que su única indumentaria, cuando fué entrevistado, consistía en un traje de etiqueta, una camisa limpia y un monóculo extra.

Refiriéndose a su escasa indumentaria, Boris comentó: "Es el resultado de las altas y bajas en la existencia de un trotamundos".

¿Qué ocurriría si la Tierra detuviera su marcha?

SABEMOS que la gran bola que es la Tierra está siempre en movimiento. Si pudiéramos proyectar en el aire una pelota que fuera capaz de girar sobre sí misma, como un trompo, y de viajar por el espacio sin jamás detenerse, esa pelota haría exactamente lo que hace la Tierra perpetuamente. Nada parece tan inmóvil como la Tierra sobre la cual vivimos, pero es porque ella se mueve muy suavemente. Sin embargo, la Tierra se mueve con mucha más rapidez que el más rápido de los trenes. Si no nos percatamos de ello, es justamente porque avanza con un movimiento tranquilo y uniforme y porque todo avanza con ella. La mejor prueba de la suavidad del movimiento de la Tierra está, precisamente, en que nadie siente ese movimiento. Algunas veces una pequeña parte de la superficie del planeta se agita y en este caso la gente se cuenta de ello. Pero es un temblor de tierra, y se trata de algo completamente diferente. Nadie ha sentido el movimiento general del globo. Si la Tierra detuviera su marcha de repente, como un ómnibus, que se detiene bruscamente o como uno mismo cuando detiene el brazo con violencia en el momento de arrojar una pelota, ¿qué pasaría? Observamos que cuando un ómnibus se detiene bruscamente, la sacudida proyecta hacia adelante a todos los pasajeros. Y cuando uno detiene el brazo en el momento de arrojar una pelota, ésta es proyectada más lejos aún. La Tierra marcha tan rápidamente, que si ella se detuviera de repente, todo cuanto existe sobre su superficie, sea fijo o movible, sería proyectado en el espacio. Todo esto, sin embargo, no iría muy lejos, pues el aire lo detendría bien pronto, como no tardaría en detener la pelota que lanzáramos en el espacio. Pero podemos estar seguros, en cambio, que si la Tierra se detuviera de pronto, todos sus habitantes, hombres, mujeres, niños, animales, serían muertos; toda el agua, arrojada del lecho de los mares; todos los peces morirían, y las ciudades, con todas sus casas, serían destruidas. Consolémonos, sin embargo, pensando que no existe ninguna posibilidad de que pueda ocurrir semejante cataclismo.

Elogio del petróleo

CON el auxilio de la ciencia, la industria sigue y seguirá creando cada día nuevos productos que no podrán menos de ir mejorando constantemente las condiciones de vida. Esa evolución implica, además, la incesante ramificación de la industria, el advenimiento de nuevas fábricas y, en consecuencia, el empleo de más y más gente. Corolario inevitable de ese progreso es también el perfecccionamiento continuo de los sistemas de producción, lo que a su vez significa la reducción del costo de ésta y ¡claro está! el desecenso de los precios.

Por otra parte, la ciencia está llamada a contribuír poderosamente a la solución del problema agrícola, por cuanto del campo saca aquélla las materias primas de que se vale en su interminable prestidigitación industrial. Lo que a nosotros nos toca es ir descubriendo la manera de aprovechar los productos, ir creando así nuevos valores sociales y dar cierto descanso a aquéllas de las fuentes naturales de riqueza que sepamos son inagotables.

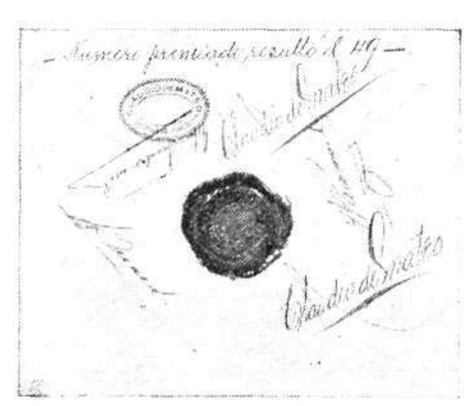
En rama alguna de la industria hacen los químicos tal cantidad de milagros como en la petrolera. En los laboratorios sácanle a diario un nuevo tesoro a aquella maravilla de la naturaleza, a aquel untoso líquido que se extrae de las entrañas de la tierra. Y de ese modo mantienen incólumes las tradiciones de esa materia prima, pues no hay nada que haya transformado tan rápida y totalmente muchas de las fases de la vida humana, como el petróleo. No hay un solo acontecimiento en la historia toda de las actividades industriales del hombre, que haya tenido repercusiones tan vastas y tan intensas como las del descubrimiento del petróleo. El automóvil, el aeroplano, los barcos, son apenas unas cuantas de las formas en que se han manifestado esas repercusiones. Difícilmente hubiera logrado jamás el hombre volar en aparatos más pesados que el aire, sin el petróleo. De faltar éste hoy día, cesaría la vida industrial del mundo.

El petróleo le hizo al hombre más largos sus días, disipando con su luz las tinieblas de la noche; ha hecho posible la producción agrícola en gran de escala, ha acercado a los pueblos entre sí, reduciendo el tiempo y el espacio. ¡Y cuánto más no hará, a medida que los químicos vayan descubriendo el sinnúmero de misterios que encierra ese raro producto que por millones de años mantuvo oculto la naturaleza y que hoy nos brinda con munificencia!

La llama de la vida

Entre todas las cosas interesantes que vemos en nuestro mundo maravilloso, nada hay más interesante que las criaturas vivientes que nos rodean, y que son nuestros amigos y nuestros parientes. Si pensamos en la luna — tan bella, pero muerta, y que parece un inmenso y espléndido sepulcro, — comprenderemos la diferencia que existe entre la luna y nuestra tierra, que es la madre de todos los seres vivientes. No cabe duda que seres vivientes han habitado también en la luna: si no ha habido animales, ha habido, en todo caso, plantas. Pero la luna se ha enfriado, ha perdido el aire que poseía en otros tiempos y que posee nuestro planeta hoy; no le queda tampoco ni una gota de agua, y, por lo tanto, todas las plantas que vivieron en ella han muerto, lo mismo que sus descendientes. ¡Cuán diferente es la tierra! La vida llena los mares, anima los campos y se cierne en los aires. Por todas partes se advierte la vida, el movimiento, el nacimiento, la muerte y nuevos nacimientos. ¡Siempre y en todas partes, la vida y siempre la vida! Ella es el hecho más interesante del mundo en el cual habitamos y a su respecto nos formulamos a diario numerosas preguntas. Por ejemplo: ¿qué diferencia hay entre un ser viviente como una mosca, una rosa o un niño, y una cosa que ya no existe o que nunca ha existido, como ser una caña, una piedra o el guijarro y la tierra del jardín? Más aún: ¿cuáles son las diferentes clases de seres vivientes? ¿Cómo es que ellos son diferentes? Un elefante es muy distinto de un tallo de musgo, y, sin embargo, el elefante es más parecido a un tallo de musgo que a un bloque de sílex. ¿Cómo puede ser esto? El objeto de nuestra vida es el de formularnos preguntas y procurarnos las respuestas correspondientes y luego obrar y vivir sometiéndonos a esas respuestas. Y cuando hemos respondido a nuestras primeras preguntas, nos quedan todavía muchas más para intrigarnos. Sabemos que los seres vivientes mueren, y, sin embargo, la vida no muere jamás: no hay sobre la tierra seres vivientes que tengan 2000 años de existencia, con excepción tal vez de algunos grandes árboles, como el cedro del Líbano. Todos los seres que vivían entonces, peces y moscas, aves y flores, han muerto, y, sin embargo, la tierra está repleta de vida y nunca lo ha estado tanto como en el presente. ¿A qué se debe esto? A un hecho maravilloso: al hecho de que todos los seres vivientes tienen hijos, que estos hijos son semejantes a sus padres y que luego, muertos los padres, los hijos continúan viviendo. Existe una vieja leyenda griega, la de los corredores que deben llevar una antorcha encendida; cuando uno de ellos cae agotado, entrega la antorcha a otro. De esta manera, y cualquiera sea el número de corredores que cayeran sin llegar a la meta, la antorcha no se extinguirá jamás. La antorcha es parecida a la llama de la vida: cada criatura humana es como un corredor que corre durante algún tiempo y que cae. El ser viviente confía la llama de la vida a los niños, que seguirán manteniéndola encendida cuando él ya no exista más.

CONCURSOS SEMANALES DE ACERTIJOS DE "CARAS Y CARETAS"



Reproducción fotográfica del sobre que contenía la solución del séptimo sorteo, de los Concursos Semanales de "Caras y Caretas", que fué depositado en custodia debidamente sellado, firmado y lacrado ante el escribano público señor Claudio de Mateo.

Al abrirse el sobre correspondiente a la semana vencida el sábado 7 de noviembre, resultó ser el número **49** el cuadrito llenado, habiendo acertado tres personas, cuya nómina detallamos:

Señores Horacio Rapalini, Francisco J. Echeverría y señorita Raquel Carú.

EFECTUADO EL SORTEO CORRESPONDIO LOS PREMIOS EN LA SIGUIENTE FORMA:

Primer Premio - **SIETE ARGENTINOS ORO**
Raquel Carú, 25 de Mayo, F. C. S.

Segundo Premio - **DOS ARGENTINOS ORO**
Francisco J. Echeverría - Chacabuco 956, Cap.

Tercer Premio - **UN ARGENTINO ORO**
Horacio Rapalini, Bánfield, F. C. S.

En los siete sorteos efectuados hasta la fecha han correspondido los premios a las siguientes personas:

PRIMER PREMIO - 7 argentinos oro.

Carlos Ilharreborde, Moreno, F. C. O.
José M. Gemolo, Uspallata 553, Ciudad.
Juan Bidoggia, Suárez 1165, Ciudad.
I. H. Oggioni, Aarón, Castellanos 650, Esperanza, S. F.
Próspero Canabal, Guayaquil 640, Ciudad.
Julio Torres Palacios, Gral. Urquiza 2294, Ciudad.
Raquel Carú, 25 de Mayo, F. C. S.

SEGUNDO PREMIO - 2 argentinos oro.

M. O. Alconero, Asamblea 685, Ciudad.
Francisco Rodríguez Games, Carmen de Areco.
Francisco Echeverría, Chacabuco 956, Ciudad.
Pedro de Tomasi, Castelli, F. C. Sud.
Ernesto Pérez, Montañeses y Echeverría, Ciudad.
Antonio Soljân, Arias, F. C. C. A.
Francisco J. Echeverría, Chacabuco 956, Ciudad.

TERCER PREMIO - 1 argentino oro.

J. Begue de Fernández, Lanús, F. C. Sud.
Elena Vargas, Juramento 2109, Ciudad.
Enriqueta Avila de Averza, Chile 1326, Ciudad.
María Luisa I. de Spillmann, Castelli 140, Campana.
Ernesto Raffaelli, Estación Abasto, F. C. S.
Arturo Moreira, Martín García 790, Ciudad.
Horacio Rapalini, Bánfield, F. C. Sud.

OBSEQUIOS de LA GIOCONDA

$ 1.350 en 203 premios

Ante el éxito de los Concursos Semanales organizados por "Caras y Caretas", la conocida fábrica de dulces, frutas y caramelos finos **"LA GIOCONDA"** ha resuelto obsequiar, por su parte, a todos los participantes que consumen sus exquisitos productos.

Para tal efecto, a toda persona que al tomar parte en dichos Concursos, acompañe cualquiera de las etiquetas de los tarros de duraznos al natural o mermeladas en tarro o frascos o el recorte de las latas donde está grabada la figura de **"LA GIOCONDA"**, que sean del dulce de batata y dulce o jalea de membrillo, ***tendrá opción,*** *además de tomar parte en los Concursos de "Caras y Caretas",* a los siguientes premios:

1 primer premio de m$n. en efect.	300.—
1 segundo premio de " " "	150.—
1 tercer premio de " " "	50.—
100 cuartos premios de 1 canasto de mimbre, muy práctico para viaje, con un selecto surtido de 6 clases distintas de dulces y caramelos "LA GIOCONDA". Valor $ 7.— cada uno m$n.	700.—
100 quintos premios de 1 frasco de dulce de frutilla y 1 caja de jalea de membrillo "LA GIOCONDA". Valor $ 1.50 cada uno . . . . m$n.	150.—
203 pemios . . . . Total m$n.	1.350.—

Desde ya puede usted remitir las etiquetas o recortes de envases con sus respectivos cupones, y así, aunque no tenga premio en los Concursos semanales de "Caras y Caretas", la etiqueta o recorte enviado le dará opción a un vale numerado para el sorteo de los premios mencionados, que se realizará el 15 de enero de 1937. Contra entrega de cada etiqueta, "Caras y Caretas" dará un vale numerado hasta el 14 de enero de 1937.

Los 100 cuartos premios corresponderán a los números iguales a los del centenar del primer premio.

Los 100 quintos premios corresponderán a los números iguales al centenar del segundo premio.

Las etiquetas o recortes de envases **deben acompañarse con 0.10 ctvs. en estampillas para el envío de los vales.**

Haga suyos los $ 300 m/n

SEMANALES, QUE REGALA a sus lectores

Caras y Caretas

Más de $ 300 m/n. representan los

10 ARGENTINOS ORO

que Vd. puede ganar indicando qué cuadrito, de los que aparecen en esta página, se ha llenado con tinta.

Se obsequiarán tres premios, a saber:

1er: Premio: SIETE arg. oro

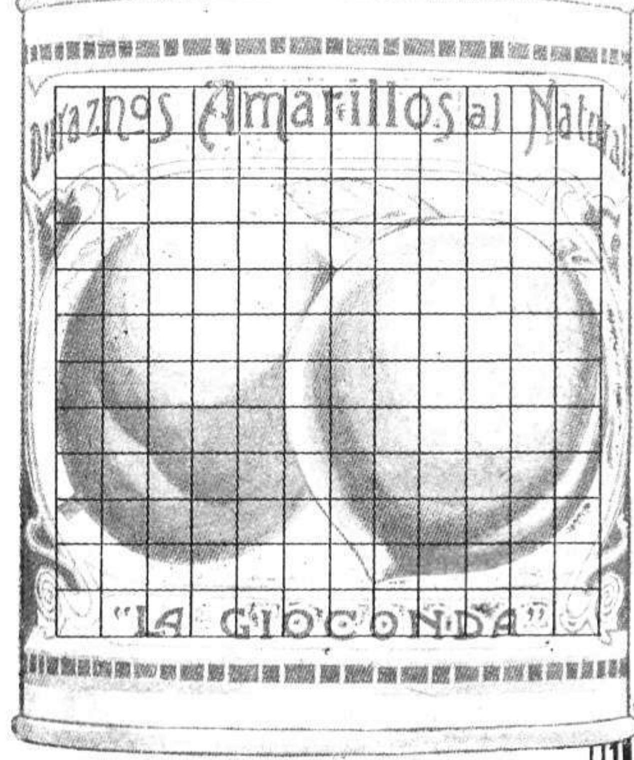
2do: Premio: DOS arg. oro

3er: Premio: UN arg. oro

Los premios se sortearán entre los que acierten exactamente, o, en caso contrario, entre los más aproximados.

En sobre cerrado y confiado al escribano público don CLAUDIO DE MATEO, se ha depositado una página similar a ésta, con un cuadrito llenado.

Las soluciones deberán consignarse a: "Concursos Semanales de Acertijos de "Caras y Caretas", Chacabuco 151-155, Capital.





Concursos Semanales de Acertijos de "CARAS Y CARETAS".
Chacabuco 151/155 - Buenos Aires.
Acompaño marcada la página del Concurso:

NOMBRE. . . . .
DIRECCION. . . . .
LOCALIDAD. . . . .

NOTA: Ultimo día de la recepción, el sábado 28 del corriente.
21-11-36.

Apuntes y recortes

Por MILORD ARTICO

Las palmeras datilíferas (Phoenix dactilifera) *no dan fruto si son procedentes de semillas, hasta los 25 ó 30 años, y las procedentes de retoños a los 10 o antes. Hoy el trasplante de esta clase de árboles, por corpulentos que sean, es operación que no tiene peligros.*

Los luchadores se diferencian de los boxeadores en que participan en numerosos encuentros. Mientras el campeón de boxeo defiende su título una o dos veces al año, el luchador se bate una o dos veces por semana. Dan O'Mahoney, que fué campeón en 1935, sostuvo 154 encuentros y ganó 1.882.000 pesos; Joe Louis, el boxeador más popular del año, tuvo sólo 14 peleas y ganó alrededor de 300 mil pesos.

Las regiones frías son más infestadas por los mosquitos que las cálidas. Según Kirby y Spence, cerca del círculo polar, en Laponia, donde hay tantos que parecen copos de nieve al caer agrupados, los habitantes deben encerrarse en sus viviendas y ahumarse hasta quedar sofocados para ahuyentarlos. Joly ha observado, por otra parte, que pican más a los negros que a los blancos.

El gran humorista Eustaquio Pellicer, que deleitaba semanalmente a los lectores de CARAS Y CARETAS con sus celebérrimas "Sinfonías", trató en el número 55 las falsificaciones descubiertas en 1899 y decía entre otras cosas: "...Sobre al grave peligro que entraña para la salud pública el consumo de los embutidos fabricados con carne de animal enfermo, existe otro que la medicina no ha señalado oficialmente aun, pero que la práctica ha descubierto ya: y es el de la influencia que ejerce la carne de ciertos animales en el carácter del que la come. De cien consumidores de carne de burro, ochenta lo menos acaban por ser diputados, aunque sea provinciales, y el resto escritores o maestros de instrucción primaria".

"Desde la caída de la civilización antigua se ha verificado un gran desarreglo en la máquina humana: el equilibrio primitivo de las razas sanas, tal como lo mantenía la vida gimnástica, ha desaparecido. El hombre se ha hecho más sensible y el aumento enorme y reciente de la seguridad y el bienestar han hecho que aumente su descontento, sus exigencias y sus pretensiones. Cuanto más tiene más desea; no sólo exceden sus deseos a su potencia, sino que todavía la vaga aspiración de su corazón le lleva más allá de los impulsos de sus sentidos, de los sueños de su imaginación y de las curiosidades de su espíritu". — H. Taine.

("Viaje por Italia", 1865).

Andrés María Dupin tenía una elocuencia persuasiva tal, que hizo creer al mariscal Soult que había sido herido en la pierna derecha, en lugar de la izquierda, como realmente había sucedido. Esto obligó al mariscal a tocarse la gloriosa cicatriz para asegurarse de que todavía tenía memoria y uso de razón.

Un cirujano, un arquitecto y un político discutían acerca de la antigüedad de sus profesiones. El primero dijo que, siendo Eva tomada de una costilla de Adán, se trataba de una operación quirúrgica. El arquitecto arguyó que eso era verdad, pero antes de crearse a Adán y Eva, se había ordenado el caos, lo que representa una obra arquitectónica. El político, sin inmutarse, dijo: Pero alguien tenía que haber producido antes el caos... De manera, señores, que mi profesión es la más antigua.

De "Montreal Star".



Doctor Agustín Araya

TRES aspectos de sus incansables actividades le proporcionaron un merecido renombre: el ejercicio de la medicina, la cátedra y la política. En todas ellas supo probar talento, rectitud y entusiasmo.

Sus estudios médicos los cursó en la Universidad de París, de manera brillante. A la célebre Facultad fué luego varias veces, para perfeccionar sus conocimiento, así como a otras destacadas escuelas europeas. Distinguíase por su vasta erudición general y su sabiduría especialista.

En 1912, la Unión Cívica Radical le concedió lugar prominente en sus filas, premio a los méritos de aquel distinguido organizador, cuyas iniciativas fueron muy provechosas para el país.

Ministro del gobernador santafecino, doctor Mosca, dió gran impulso a la instrucción pública de aquella provincia. Después el nuevo gobernador Aldao le encargó de la cartera de Agricultura, puesto en él también hizo provechosa labor. Más tarde ocupó una banca de senador en Santa Fe, siendo elegido diputado al Congreso Nacional.

Como representante de la Argentina figuró en la VII Conferencia Internacional del Trabajo, realizada en Ginebra. También fué delegado de la Cámara de Diputados en la Conferencia Interparlamentaria de Río de Janeiro.

Nombrado vicepresidente del Consejo Nacional de Educación, desarrolló una eficaz obra. Durante su carrera docente desempeñó varias cátedras.

Con él desaparece uno de los más distinguidos propulsores de nuestra cultura.





ESPEJO SIN IMAGEN, novela, por Mari Yan. Editorial Nascimento, Santiago de Chile.


Mari Yan.

Es engañosa la lectura de esta novela de Mari Yan, como lo fué hace muchos años la de "Marie Claire", de Margueritte Audoux. En ambas, ¿qué párrafos podríamos subrayar? Ninguno. ¿Qué argumento, qué armazón aparente las sostiene? Casi no existe. Ni acción exterior ni espléndidas metáforas. Nada. Y, sin embargo, no será fácil olvidar este libro, como no se olvida "Marie Claire".

Demostraría gran falta de imaginación sensible confundir con mediocridad la sencillez y la naturalidad con que se expresa y vive Clarisa, humilde maestra de una escuela de campo, principal protagonista del libro.

Este campo es un "fundo" chileno y comienza la novela el día de la llegada de Clarisa.

"Estoy conforme aquí. Hay seres cuyo destino es desempeñar siempre en la existencia papeles subalternos. Yo soy uno de ellos. Acepto esta suerte anodina, no merezco más y comprendo que es sólo sarcasmo de la vida el despertar a veces en mí un alma rebelde, o un alma ambiciosa, o un alma plena de elegancias espirituales...

"¿Para qué necesita todo eso una pobre maestra de escuela rural?"

Aceptación y conformidad demasiado conscientes, para no ser voluntaria disciplina, más que agradable abandono. Allí han existido ambiciones y rebeldías, esos licores fuertes que embriagan pero no resuelven.

Es de ceniza ese montoncito gris. Pero pronto veremos que también es ceniza la cal viva y que suele arder aunque sin llama.

Está absorta Clarisa en la contemplación de un paisaje, cuando una voz de hombre la estremece:

"— Cómo está, señorita Clarisa...

"Es don Reinaldo, el administrador".

Y aquí termina la descripción del hombre. Más adelante alguna pincelada breve, precisa, nos irá completando la apariencia material de ese espíritu. Por su mirada llegamos a saber lo que son sus ojos, por su manera de estrechar la mano, que su brazo es fuerte. Y así vamos penetrando en la comprensión del personaje, al mismo tiempo que Clarisa; paulatinamente. Y paulatinamente, en gradaciones imperceptibles, sin un solo gesto decisivo, sin nada que pueda asemejarse a un desenlace, van llegando Raimundo y Clarisa a una situación sentimental, semejante al amor, semejante a la amistad, que no es tal vez, exclusivamente, ni lo uno ni lo otro. Sentimiento formado por un infinito número de predisposiciones vacantes.

Se siente que hay una gran verdad en todo esto, como la hay también en el suicidio de Raimundo, que nada explica y que todo explica.

Como en la vida.

PRESENTACION DE BUENOS AIRES, por Enrique Amorim. Ediciones Triángulo, Buenos Aires.

La obra de Enrique Amorim, quien ocupa un lugar destacado en nuestra literatura nacional, acaba de acrecentarse con la publicación de "Presentación de Buenos Aires". Dos novelas cortas de las cuales la primera da su nombre al libro.

Enrique Amorim.

No es esta oportunidad propicia para extenderse sobre la obra de Amorim y su nueva producción diferente de las anteriores, no nos parece marcar en ella una nueva orientación más o menos definitiva.

El autor, quien escribe en primera persona, recibe de La Haya un telegrama anunciándole la llegada de Ana María, baronesa de Morizont Yonkvrouwe, joven holandesa a quien frecuentara en un anterior viaje a Europa. Recuerdos de esa época desfilan en las primeras páginas. Sitios y conversaciones impregnados de un sentimentalismo, que no quiere serlo y se desvía hacia un cierto humorismo sensual, que mucho nos recuerda ciertas páginas de "Europe galante" y de "Fermé la nuit". La joven holandesa desea venir a la Argentina, de la que sólo siente una palabra: Buenos Aires.

"Es un nombre para respirarlo".

Ahora que la muchacha está por llegar, se trata de presentarle a Buenos Aires y se pregunta el autor:

"¿Dónde está el amigo, la amiga, el pintor y el poeta; el bosque, la calle, el edificio y el hogar; la intimidad y lo privado; el ocio, el trabajo sereno, seguro de Buenos Aires, para enseñar a Bibí, para presentar a la muchacha holandesa?"

La búsqueda de todas estas cosas le proporciona al autor ocasión para hacernos de Buenos Aires y de algunos de sus tipos característicos, una pintura llena de colorido y

y sus autores

Por ADAN C. DIEHL

de observación exacta. Se nota inmediatamente que pisa el autor en terreno más conocido y más propicio también al desarrollo de sus condiciones innegables de escritor.

DE BUENOS AIRES A MISIONES EN CANOA, por Eric Pixton. Editado por Peuser.


Eric Pixton.

Rara vez se les ocurre a los argentinos que sueñan en viajes llenos de aventura por las regiones desconocidas del centro de Africa o de Asia, que en su propia patria, en las tierras del norte, podrían encontrar campo propicio a la realización de sus deseos; regiones más despobladas aún, naturaleza tropical, virgen y misteriosa y aun vestigios de antiguas civilizaciones desarrolladas al pie de una magnífica vegetación, en medio de la cual se encuentra una de las mayores bellezas existentes: el salto del Iguazú.

¡Tan cierto es que no solemos ver lo que se encuentra más cerca de nuestros ojos!

Sin embargo, es grande el incentivo que ejerce sobre la imaginación del extranjero la selva norteña con sus pobladores indios; el delta del Paraná, donde abundan el misterio, la fruta y los mosquitos, y ese nombre maravilloso que de haberlo conocido hubiera sin duda atraído a Gauguin: el Paraná de las Palmas.

Dos jóvenes, uno extranjero, oriundo de los Estados Unidos, y otro, el autor del libro, de familia irlandesa recientemente arraigada en el país, se han sentido atraídos por un poderoso deseo de recorrer mundos nuevos, y munidos de una frágil canoa han emprendido, ayudados por el único medio de dos palas y una pequeña vela, un largo e interesantísimo viaje por el río Uruguay y sus afluentes hasta la capital de Misiones.

Como es fácil de imaginar, no escasean las peripecias pintorescas, seguramente algunas de ellas más agradables en el recuerdo de lo que han de haberlo sido en la realidad.

La narración de este viaje es lo que constituye el libro "De Buenos Aires a Misiones en canoa". Ha aprovechado el autor de su itenerario para ilustrarnos además sobre varios episodios y acontecimientos desarrollados en distintas épocas en los pueblos y en las ciudades que lo jalonan. Explicaciones del autor a su compañero norteamericano, lógicamente menos informado que él mismo, son el pretexto para explayarse en la narración de mil pequeños o grandes hechos; lo que ameniza estas páginas y ha de divulgarlas probablemente en el extranjero, si como suponemos se decide el autor a traducirlos.

Demuestra también el autor poseer un conocimiento bastante minucioso de la historia de nuestro país, en la parte relacionada con las regiones recorridas, como también de la literatura que se refiere a ellas.

Su entusiasmo juvenil lleva también al señor Eric Pixton hasta sugerir algunas ideas a nuestros poderes y la navegación por el río fronterizo le hace propiciar el libre cambio como una universal panacea. Contiene también el libro un minucioso plan de sociedad para la explotación turística de una región, cedido generosamente por el autor a quien desee realizarlo.

Como vemos, este libro que puede leerse con interés sostenido, no omite ninguno de los aspectos del viaje que describe.

NUESTRA ARCADIA. Poesías, por Tomás García Serrano.

La poesía de las faenas agrícolas y de la vida en el campo ha tentado a muchos escritores, algunos de los cuales sólo las conocen desde su mesa de trabajo y el interior de la ciudad. Otros participan directamente en ellas y

"...trabajando como hormigas
a la vez suelen cantar como cigarras".

como escribe García Serrano, y es su propio caso. Indudablemente el más interesante de los dos y del que debemos esperar nos llegue algún día la obra de acento genuino: el de la cigarra, que no lee panfletos o que si los ha leído es capaz de olvidarlos mientras canta.

La prosa es mejor instrumento que el verso para las reivindicaciones sociales.

La vida de esos hombres de

"...pecho tan forjado a la desgracia
que después de haber pasado la tormenta
que arrasó
con su granizo
la esperanza
del soñado bienestar del nuevo día
. . . .
sus caballos
con empeño
otra vez atan
y otra vez abren la tierra con sus rejas".

inspira al poeta versos de vigor promisorio y aun algunos de bella calidad.

Los premios Nobel de literatura, física y química

EUGENIO O'NEILL



TODAS las sendas del mundo, todos los aprendizajes, todos los tormentos de la vida mísera. En lucha consigo mismo y con la adversidad, este hombre halló la "divitta vía". Es un ejemplo de vocaciones geniales, un triunfador glorioso. Su profundo sentido de humanidad y su admirable manera literaria le han dado méritos más que suficientes para la honorífica distinción.

CARL HENDERSON



UN aventurero en los caminos misteriosos que conducen al origen de fenómenos de la vida. Un imaginativo que comprueba sus ensueños en el laboratorio experimental. Henderson, a los 31 años, era ya célebre y laureado. El premio Nobel de física viene, justicieramente, a confirmar el poderío científico del admirable investigador, héroe de inauditas anticipaciones.

PETER J. WILHELM DEBYE



TAMBIÉN este sabio ha hecho su carrera entre ciudades y ciudades. Perseguía y persigue la solución de intrincados problemas de la físicoquímica. Ante él y gracias a él se abren horizontes insospechados de la ciencia. Es uno de los *pioneers* del porvenir, un filósofo de honda espiritualidad, un mago sorprendente, un magnífico triunfador.

El sueño y la belleza

LA continua preocupación de la mujer es el problema de conservar la belleza con que ha sido dotada. Para ello nos valemos de gran cantidad de recursos, apropiados unos, perjudiciales a la larga otros, y aunque no podemos pretender referirnos aquí sino a unos cuantos de ellos, hemos creído conveniente hablar hoy del sueño como uno de los medios más importantes de que dispone la mujer para retener sus encantos naturales.

No hay nada mejor para la salud y para la belleza que el buen sueño. Es un gran calmante de los nervios y los músculos, que desde luego refleja su acción directamente en el aspecto exterior de la persona. Las jóvenes necesitan más horas de sueño que las personas de alguna edad, pero resisten más fácilmente largas horas de vigilia. Después de los treinta y cinco años la mujer necesita reposar con más frecuencia que antes; para ello se recomienda acostarse más temprano el día antes de una fiesta o bien dormir una hora en la tarde. Esto reposará los músculos fatigados por la actividad del día y le devolverá la frescura al cutis.

La cama debe ser suave y ajustarse a las líneas del cuerpo para que éste repose mejor. Muchas personas al levantarse se sienten fatigadas y se quejan de dolores en diferentes partes del cuerpo atribuyéndolos a la cama; pero esto casi nunca sucede por razón del sueño. Generalmente la causa está en la salud defectuosa: los dientes, las glándulas, el estómago o los pies causan esos dolores musculares y lo mejor en esos casos es consultar al médico. La costumbre de comer algo antes de acostarse es muy corriente, pero a veces es perjudicial pues produce un sueño agitado, según lo que se ha comido. Para evitar esas molestias deben tomarse cosas de fácil digestión tales como cereales, leche caliente, o bebidas a base de leche. Las comidas grasosas, ensaladas de repollo, coliflor, etc., lo mismo que platos muy condimentados, deben evitarse.

La lectura en la cama no es dañina siempre que se tenga una buena luz, que no refleje directamente en los ojos, su posición debe ser reclinada y para evitar un resfrío es útil cobijarse los hombros. Un buen consejo es leer algo ligero, que no deje una impresión desagradable y se esfume tan pronto que se apague la luz y permita dormirse en seguida. Algunas mujeres se quejan de que al levantarse se sienten por un momento un poco mareadas y débiles. La causa es muy sencilla: al dormir la presión de la sangre baja y el pulso se vuelve más lento. Cuando nos sentamos o nos paramos de pronto, después de un largo reposo, la sangre se agolpa y aumenta la presión causando ese mareo y ligero malestar, que no tiene ninguna importancia. Lo que se aconseja es levantarse despacio, estirando las piernas y los brazos para que los músculos se distiendan sin violencia, y la sangre circule normalmente.

El jabón LE SANCY purifica

La espuma del Jabón Le Sancy elimina en forma suave, pero efectiva, el polvo, restos de afeites e impurezas adheridas a la piel. Los poros se despejan y tonifican, recuperan su actividad funcional, estimulados y lubricados por las esencias y aceites de este jabón fino de tocador. El cutis se renueva normalmente y gana en frescura y color.

Sintonice L R 4, RADIO SPLENDID, de 12.30 a 12.45 para escuchar las bases del Concurso Femenino Radiotelefónico de Automovilismo auspiciado por la Perfumería Dubarry y "Caza del Tesoro" (Valija Dubarry). Puede obtener premios en efectivo hasta de $ 300.—

A cada competidora que finalice la prueba, sin excepción, se le regalará una Valija Dubarry con artículos de tocador.

"Huele a limpio"



Ahora **0.25** *la pastilla*

Perfumería Dubarry Soc. Anón.



Julia Vallee Meyer Pellegrini.

Foto de Schonfeld.

CARAS Y CARETAS

Fundadores:
JOSE S. ALVAREZ y MANUEL MAYOL

AÑO XXXIX
NUM. 1990

BUENOS AIRES, 21 DE NOVIEMBRE DE 1936



María Cristina y Julia Schiffmann.

Una fiesta de en la casa del doctor

Fotos de

María Luisa Vivot Cabral, Juana Duhau y Elisa Duhau de Nelson.

Magdalena Nelson Hunter y María Inés Vivot Cabral.

Haydee Massini, Martha Quean y Haydee y Susana Etchehon.

María Rosa Zorraquín, Magdalena Nelson Hunter, Josefina Vivot Cabral y Lucrecia Peña Salas.



Virginia Anasagasti de White y Claruchita Anasagasti Blaquier.

beneficencia Nicolás Avellaneda

Sdrubolini.

Elvira Láinez, Elvira Lamarca de Rodríguez Alcorta y María Elena Duhau de Avellaneda.

Esther y Susana Bruzzone y Ana María, Carlota y María Isabel Gagliolo.

Martha Fresco de Fitipaldi, Cora Figueroa de Costas, Luisa Leguizamón de Leguizamón y Lucy A. de Jones.

Isabel Uribelarrea, Jovita Oyuela, Raquel Videla y Lucrecia Vivot.



Doctor Pedro Chutro, a quien el gobierno francés acordó las insignias de comendador de la Legión de Honor por los servicios prestados a Francia durante la Gran Guerra.



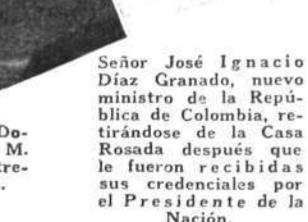
Almuerzo de ex combatientes realizado en el Alvear Palace Hotel en conmemoración del Día del Armisticio.

Doctor Juan L. Silvestre, que en un concurso de oposición obtuvo el nombramiento de profesor adjunto de semiología de la Facultad de Medicina.

HECHOS y



Cabecera de la mesa en el banquete ofrecido por la Asociación Concordia Americana en homenaje del ex presidente del Ecuador, doctor José María Velazco Ibarra y del secretario de la legación de Venezuela.



El ministro de la R. Dominicana, señor Julio M. Cestero, después de entregar sus credenciales.

Señor José Ignacio Díaz Granado, nuevo ministro de la República de Colombia, retirándose de la Casa Rosada después que le fueron recibidas sus credenciales por el Presidente de la Nación.

La concertista Magda García Robson, que ofreció un recital de piano en la Asociación "El Yaraví".



Susana García Mugica, que ofreció un concierto de piano en la Biblioteca del Consejo de Mujeres.

El ministro de Guerra, general Basilio Pertiné, con los periodistas que concurrieron a las recientes maniobras militares.



Aspecto del banquete servido en el City Hotel y con el cual fueron despedidas las delegaciones que concurrieron al Congreso Universitario realizado en esta capital.

Doctor Bernardo Houssay, a quien el Papa ha designado miembro de la nueva Academia Pontificia que integran 70 hombres de ciencia de diversos países.

FIGURAS

Doctor Roberto A. Lado, que obtuvo el premio de honor en el concurso de 1935, del doctorado de odontología.

Autoridades universitarias y público concurrentes a la misa del estudiante realizada en la iglesia de Nuestra Señora de las Victorias.

Doctor Luis C. Guglialmelli, a quien le fué adjudicado el premio Juan J. J. Kyle de la Asociación Química Argentina, que esta institución otorga cada cuatro años.

Doctor Ricardo Levene que ha sido condecorado con la Orden del Sol.

Elsa Berner, joven pianista que en su concierto del Cervantes obtuvo éxito.

Periodistas que concurrieron a las maniobras, y que ofrecieron un banquete al teniente coronel Peluffo, retribuyendo atenciones.

La recitadora argentina Elena Rossi que ofreció una audición poética en el Teatro Nacional de Comedia.



El director del Colegio, R. P. Francisco J. Kutsche, dirigiendo la palabra a la concurrencia.

El alumno del segundo grado Héctor Rossi, durante su alocución patriótica.

Fiesta en el colegio de la Obra de Don Bosco en Ramos Mejía

Fotos de Ferrándiz

Ejercicios de clavas a cargo de los alumnos de quinto y sexto grados.

Presentación de las escuadras, integradas por los alumnos de segundo y tercer grados.

El abanderado del colegio, Angel del Toro, el granadero Jorge Alfaro y el explorador César Alegre.

La regata internacional del Tigre dió lugar a una magnífica fiesta

Fotos de Escudero.



La falúa del cañonero "Libertad", que ganó la prueba reservada para componentes de la armada nacional.

Abigarrado aspecto que ofrecía el río Luján y sus márgenes.

Señoritas de Martínez Herg y de Rodríguez Rubano.

Señora de la Borbolla, señoritas de Massa, González Corbacho y Serra, y señores Serra y Borbolla.

Señoritas de Madariaga, Chamerio, Ferrari, Barros y Fernández Pita.

Señores Carlos Rodríguez y Juan Manzano, con sus respectivas esposas.

Señora de Figueroa y señoritas de Manú, Rosende, Salerno y Ardisone.



CARAS Y CARETAS presenta las últimas novedades en peinados

MODELO artístico sobre una permanente croquiñol de ondas. El físico y el peinado se combinan en un conjunto agradable y armonioso, que es lo que el peinador hábil no debe olvidar. Un rulito o un buclecito en un lugar adecuado realza y embellece toda la fisonomía.

♥

Modelo de "La Esmeralda", creado especialmente para nuestra revista.

♥


CINE
Eleanor Whitney
Estrella de la Paramount



Nos llegaron

Fotos de Molinelli, Ternengo, Pérez,

AVELLANEDA. — Celebróse la asamblea de la Asociación de Damas Pro Ayuda Social, en la que fué reelecta presidenta la señora María Elena Barceló de Doblas.

CORDOBA.—En el Jockey Club realizóse una brillante fiesta. Familias de Giménez, Cáceres, Iraci, Piñero, Garzón y Buazzo.

JUJUY. — Con fines de beneficencia llevóse a cabo el Desfile de la Primavera.

VILLA MERCEDES. — Después de inaugurado un busto de Braulio D. Moyano en el "hall" del hospital San Roque, fué servido un lunch a la concurrencia.



SANTIAGO DEL ESTERO. — La señora Carlota de Solá fué objeto de un homenaje por parte del magisterio.

noticias de...

Castro, Mattar, Almeida y Ros.

PARANA. — En la residencia de los esposos Medús - Rosenbrock realizóse una fiesta con motivo del bautismo de su hijito Carlos Emilio.

LA FALDA. — Tuvo lugar un pícnic del que participaron las señoras de Moyano, de Eichhorn y de Zanni, las señoritas de Tognoni, de Villanueva y de Freyberg y los señores capitán Freyberg, Zanni y Eichhorn.

TANDIL. — El Golf Club ofreció un cóctel danzante. Doctor Ricardo Suárez García y esposa y señora Lía C. de Blanco Villegas.



Modelos de París

Fotos exclusivas para "Caras y Caretas".

Vestido de noche, de color gris oscuro, confeccionado con encaje y "marquisette". Modelo de Ardanse.

Sombrero de piqué blanco. La cinta es de "gros grain" negro, y la pluma, de colores rojo, verde y negro. Creación de Louise Bourbon.

EL ARTE DE COCINAR

Por
Petrona C. de Gandulfo



Huevos moldeados al tomate

INGREDIENTES

8 huevos.
50 grs. de manteca.
Sal y pimienta.

VARIOS

50 grs. de jamón crudo.
8 medallones de pan tostado
½ kg. de arvejas.

SALSA

½ tacita de aceite.
1 cebolla finamente picada.
4 Tomates.
Un ramito compuesto.
Sal, pimienta.
½ cdita. de azúcar.
1 cdita. de azúcar.
½ cucharoncito de caldo.

Enmantecar 8 moldecitos de tarteletas acanalados y romper en cada uno un huevo entero, condimentarlos con sal y pimienta, colocarlos en una asaderita con un poquito de agua hirviendo y poner en el horno durante unos minutos.

Hacer una salsa con el aceite, cebolla y tomates muy picaditos, el ramito, el caldo, condimentar bien con sal, pimienta y azúcar.

Pasar rápidamente las rodajas de jamón crudo por muy poquito aceite caliente.

Poner las rebanadas de pan tostado en una fuente, sobre estas las rodajas de jamón calientes; desmoldar sobre esto los huevos, cubrirlos con un poco de la salsa y en el medio colocar las arvejas cocidas y saltadas en manteca.

Más detalles, ver páginas complementarias 98 y 99.

Cañones al Chantilly

INGREDIENTES

MASA BOMBA

¼ litro de agua.
150 grs. de harina.
80 grs. de manteca.
Una pizca de sal fina.
4 huevos enteros.

CREMA CHANTILLY

400 grs. de crema de leche.
200 grs. azúcar impalpable.
1cdita. de esencia de vainilla.

BAÑO

400 gramos de azúcar impalpable.
3 barras de chocolate rallado.
Unas gotas de colorante rojo.

MASA: poner en una cacerolita el agua, sal, manteca y hacer hervir agregándole entonces la harina, revolver rápidamente con una cuchara de madera y seguirla cocinando a fuego muy lento y removiéndola continuamente durante diez minutos; retirarla después del fuego, dejarla enfriar cinco minutos, agregándole uno por uno los huevos, mientras se bate bastante con la misma cuchara entre cada huevo que se le agrega, se sigue batiendo otro poco, se coloca en una manga con boquilla grande y lisa y sobre chapa limpia se hacen dos tiras de preparación; se pone a cocinar en horno caliente y una vez doradas se les baja poco a poco la temperatura hasta que estén bien cocidos.

Se dejan enfriar y se rellenan con la crema chantilly y se bañan con el baño, uno con chocolate y el otro color rosa pálido.

Ver forma de prepararlos y más detalles en páginas complementarias 98 y 99.

Arroz con alcauciles y salchichas

INGREDIENTES

100 grs. de manteca.
400 grs. de arroz.
1 cebolla.
½ tacita de aceite.
2 ajíes morrones.
2 tomates.
1 cda. hongos secos.
Un dedal de azafrán.
Una lata de petit pois.
2 cucharones de caldo.
Un ramito compuesto.
Sal, pimienta.
8 alcauciles.
¼ kg. de salchichas.

Dorar la cebolla picada en el aceite y 50 gramos de manteca, agregarle los tomates pelados y picados, los hongos remojados, el ramito, el arroz, saltar todo un momento, agregarle el azafrán, la salchicha cortada en trocitos, el caldo, un ají picadito, condimentar bien, tapar y dejar hervir despacio; a los diez minutos agregar las alverjas y dejar cocinar.

Amoldar el arroz una vez cocido, en una budinera enmantecada y adornada con morrones, dejando aparte las salchichas.

Desmoldarlo después y alrededor colocar las salchichitas intercalando con los alcauciles cocidos y saltados en manteca.

Mas detalles en paginas complementarias 98 y 99.

FOTOGRAFIAS DEL NATURAL


Aceite finísimo
CRISTAL
POTENCIA
para manjar sabroso
aceite delicioso
ENVASADO DENTRO DE LAS PRESCRIPCIONES DE LA LEY NACIONAL Nº 11.275 Y DEL ARTICULO 9º DEL DECRETO REGLAMENTARIO
Aceite Comestible
Cristal
Aceite Comestible
Cristal
Calidad Superior
Concesionarios
PINI HERMANOS Y CIA LDA
Buenos Aires
Industria Argentina
Contenido Neto: 1,500 Lts.
El rico ACEITE CRISTAL es la base de los mejores platos. Da a los manjares ese punto de finura y delicadeza, tan buscado por los artistas de la cocina.
Solicítelo en los buenos Almacenes
Concesionarios:
PINI Hnos. & Cía. Lda.-Bs. Aires

La MODA

Fotos de París, exclusivas para "Caras y Caretas".



Sombrero de paja de color negro brillante. Cinta de seda rosa. Original de Marthe Groult.

Vestido de tul negro con flores rojas, verdes y blancas, recortadas y pegadas. Modelo de Robert Piguet.



Conjunto que interpretó el "ballet" "Le Jongleur" en la fiesta artística denominada "Poesía de la Danza" que se efectuó en el Teatro Nacional de Comedia con el patrocinio de la Sociedad de Asistencia Social, barrio Chacarita.

"Poesía de la Danza"

Mercedes H. Quintana, directora del espectáculo, interpretando a "Le Jongleur", y Eva Quintana a la Virgen, en el "ballet" de aquel nombre.

Mercedes y Eva Quintana en una danza valenciana.

Elena Mongalón, Chela Fadeux, Adriana Balduino y Luisa Grimberg interpretando el cuadro "Cincuenta años de trajes y danzas".

Nené Aguiló y Nené Navarro, en la danza "Papillón".



Para el hogar ▼

Juego de cóctel de cristal de Bohemia, con bandeja de plata inglesa bruñida.



SALTA SOCIAL

Una de las mesas durante la reunión social a que dió lugar el "cocktail-party" realizado en el club 20 de Febrero, de la ciudad de Salta.

▼

Señoritas Leonor Fleming, Nelly Fleming, Ucucha De Villars y Carmen Rosa Michel, en la confitería del club 20 de Febrero durante un intervalo del baile de primavera.

Alumnas de la Escuela Profesional de Mujeres que asistieron al lunch con que fueron celebradas las bodas de plata del establecimiento.

▼

Niñas concurrentes a la fiesta infantil ofrecida por los esposos Ortiz-Sánchez de Bustamante, con motivo del cumpleaños de una de sus hijitas.



Un enlace distinguido

La señorita Ana de Alvear y el senor Manuel Mujica Láinez saliendo de la iglesia de San Martín de Tours, donde fué consagrada su unión.

Foto de Sdrubolini



NOTAS VARIAS

¡Qué les importan las crisis agudas europeas! Están en Provenza, en el idílico cabo de Antibes.

El chiquilín James, hijo del campeón británico de golf Rex Hastley, sabe ya jugar ¡y tiene dos años!

S. M. Eduardo VIII alterna el uso del cetro real con el de los cetros golfísticos.

También estos muchachos de Grays (Essex) disfrutan de la paz, dedicándose a pruebas jocosas.

Una amazona de ocho años, Mary Rockford, ganadora de una carrera infantil de obstáculos.

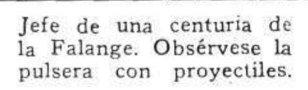
El gigantesco campeón de los "silver-kennelled", junto a un enanito pequinés, en la exposición canina de Richmond.

Dos años y medio tardó míster Glazebrook, de Westmínster, en construir esta diminuta locomotora, que funciona como las grandes.

La señora Frank Jay Gould, multimillonaria norteamericana, se ha distinguido en el manejo de los esquís de agua.

La guerra civil





Jefe de una centuria de la Falange. Obsérvese la pulsera con proyectiles.



Mujeres vascas a quienes los revolucionarios les cortaron los cabellos.



Una columna leal que se dirige a las trincheras de Huesca para relevar a sus compañeros.

Centinela falangista de las tropas que luchan en el frente de Madrid.



Infantería de la Falange Española al ocupar un pueblo andaluz.

en España



Una miliciana, encargada del control de vehículos en los alrededores de la capital.

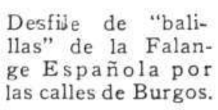
En uno de los pueblos del frente de Huesca, los milicianos desalojan a los últimos enemigos.

Grupo de jóvenes socialistas recorriendo las calles madrileñas para incitar a la defensa.

La señora Juana Castaño de Cebrián, falangista sevillana, vistiendo el uniforme femenino.

Calle de Monzón, la ciudad varias veces ocupada por ambos contendientes.





Desfile de "balillas" de la Falange Española por las calles de Burgos.



Las milicias catalanas toman posesión de un caserío, en el frente aragonés.



Entrada de las tropas leales en el castillo de Montearagón, cerca de Huesca.



El general Aranda, jefe de las fuerzas nacionalistas que defienden a Oviedo, conversando con un corresponsal extranjero.



Soldado de las milicias en el momento de despedirse de la madre.



Cerca de Madrid, durante la defensa de un pueblo.



RADIO

Sylvia Flores

Cancionista colombiana del conjunto de Efraín Orozco, que actúa en el teatro Apolo, y que el 1º de diciembre entrante debutará individualmente en Radio Spléndid.



Artistas exclusivos de Radio Prieto para 1937

FANNY LOY.

CELIA LOUZAN.

OSCAR ALONSO

ELIAS FORT.

MARIA TERESA GRECO.

SUSY VARELA

Radio Cocktail

"Caras y Caretas" en Radio Spléndid

Invitados gentilmente por los señores Gache y Devoto, directores propietarios de Radio Spléndid, visitamos esa importante emisora, a los efectos de conocer el micro-cine que, sin duda alguna, constituye uno de los más firmes éxitos radiotelefónicos.

"Micro" en lo que atañe a su tamaño, no así en lo concerniente a la parte técnica, ya que nada tiene que envidiar a cualquier otro cine de gran categoría.



De izquierda a derecha: señores Vecchiarelli, Gache, Pidemunt, De la Vega, Devoto y Bacarizo.

Produce, al entrar en él, la impresión exacta que se ha deseado producir: una pequeña sala de espectáculos, instalada en un dirigible, tan exactamente realizada, que, por momentos, se siente uno en el vacío y con deseos de correr una de las cortinillas para mirar al espacio.

Después de visitar las demás dependencias de la casa, fuimos al suntuoso palacio donde en breve serán instalados los estudios de L R 4, y comprobamos que los señores Gache y Devoto no omiten esfuerzo alguno para conseguir que esos estudios estén a la altura de los prestigios alcanzados por la emisora.



En el micro-cine, durante un intervalo del notable programa que nos ofrecieron.

Nos hablaron de sus importantes proyectos para el futuro, y al llegar el momento del champaña, que lo hubo en abundancia, se brindó por Radio Spléndid, Caras y Caretas y muy especialmente por Radio Cocktail.

Además de los señores Gache y Devoto, hicieron los honores de la casa las señoritas Chela Rosa di Santo, secretaria general; Dolores de las Mercedes Márquez, jefa del servicio de prensa, y el señor Deledicque, director artístico de la emisora, recibiendo a último momento la visita del ingeniero señor Noailles, de Transradio Internacional.

Caras y Caretas estuvo representada por los señores Vecchiarelli, Pidemunt, Bacarizo y De la Vega, administrador, secretario de redacción, jefe de publicidad y jefe de esta sección, respectivamente.

Al despedirnos felicitamos a los propietarios de la radiodifusora, sin olvidar al señor Avilés, animador máximo del micro-cine.



En el momento de los brindis



AMANDAY

Egresada del Conservatorio Nacional de Música y Declamación en el que cursó estudios de Arte Escénico y Declamación bajo la dirección de los profesores: Sofía Kussrrow; Arturo Capdevila, Cunil Cabanillas, Gustavo Caraballo, Alfonsina Storni, se inició en L P 6 Radio Casa América en febrero de 1932, como recitadora, en cuyo carácter pasó a integrar los espectáculos radioteatrales realizados en ese año en los teatros Politeama y Monumental. Luego en Radio París, alternó los recitados con diálogos, en un conjunto que dirigía don Atilio Supparo; simultáneamente actuaba en L S 2 Radio Prieto, dirigiendo la audición *Un momento con Amanday*, dedicada a la divulgación de la poesía y prosa selecta; audición que se vió prestigiada por la colaboración de escritores sudamericanos, y que Amanday dirigió durante año y medio.

Después de un paréntesis de cerca de dos años, en la actualidad, bajo la dirección del escritor Luis A. Romero, desempeñó el cargo de primera actriz en la Compañía de Arte Español, que actúa por L S 2 Radio Prieto, diariamente a las 15, dando a conocer las grandes obras de autores españoles en correctas adaptaciones del mismo señor Luis A. Romero.

L S 3 - Radio Ultra



La Compañía Argentina de Teatro Selecto "Crisol", bajo la dirección de Sergio Montes y Carlos Alberto Arana, irradia todas las noches, a los 22.45 horas (menos los viernes), la hermosa obra original del escritor Horacio Varela, titulada "Romance de Primavera", que constituye, por su originalidad y por su argumento profundamente humano, una de las obras más sintonizadas de la hora actual. El elenco artístico está integrado por: Actrices: Mary Alfa, Cuca Quirós, Tita Cisneros y Lely Hermida. Actores: Enrique Domínguez, Fernando Ariel, Juan Carlos Landy y Hugo Caseros. Primer actor: Sergio Montes.

Para llamados telefónicos a esta sección, utilícese el número
3 8 — M A Y O — 2 7 8 7



DELLY DUMAS, festejada cancionista internacional que actúa, en forma destacada, en la compañía de operetas, de Radio Spléndid, bajo la dirección del maestro Buccini.

Indiferencia dolorosa

Buenos Aires, noviembre de 1936.

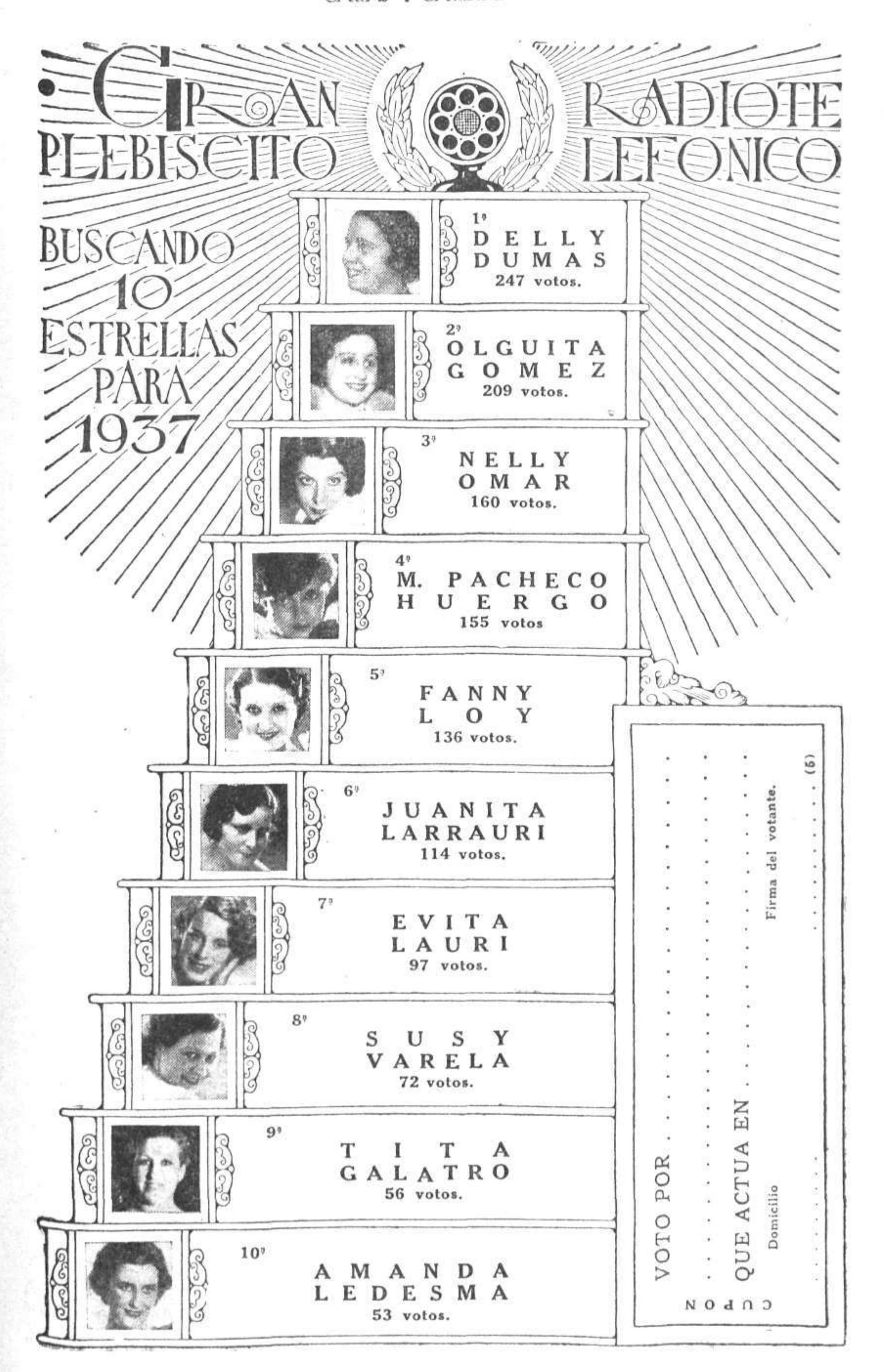
El Sindicato Gráfico Argentino invita a usted a visitar la primera Exposición de Artistas de Radio, obras pictóricas de Ascanio Paz, cuya inauguración tendrá efecto el viernes 6 del corriente, a las 19 horas, en las salas de "Embassy", calle Florida 841.

VISITAMOS la exposición y comprobamos que la indiferencia más dolorosa había premiado al esfuerzo del artista.

Personas de alta figuración social comentaban elogiosamente los trabajos realizados por el señor Ascanio Paz y no faltó entre ellas quien se manifestara sorprendida al ver que la gente de radio, hasta los mismos que habían posado para que el artista realizara su encomiable labor, brillaran por su ausencia.

Esperamos ver rectificada esta conducta, hija tan sólo de esa indiferencia que pesa como una lápida sobre la familia radiotelefónica y que ésta vaya a darle al artista la satisfacción de su agradecimiento y el estímulo que necesita para continuar su obra.

Los que disfrutan de las comodidades que da la gloria, no deben olvidar jamás lo difícil que es alcanzarla y correr, ya que todavía están a tiempo de reparar la falta, a llevar un poquito de aliento a ese artista a quien la cruda realidad le hace contemplar desbaratadas todas sus ilusiones.


GRAN PLEBISCITO RADIOTELEFONICO
BUSCANDO 10 ESTRELLAS PARA 1937
1º DELLY DUMAS 247 votos.
2º OLGUITA GOMEZ 209 votos.
3º NELLY OMAR 160 votos.
4º M. PACHECO HUERGO 155 votos
5º FANNY LOY 136 votos.
6º JUANITA LARRAURI 114 votos.
7º EVITA LAURI 97 votos.
8º SUSY VARELA 72 votos.
9º TITA GALATRO 56 votos.
10º AMANDA LEDESMA 53 votos.
VOTO POR
QUE ACTUA EN
Domicilio
Firma del votante.
(5)
CUPON

Los directores de "Habla España" visitaron a Radio Cocktail



Grata visita fué para nosotros la de los señores Isidro Villota, Emilio Poblet y Fernando Savan, director, administrador y secretario, respectivamente, de la audición "Habla España", que con tanto acierto se propala todos los días de 21.30 a 22.30, por el micrófono de Radio Ultra.

Al preguntarles algunos detalles sobre la interesante iniciativa, el señor Villota nos dijo.

—El Centro Acción Española es una entidad apolítica, en cuyos estatutos tiene por lema los tres principios de autoridad: Religión-Patria-Familia. Y los tres principios de dignidad: Cultura-Propiedad-Justicia Social. Entre varias iniciativas de este Centro y patrocinada, sugerida y metodizada por monseñor Zacarías de Vizcarra, autor de los estatutos del citado Centro, nació a la vida radial nuestra hora "Habla España", cuya misión principal es hacer patria en el sentido de inculcar historia, cultura y arte español y los derivados de ellos. Nuestras primeras gestiones para la radio se iniciaron en enero de este año, no pudiendo concretarse en un hecho efectivo debido a que los comerciantes habían terminado de hacer sus contratos por un semestre. A pesar de lo que antecede, visitamos a Radio Mayo, donde fuimos recibidos con los brazos abiertos. El 15 de setiembre inauguramos nuestras transmisiones, ante una concurrencia desbordante, entre la cual figuraban muchas personalidades españolas, una de ellas, de gran relieve en estos momentos, el comandante señor Fernández Martos. A juzgar por las felicitaciones recibidas de todas partes y por todos los medios, nuestra iniciación constituyó un éxito, y no podía ser menos, ya que nuestra causa la sentían todos los españoles y españolistas que anhelaban escuchar por radio frases de amor para nuestra querida España.

Monseñor de Vizcarra fué quien nos alentó y bautizó nuestra hora, con el sugestivo nombre de "Habla España".

"Nunca agradeceremos bastante a los directores de la anterior L S 3 y la actual Ultra, todas las atenciones, amabilidades y paternal acogida que nos dispensaron. Veían en nosotros a los nuevos Quijotes que nunca mueren y, a pesar de que no teníamos publicidad, ni dinero para pagar, pusieron su micrófono a nuestra disposición, porque habían visto en nuestros ojos el fuego del patriotismo y eso les bastaba.

"Queremos dejar constancia de nuestro reconocimiento a todos los consejeros y colaboradores, entre los que figuran en primer plano Joselín, Centellas, el maestro Cot Vidal, don Rufino Aguirre, el cuarteto "Arión", convertido luego en cuarteto "Onena", que en vasco quiere decir "Lo mejor", señorita María Teresa, doctor García Santillán, don Manuel Ortiz de Guinea, señorita Ana de la Cruz y muchos otros que han logrado que "Habla España" alcanzara la popularidad y el prestigio que habíamos soñado.

"El fin perseguido por nosotros era, muy especialmente, tener la oportunidad de propalar un noticioso que llevara, con la rapidez que sólo la radiotelefonía puede lograr, las noticias de nuestra tierra a los más apartados rincones de la república, donde hay millares de compatriotas que sólo por medio de la radio pueden saber lo que en España pasa. Con ese objeto contratamos un interesante servicio informativo que nos permite alcanzar la finalidad perseguida.

"Hemos abierto una suscripción y recibimos dinero, objetos de oro, etc., etc., con lo que adquirimos víveres, ropas y medicamentos que remitimos a España para aliviar a los que por ella están luchando."

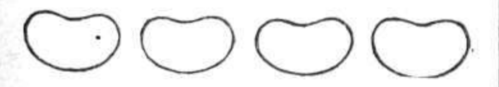
Se retiraron de Radio Cocktail dejándonos la impresión de que se trata de caballeros bien inspirados y de patriotas que ni la distancia ni el tiempo han logrado mantenerlos indiferentes ante los acontecimientos que enlutan la tierra en que nacieron.

Rentrée de Tomás Simari en Radio Belgrano



Tomás Simari reaparecerá por esta emisora el 23 del corriente, para actuar una semana, es decir, hasta el primero de diciembre. Ha elegido para su rentrée la reedición de los pintorescos personajes de la hora inicial de sus éxitos radiotelefónicos. Tomás Simari volverá a actuar después de su viaje a la Patagonia, a donde irá en diciembre, con el objeto de ofrecer funciones en las salas de los territorios del sur.

Cuatro



para

ADHELMA FALCON

por su interpretación del tango *Esclavo*, el miércoles 11, en Radio "El Mundo".

Resultado del concurso provincial de Entre Ríos, organizado por "El Diario" de Gualeguaychú

El señor Víctor Juan Ruano, propietario de L S 10, Radio Callao, que como se sabe, tuvo una destacada intervención en este torneo, como miembro del jurado para la selección final, nos informa que los resultados son los siguientes:

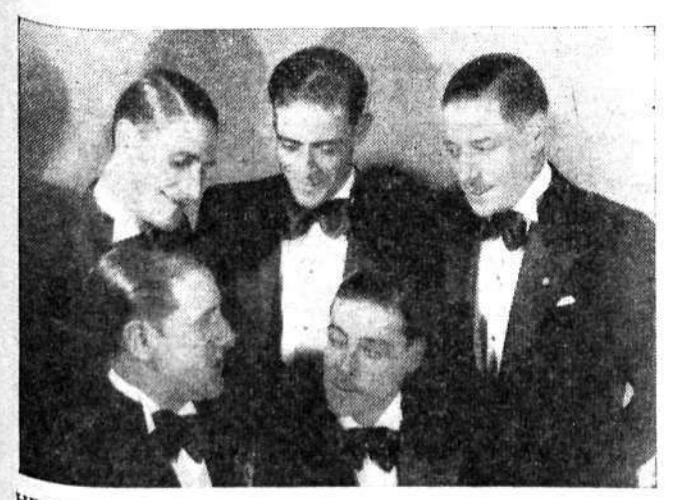
Vencedores en la categoría femenina: 1º Maruca Parma, de Gualeguaychú; 2º Haydee Orfilia Ansic, de Gualeguaychú.

Primer premio: Tito de la Casa, de Gualeguay.

Este elemento actuará en la L S 10, Radio Callao.

Primer premio de "El Diario" de Gualeguaychú: Miguel Angel Chacón, de Gualeguaychú. Segundo premio: Reimundo Millastre, de Concepción del Uruguay.

Los vencedores vendrán a Buenos Aires, acompañados de una delegación entrerriana y actuarán el día 20, de 15 a 18, en una audición especial dedicada a la Provincia de Entre Ríos, por L S 10, Radio Callao.



HERMANOS NEIRA, conjunto que ha logrado conquistar un bien merecido prestigio en el ambiente radiotelefónico.



Una escena interesante del Primer Hipódromo Radial, audición que se propala todos los domingos, a las 10, en Radio Belgrano.

El hogar y los niños

La interesante audición *El Hogar y los niños*, siempre abierta a las grandes iniciativas, siempre dispuesta a prestar su apoyo a las obras de beneficio social, acaba de tener un gesto que honra a su directora, la señora Courreges de Mollard.

Enterada de la humanitaria campaña que el Patronato de Leprosos viene realizando, ha puesto el micrófono a la disposición de tan benemérita institución, ofrecimiento que fué aceptado en el acto, desfilando por los estudios de la Radio Mitre las más altas personalidades en todos los órdenes.

A los nombres de don Juan Pablo Echagüe y don Nicolás V. Greco, que prestaron su valiosa colaboración, debemos agregar los de las señoras Ana Bernal de Justo, Hersilia Casares de Blaquier y Elvira Bonorino Udaondo de Sojo, presidenta honoraria, presidenta y vicepresidenta, respectivamente, del patronato mencionado, que han hecho un llamado a los oyentes de esa hora, explicando con palabras llenas de emoción, la finalidad perseguida y la intensa labor realizada.



De izquierda a derecha: señoras Ana Bernal de Justo, Hersilia Casares de Blaquier, Elvira Bonorino Udaondo de Sojo y la directora de la audición señora Courreges de Mollard.

Fútbol radiotelefónico



Team administrativo de Radio Prieto.

En Radio Belgrano



ARNALDO PESCUMA, el cantor brasileño, que continúa siendo la atracción de los programas de esta emisora.



JOSE VALES

celebrado tenor español que debuta en Radio Prieto el 20 del corriente.



MARGARITA SOLA

cuyas audiciones por Radio "El Mundo" son muy elogiadas.

Nuestro gran plebiscito radiotelefónico

CORRESPONDENCIA

A los votantes de Perú 652, Capital, Sarmiento 1925, Rosario, Elvira Spala, de Urdapilleta, G. Malerba; Tandil 7185, Capital, Delia Santos y Luis Marchetto, les advertimos que esa cancionista no interviene en el plebiscito.

Cuenca, de La Plata. — Puede enviar los cupones que desee.

M. Spelman, de Santa Fe. — Puede remitir la cantidad que quiera.

Antonio Lima, de Marcelino Ugarte. — Interviene y puede enviar todos los cupones que desee.

Antonio Moreno, Comodoro Rivadavia. — Mercedes Simone no interviene en el plebiscito. Su voto ha sido anulado.

Anunciada Castiglione. — En el mismo caso está Azucena Maizani.

Una chaqueña, de Machagay. — Sus dos votos en favor de Amanda Ledesma han sido anulados por carecer de la firma autógrafa, le serán acreditados si usted envía otros con su firma y una carta aclaratoria.

ACLARACION

Al dejar al margen de nuestro plebiscito a las seis cancionistas que en otro lugar mencionamos, no queremos desconocer que hay en nuestras emisoras otras intérpretes de grandes valores y con bastante tiempo de actuación microfónica, que no necesitan ser descubiertas por nosotros ni por nadie, pero creemos interesante saber en qué plano coloca a cada una de ellas la opinión de los radioescuchas y, al mismo tiempo, conocer cuáles son las nuevas cancionistas que, a juicio de los oyentes, están en condiciones de disputarles una buena colocación en la escala de valores.

Por eso hemos organizado este plebiscito.

Premios para los votantes que envíen mayor cantidad de votos

1er PUESTO

Un valioso receptor Super-ultra-moderno, de dos ondas, marca **RADIO PRIETO.**

Un precioso cochecito para servir té, importado, de madera de Viena, bandeja desarmable, con sus correspondientes tazas de porcelana y un juego para oporto, de cristal tallado, 14 piezas, de la **CASA RODOLFO EISLER, de Florida y Sarmiento.**

3 notables fuentes Luis XVI, con sus portafuentes correspondientes, de la **PLATERIA LAPPAS, Sarmiento 2443 al 49.**

2º PUESTO

Un moderno receptor de dos ondas, marca **RADIO PRIETO.**

Un precioso bronce de París con la figura de Mozart, de 75 centímetros de altura, de la **CASA RODOLFO EISLER, de Florida y Sarmiento.**

3.er PUESTO

Un receptor Superheterodino de dos ondas, marca **RADIO PRIETO.**

Un finísimo Buda, de porcelana Satzuma, legítima, de la **CASA RODOLFO EISLER, de Florida y Sarmiento.**

4º PUESTO

Un receptor Superheterodino, de onda larga solamente, marca **RADIO PRIETO.**

Una delicada guisera Luis XVI para 12 personas, de la **PLATERIA LAPPAS, Sarmiento 2443 al 49.**

5º PUESTO

Un receptor Mignon, de ambas ondas, marca **RADIO PRIETO.**

Dos magníficas ánforas, estilo Versalles, de la **PLATERIA LAPPAS, Sarmiento 2443 al 49.**

6º, 7º, 8º, 9º y 10º PUESTOS

Un receptor Mignon, de ambas ondas, marca **RADIO PRIETO.**

Los cupones deben enviarse a "Radio Cocktail "Caras y Caretas", Chacabuco 151".

Este plebiscito terminará en la segunda quincena del próximo mes de febrero.

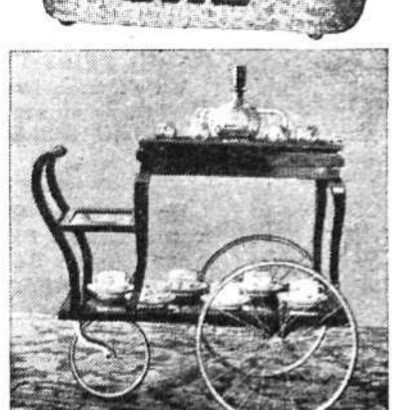
(Véase la página 92).

Premios para los votantes de nuestro gran plebiscito radiotelefónico




Diez importantes receptores marca RADIO PRIETO.

(Véase la página 91).


Tres valiosos objetos de la casa RODOLFO EISLER, Florida y Sarmiento.





Tres valiosos objetos de la PLATERIA LAPPAS, Sarmiento 2443 al 49.

Albumes escolares

EL PINTOR ARGENTINO

Luis Macaya, el notable y laborioso artista, ha puesto a la venta una serie de álbumes titulada "El Pintor Argentino". Esos dibujos en que los escolares y pibes aficionados encontrarán lindos motivos para aprender a manejar los colores, tienen gran valor didáctico, sobre todo ahora que los programas exigen ejercicios de práctica artística.

El color del cabello y la moda

Indiscutiblemente la moda actual ha impuesto los cabellos rubios. Este color favorece a todas las mujeres aunque sean de tez morena. En las grandes ciudades europeas y americanas dominan las mujeres rubias, en las playas, teatros, paseos, etc.

Las rubias han aumentado como por milagro. ¿A qué se debe esto? A que en Francia se ha descubierto un producto que permite a las mujeres de cabello obscuro cambiar su color en pocos días y con toda comodidad.

En Buenos Aires se prepara esta misma loción muy conocida en todas las farmacias con el nombre de manzanilla verum, que ha hecho aquí miles de milagros.

Usándola en casa como una simple loción durante 3 días, el color obscuro del cabello se transforma en el más hermoso rubio veneciano sin que el cabello sufra lo más mínimo.



Los estudiantes visitan "Caras y Caretas"



Las primeras egresadas del Conservatorio Municipal de Música, señoritas Dora C. Rodríguez, María C. Castro, Rosita Calaio, Haydee A. Rossi y Alicia del C. González.

Té danzante



En el Alvear Pálace Hotel la Asociación Empleados del Automóvil Club Argentino dió un lucido festival.

Espera con placer

A nadie le gusta esperar. Ni en la misma ventanilla del correo, a pesar de que uno sabe que allí no es posible un inmediato despacho, porque la aglomeración del público a veces es bastante grande.

Por eso el Correo alemán fijó ya desde hace años en sus ventanillas un "imperativo categórico": "¡Sea breve!". A pesar de ello a veces había que demorar más de lo que le gusta al siempre apurado habitante de las grandes ciudades.

Ahora al Correo del Reich se le ocurrió algo nuevo, pues agregó al primero, un segundo "imperativo": "¡Espere con placer!"

En una Agencia de Correos del Oeste de Berlín, instalada modernamente, ha sido colocada una instalación para *film* angosto, que torna en placer la espera de los clientes del correo.

En programas de diez minutos, sin intervalos, son exhibidos films de paisajes, trucos y propaganda. El resultado es sorprendente. Mientras que el público, antes, a menudo estaba impaciente cuando sólo tenía que esperar pocos minutos, es ahora la paciencia misma. Espera con placer los diez minutos que tarda cada exhibición. ¡Más!: a algunos hasta no les place cuando son atendidos demasiado apresuradamente y tienen que irse a su casa antes de que termine el film.

¿Quién inventó el mástil para anclar zepelines?

En el nuevo tráfico mundial de zepelines le corresponde al mástil para anclar una importancia notoria. Dado que el procedimiento de anclar zepelines en mástiles fué empleado primeramente en Inglaterra y luego en América, se cree por lo general que el mástil para anclar es un invento de ingenieros ingleses.

Pero como verdadero inventor tiene que reconocerse a uno que no fué técnico, el pintor artístico Strieffler, de Landau del Pfalz (Alemania). Ya en 1908 y 1909 patentó cinco construcciones de mástiles para anclar; su invento también fué patentado en Inglaterra, Francia y Norte América.

Carrera femenina en Paraná

Señoritas Angélica y Blanca Wursten, ganadoras de la prueba Marcha Femenina.

Momento en que Angélica Wursten triunfa en la carrera organizada por el Club A. Salta Central.

Señoritas Josefina Abel y Amelia Lascano, tercera y cuarta, respectivamente, del certamen.

Bautizo de una escuela



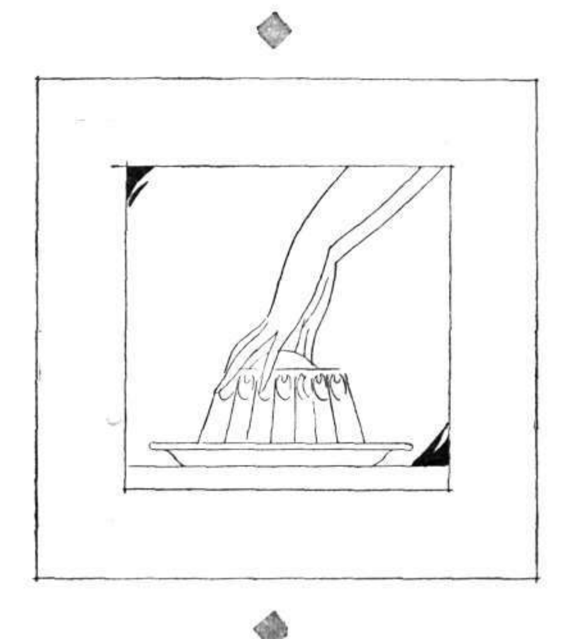
El palco de las altas autoridades del gobierno provincial y de la localidad.

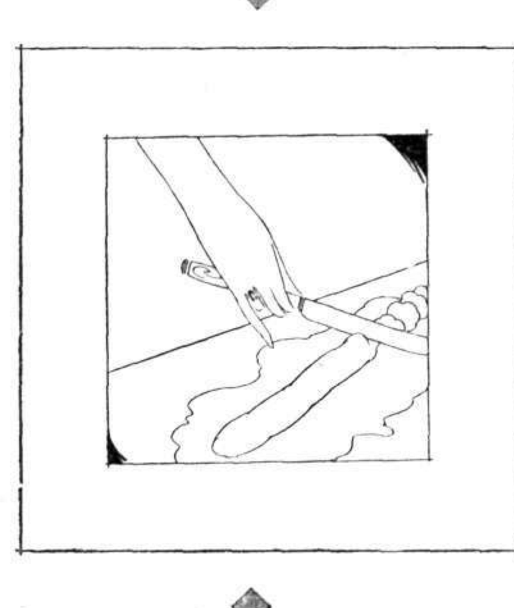
Durante el discurso, pronunciado por la alumna que ofreció un ramo de flores, para agradecer la importante donación del Centro Naval.

Monseñor Seraffini, en el acto de bendecir la bandera de la Escuela Nº 17, de Quilmes, ante los padrinos, señora Raquel Monasterio de Fresco y contraalmirante Stewart.



Por PETRONA C.





Para el arroz: Los tomates se pelan, poniéndolos un momentito en agua hirviendo.

El arroz, para estar a punto, se lo deja hervir más o menos veinte minutos. No se lo deberá revolver mientras se cocina, y sí mover de cuando en cuando la cacerola, o introducir una cuchara y moverlo muy suave pero sin revolver.

Si se le pone alverjas frescas, deberán ser cocinadas de antemano.

La budinera se enmanteca primeramente y se adorna después con pedacitos de morrones. Se deja después unos tres minutos al calor y se desmolda.

A los alcauciles se les sacará primeramente las hojas feas y viejas, se les cortan las puntas, se lavan en muchas aguas y se ponen a cocinar agregando al agua, sal, jugo de un limón y una cucharada de harina.

Una vez cocidos, se les sacan las hojitas más duras que les hayan quedado, se abren un poco, se colocan en una cacerolita, se rocían con manteca y se dejan al calorcito hasta el momento de servirlos, que se rellenarán con un poquito de alverjas y huevo duro picado.

Para los huevos moldeados: La salsa se prepara dorando primeramente la cebolla picada, en el aceite, después se le agregan los tomates pelados y cortaditos, el ramito compuesto de perejil, tomillo y laurel, el caldo, condimentar y dejar hervir despacio hasta que la salsa esté espesita; entonces se le agrega el perejil picado.

Para los cañones al chantilly: Cuanto más se bata la preparación entre huevo y huevo que se va agregando, más livianos resultarán los cañones. Al cocinarlos no se les bajará de golpe la temperatura, porque se aplastan, sino poco a poco.

Para rellenarlos una vez cocidos y fríos, se coloca la crema en una manga con boquilla lisa, y con la misma boquilla se agujerea a un costado y se rellenan.

La crema chantilly: Se prepara batiendo la crema de leche y agregándole la esencia, y poco a poco el azúcar impalpable y seguir batiendo hasta que esté espesa.

El baño de chocolate: Se prepara disolviendo el chocolate rallado (dos barritas) con muy poquita agua caliente, agregarle 200 gramos de azúcar impalpable, revolver con una cuchara de madera formando un baño espeso y agregándole si fuera necesario para esto, un poquito más de agua caliente; cubrir con este baño, uno de los cañones.

De Cocinar

DE GANDULFO

Para el baño del otro, se colocan 200 gramos de azúcar impalpable en un tazón, se le agrega poquito a poco, agua caliente hasta formar un baño espeso; batir con una cuchara de madera, agregarle una pizca de colorante vegetal y cubrir el otro cañón.

Cómo se hacen unos exquisitos ñoquis de papas y un buen estofado

ÑOQUIS DE PAPAS

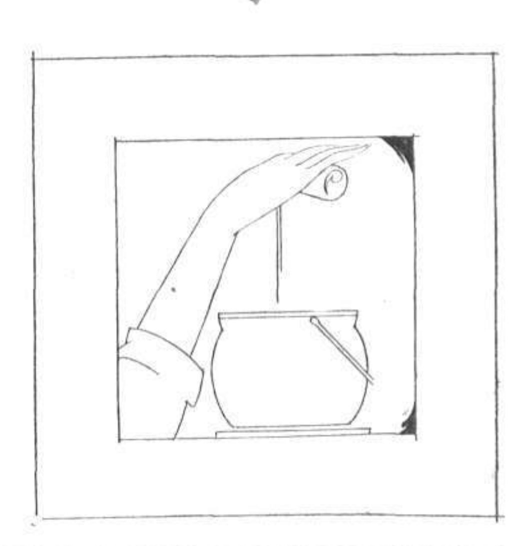
Cocinar en agua y sal un kilo y medio de papas pesadas después de peladas; una vez cocidas pasarlas por un colador, formar un puré, deshaciéndolas bien (mejor aun si se puede pasarlas por un tamiz de alambre o cedazo); una vez deshechas, se les agrega 380 gramos de harina, amasar bien hasta mezclar esta harina con la papa, formando así una masa algo blanda y suave; se divide en varios pedazos, se forman unas tiras dándoles forma redonda, con la palma de la mano encima de la mesa espolvoreada con harina; cortarlos en pequeños dados y pasarlos por un tenedor para marcarlos un poquito.

Estos ñoquis se ponen a cocinar en abundante agua hirviendo con sal; cuando el agua ha largado el hervor y los ñoquis subido a la superficie, se los retira, se pasan por un colador, se los acomoda en una fuente, espolvoreándolos con abundante queso rallado y se cubren con la salsa del estofado.

ESTOFADO

Colocar en una cacerola media taza de aceite, poner a dorar en éste un kilo de carnaza blanda; una vez que está bien dorada alrededor, se le agrega una cucharada de manteca, una cebolla picada y un diente de ajo; se deja dorar un poco y se le agrega cuatro tomates pelados y cortados, una cucharada de conserva de tomates, 200 gramos de salchicha cortada en pequeños trozos, un vaso de vino blanco seco, una cucharada de hongos secos remojados de antemano, un ramito compuesto de perejil, tomillo y laurel y un cucharón de caldo; condimentar con sal y pimienta, tapar la cacerola y dejar hervir despacio hasta que la carne esté cocinada y la salsa espesa.





Historia de algunos inventos

EL TELAR MECANICO

Las penurias a que obligaba a los obreros — por lo general mujeres y niños — el trabajo de mover los hilos para hacer los tejidos, determinó a José María Jacquard, hijo de un maestro tejedor de Lyon, a mejorar un sistema tan bárbaro de labor. Sobre un invento del tejedor Vaucansón — que los mismos obreros beneficiados rechazaron en su ignorancia, — Jacquard construyó el telar mecánico disponiendo un vasto juego de agujas que sosteniendo los hilos suprimía el penoso trabajo de los niños o mujeres "tiradores". El cilindro, por el cual pasaban los hilos y la lanzadera que los tramaba, completaban el telar primitivo, hoy llegado a un perfeccionamiento maravilloso.

LOS ANTEOJOS

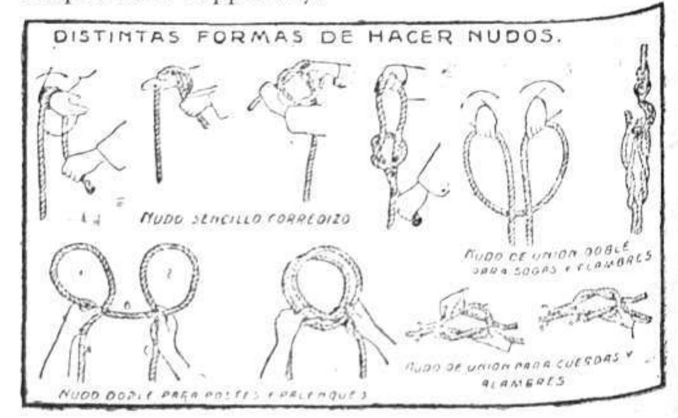
Bajo la genérica denominación de anteojos, entran los astronómicos, los terrestres, los gemelos de teatro, los telescopios y microscopios y los espejuelos que usan las personas de vista defectuosa, etc.

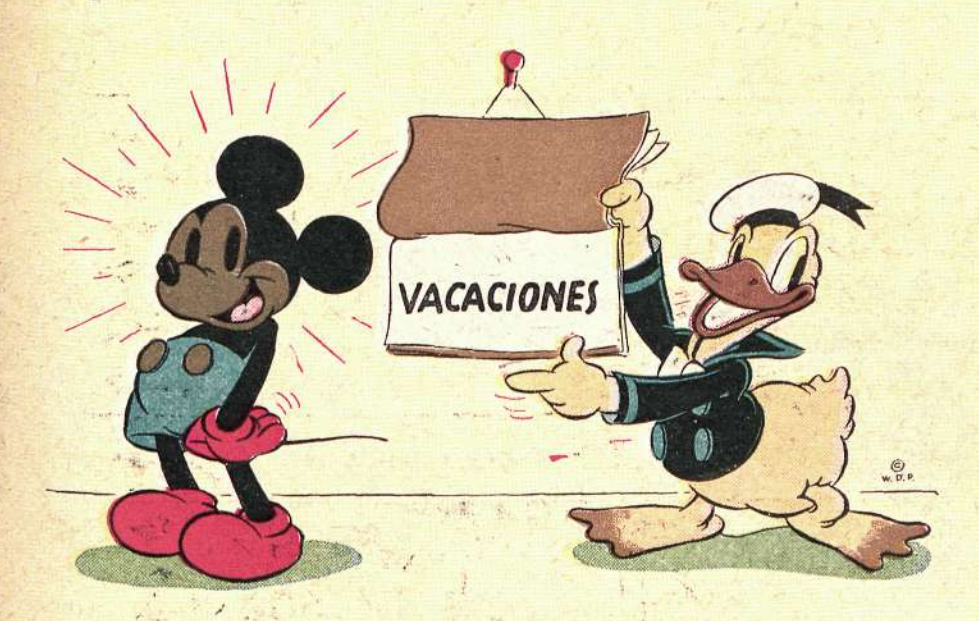
No es posible precisar la fecha en que fueron inventados los anteojos. En una obra de Frascator, publicada en Venecia en 1538 se habla de mirar "a través de dos vidrios oculares". En la "Magia natural", publicada en 1589 por el físico napolitano Porta, se dice que "reuniendo una lente convexa y otra cóncava se pueden ver los objetos agrandados y distintos".

Juan Lippershey, nacido en Wesel y radicado en Middelburgo, construyó en 1606 un anteojo para "ver los objetos más lejanos" y en 1608 lo hizo aplicable a los dos ojos.

En el mismo año Jacobo Metius, holandés, fabricó un instrumento que, según él, era tan bueno como el anterior.

En 1609, Galileo llegó a construir el célebre anteojo holandés, aunque la gloria de la invención parece corresponder a Lippershey.





PARA LOS NIÑOS

Falta poco

Llegó la hora... Hay que prepararse. Dentro de pocos días estarán encima los exámenes. Verdad que, pasado el mal momento, luego vendrán las satisfacciones, el atractivo de las vacaciones, la felicidad de disponer de unos cuantos días con entera libertad, el premio a los trabajos y a la aplicación de todo el año. Pero... Por el momento y hasta que terminen las clases, lo mejor y lo más indicado será dedicar más tiempo del acostumbrado al estudio y al repaso de lo que se aprendió durante el curso. Hay escuelas donde los exámenes no existen; pero las hay donde el alumno debe pasar por esta prueba definitiva. Claro que el que no ha sido más que un desaplicado, nada podrá adelantar en estos días; pero los otros, los que no quieren proporcionar un disgusto a los padres que tantos sacrificios y preocupaciones sobrellevan para hacerlos hombres de provecho, éstos deberán repasar, aplicarse más de lo habitual y llegar ante la mesa examinadora para demostrar que no en vano ha transcurrido un año de estudio y que no han sido estériles los esfuerzos del maestro o de la maestra. Sólo unos días.

Y después la anhelada libertad, las vacaciones y los días de sol y de campo. .

Colabore usted con nosotros...

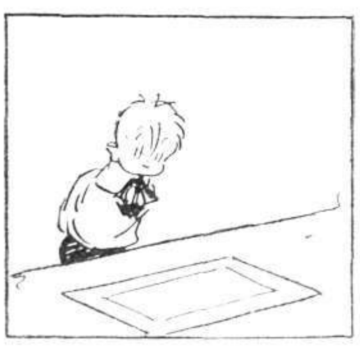


Envíenos chistes, anécdotas breves de la vida estudiantil y relatos concisos. Aprenda a escribir y a comunicar al público sus ideas, impresiones y observaciones. Colabore en estas páginas. Muy gustosos daremos publicidad a aquellas colaboraciones de nuestros pequeños lectores que, por su carácter, originalidad, amenidad y "brevedad" nos lleguen en estos meses de vacaciones. Semanalmente, a la mejor de estas colaboraciones, la premiaremos con un libro de cuentos.

NO LO OLVIDE USTED: "CARAS Y CARETAS" QUIERE PROPORCIONARLE LECTURA AMENA DURANTE LAS VACACIONES. COLABORE EN ESTAS PAGINAS. Remita sus originales a: "Sección para los Niños". "Caras y Caretas", Chacabuco 151 - Buenos Aires.

Las aventuras

SE SALVO EN UNA



1 —¡Caramba! ¡Qué vergüenza! Una mosca.



2 —¡Fuera, mosca peligrosa!



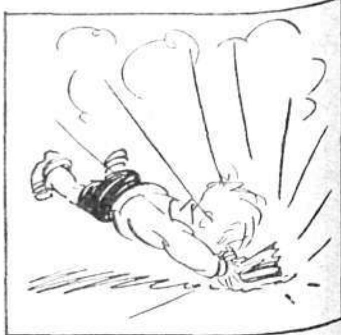
3 —¡Quietita, quietita!



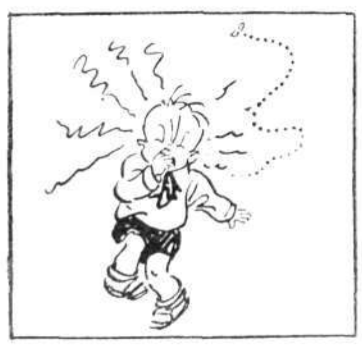
7 —Huyes como un cobarde...



8 —¡Páfete, te agarré dormida!



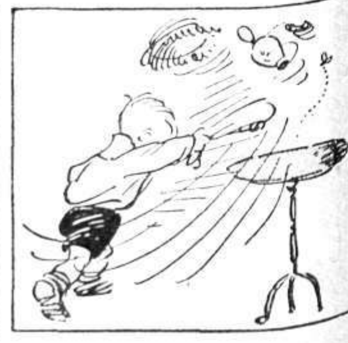
9 —¡Zambomba! ¡Sonó el rancho!



13 —¡La pipeta! ¡Mis dedos de guitarrero!



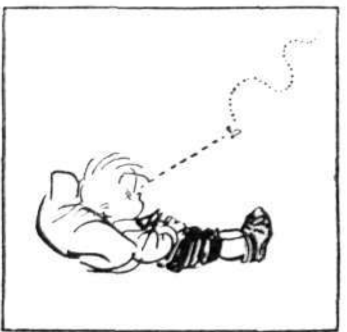
14 —¿Me estáis cachando, vive Dios?



15 —¿Cachaditas a mí?



18 —Esta mosca no se muere nunca...



19 —La vida es sueño y los sueños son una papa.

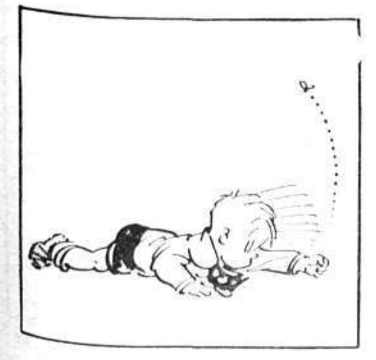


20 —Hasta verte, vida mía...

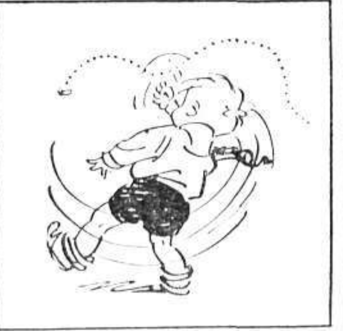
de Chingolo

Por PERCY L. CROSBY

YEGUA RABONA...



4 —¡Aquí sonaste como arpa vieja!



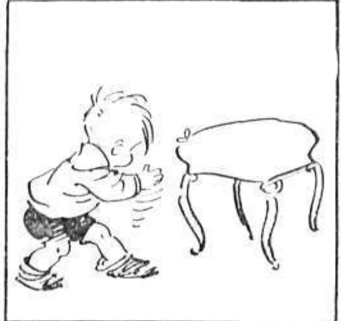
5 —¡Atajáte este mamporro!



6 —¡Y este otro, hermano siamés!



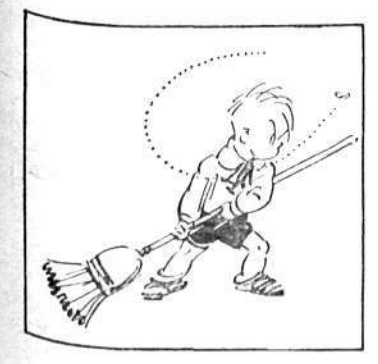
10 —Silencio en la noche...



11 —El músculo ronca...



12 —Se acabó la paciencia...



16 —Atenti al escobazo...



17 —¡Fuego a discreción!



21 —¡Caíste, tierno capullo de algodón!



22 —¡Ahora, despedite de tu familia...



23 —¡La pipeta! No hay más localidades...

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA NUMERO 73

■	■	1	2	■	3	■	4	5	■	■
6	7			8		9			10	11
12										
13										
14										
15		■	16					■	17	
■	18	19			■	20		21		■
22				■	23	■	24			25
26		■	27	28		29		■	30	
	■	31						32	■	
33			■	34			■	35		

La solución en el próximo número.

HORIZONTALES

1. Ante Meridiano.
4. Cuarta nota musical.
6. Pálido como un cadáver, plural.
12. Bañado de caramelo.
13. Que consta de varias sílabas, plural.
14. Que acapara, femenino.
15. Se usa con ciertos adjetivos despectivos.
16. Loco, demente.
17. Punto único del dado.
18. Enredadera silvestre, de la familia de las asclepiadeas; tiene flores de perfume intenso.
20. Ala de ave.
22. Crearé, formaré, obraré, causaré.
24. (F. Fidel), erudito epigrafista español, nacido en 1838 y muerto en 1918.
26. Moverse, transportarse de un lado para otro.
27. Me referí a una persona sin nombrarla.
30. Pronombre personal, tercera persona, masculino, singular.
31. Relativo o perteneciente al predio.
33. Agarra, toma.
34. Nave, embarcación.
35. Pronombre demostrativo, masculino, singular.

VERTICALES

1. Canal por donde sale el agua que se saca del barco con la bomba.
2. Mudar con frecuencia de ocupaciones y caprichos, ser muy versátil.
3. Vuelve a mirar una cosa o la examina con atención.
4. Ciudad de los Estados Unidos (Pensilvania) a orillas del Delaware.
5. Termino, concluyo.
6. Manto largo, suelto y sin mangas, plural.
7. Acogotar, matar.
8. (Giorgio), pintor italiano (1512-1574).
9. Refiere.
10. Oloroso.
11. Sin gracia, femenino, plural.
19. Alteza Real.
21. Percibí el sonido.
22. (Arcipreste de), notable poeta satírico español, autor del famoso "Libro de buen amor".
23. Tosco, basto; que no tiene bastante inteligencia para el estudio, femenino.
25. Mamífero rumiante, parecido a un ciervo grande, que habita las regiones boreales de Europa y América.
28. Dícese del hilo o seda poco torcidos.
29. Regaló.
31. Décimonona letra del abecedario.
32. Forma del pronombre de tercera persona, singular.

F	A	V	O	R	E	C	E	D	O	R
E	J	E	C	U	T	A	D	O	R	A
A	O	J	A	■	I	■	I	R	A	N
S	■	A	S	O	L	A	N	A	■	A
■	P	R	O	P	A	G	A	D	A	■
R	A	E	■	A	■	A	■	O	L	E
E	D	■	M	■	V	■	C	■	G	R
D	E	N	O	M	I	N	A	D	O	R
A	C	A	M	A	R	O	N	A	D	A
D	E	P	O	P	U	L	A	D	O	R
A	R	A	■	A	S	A	■	A	N	A

Solución del problema número 72.

Curso libre de chistología





— ¡Pero, Raúl! ¿Has tirado al agua tus soldados de plomo?
— Sí, mamá. Creí que eran de infantería de marina...

— La nariz sirve para el olfato y... para la vista.
— ¿Cómo, para la vista?
— Sí. ¿No pone usted sobre ella sus anteojos?

GEOGRAFICO

— ¿Dónde está la ciudad de Santos? — preguntan a un muchacho muy pobremente vestido.
— No sé, señor.
— ¿No sabes de dónde llevan el café a tu casa?
— Sí, señor. Lo pedimos prestado al vecino.



DESPUES DEL EXAMEN

— Vamos a ver, amiguito... ¿Cuántos premios ha recibido este año?
— Uno menos que el año pasado.
— ¿Y el año pasado?
— Uno.

DESPUES DEL EXAMEN

— Che, eso de que "el silencio es oro" me ha resultado una soberbia mentira...
— ¿Por qué?
— Porque me callé cuando me preguntaron sobre la regla de tres y ¡me aplazaron!

DE ARITMETICA

— Suponga usted que está con cuatro amigos en una quinta y, entre todos, tienen recogidos cuarenta y tres higos, veintidós ciruelas y ocho melones. ¿Qué tendrá cada uno de ustedes?
— Un cólico de los cien mil demonios, señor.

DE DERECHO

— ¿Qué es casación?
— Lo que sirve para garantizar.
— ¿Un paraguas es una casación?
— No, señor; es una precaución.

SOBRE COLORES

— ¿De modo que no sabe usted decirme lo que es el color? Vamos a ver... ¿Ese traje que usted lleva de qué color es?
— Negro.
— ¿Y por qué es negro?
— Porque lo tiñeron la semana pasada en la tintorería.



— ¿Cómo? ¿Treinta pesos de gas en este mes? No hay duda alguna. Estos bribones han estado jugando otra vez a la guerra de gases asfixiantes.

LAS FUENTES DE LA PRODUCCION ARGENTINA

Plantas oleaginosas: EL GIRASOL

Por HUGO MIATELLO

El girasol, o mirasol (Helianthus annuus), así llamada porque su flor sigue el curso del sol, es una planta anual, de la familia de las compuestas, con raíces fibrosas, tallo único, derecho, grueso, a veces ramificado con hojas grandes, alternas y cordiformes, inflorescencia en forma de capítulo, un disco ancho, de 20 a 40 centímetros de diámetro, con flores fértiles en el centro y estériles en el borde, con pétalos amarillo oro; sus frutos numerosos, son aquenios, semillas, de color variado, blanco, gris o negro, lustroso y de tamaño variable de 1 centímetro o más de largo, según las variedades. Las principales son: "Gigante de Rusia", de semilla blanca o negra; Girasol común, de semilla gris o estriada; Gigante de América o de China. Las que se cultivan en el país son, por lo general, mezclas de todas ellas, bastante degeneradas; las de semilla negra son rechazadas por el comercio nacional.

Las variedades de semilla pequeña, son más indicadas para la extracción de aceite y las de semillas grandes y gruesas lo son para la alimentación humana y de las aves. Las primeras contienen de 20 a 35 por ciento de aceite de color amarillo pálido, de sabor agradable, inodoro, bastante flúido, de fácil conservación, que se emplea especialmente para mezclarse, para corte, con el aceite de oliva; en el país, sin embargo, solamente alcanza a dar el 23% por las causas enumeradas. Las segundas se emplean, tostadas, en la alimentación humana, como el maní, o como sucedáneo del café y, mezcladas con otras semillas, sirven para formar raciones en la alimentación de las aves. Sus tallos y hojas, en estado verde o ensiladas, constituyen un buen forraje para las vacas lecheras, lo mismo que las tortas, residuo de la extracción de aceite, sirven para engorde de animales vacunos. Sus tallos secos forman un buen combustible en las chacras, de modo que esta planta se utiliza beneficiosamente en todas sus partes.

Este cultivo va en continuo aumento: se han sembrado el año pasado 124.000 hectáreas, principalmente en la provincia de Buenos Aires, Chaco y La Pampa, pero por causa de la sequía y de la langosta sólo se han cosechado 70.000 hectáreas. La exportación de la semilla de girasol alcanzó en 1934 al máximo de casi 10.000 toneladas y en la elaboración de aceite se han empleado, en 1935, más de 46.000 toneladas con una producción de casi 10.000 toneladas de aceite, ocupando ésta el tercer puesto entre las semillas oleaginosas que se emplean para este fin, siendo la primera el algodón y la segunda el maní.

El girasol necesita tierras de mediana consistencia, profundas, frescas y viene bien en todas partes donde prospera el maíz; el cultivo es parecido: sobre tierra bien labrada y limpia, se siembra en primavera, desde octubre en adelante, en líneas distantes de 80 centímetros a 1 metro y a 50 centímetros entre las plantas, necesitándose de 20 a 25 kilos de semilla por hectárea; también se puede sembrar en hileras solas al borde de los caminos internos de la chacra, manteniendo siempre limpio el suelo de malezas, con carpidas frecuentes y adecuadas.

No siendo la madurez simultánea en el sembrado, la cosecha se efectúa a medida que los discos van madurando, sin esperar demasiado para evitar el desgrane. Se cortan con machete o cuchillo, con 50 centímetros de tallo, se forman con ellos manojos, que se dejan secar en el suelo, haciendo después pequeñas parvas que se desgranan a mano o con trilladoras especiales de poroto o maní. Con buena cosecha se puede obtener de 1500 a 2000 kilos de semilla por hectárea, que se cotiza de 10 a 12 pesos el quintal, en Buenos Aires y actualmente, para uso industrial de 13 a 14 pesos y para consumo de 14.50 a 15 pesos.

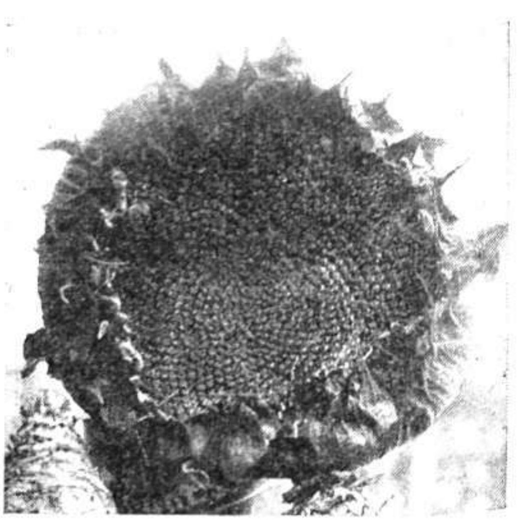
Como se ve, su cultivo resulta bastante remunerador, pero lo es a condición de explotarlo en reducida escala, con mano de obra propia y como cultivo auxiliar de la chacra únicamente.

Hugo Miatello

INGENIERO AGRÓNOMO



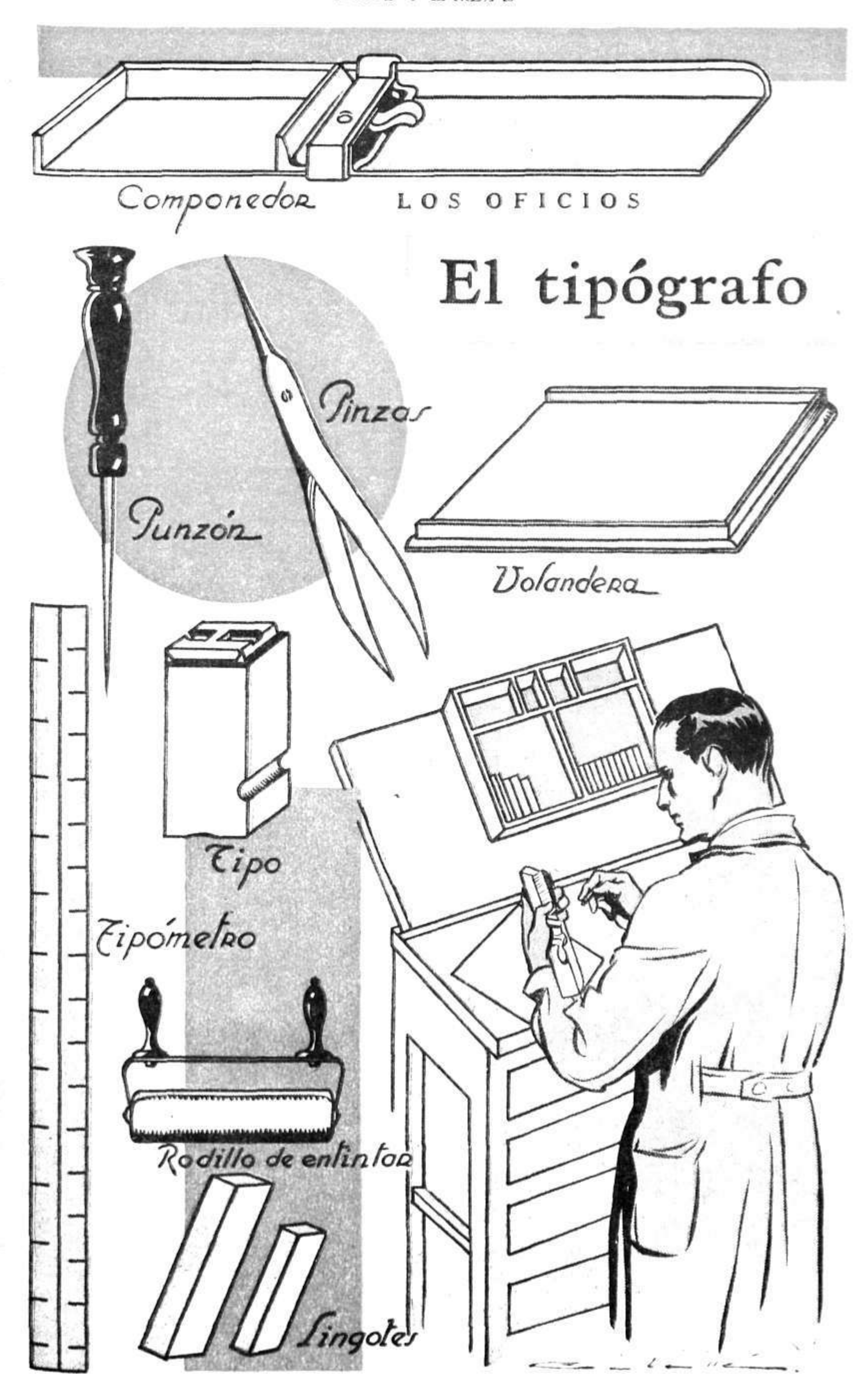
Plantas completa de girasol.



Un fruto maduro de girasol.

LOS OFICIOS

El tipógrafo



Las desventuras



1



2



5

UNOS LADRONES ESTABAN POR VIOLENTAR LA PUERTA, PERO QUIEN SE VIOLENTÓ FUÉ UN SERVIDOR: DESENFUNDÉ ESTE REVÓLVER Y DISPARARON.
¿Y EL REVÓLVER NO DISPARÓ TAMBIÉN?
CALLATE, SALVADORITO.

6





9

¡ASÍ ME GUSTAN LOS HOMBRES! TÍRELE A ESA ESTATUA, A VER DÓNDE LE DA. NO IMPORTA QUE SE ROMPA. MÁS ROTA DE LO QUE ESTÁ LA VENUS DEL MILO, Y ES FAMOSA...

10

de MANECO

Por LINAGE



3



4

PASE, QUE LE VOY A PRESENTAR A MI SEÑORA; USTED ES MI SALVADOR

TU SALVADOR SOY YO, PAPÁ.

CALLATE, SALVADORITO.

7



8

CON MUCHO GUSTO. VAN A VER CÓMO LE PEGO EN EL CORAZÓN

¡CUIDADO, QUE TIENE UN CORAZÓN DE ROCA!

11



12

Digamos algo sobre la piel

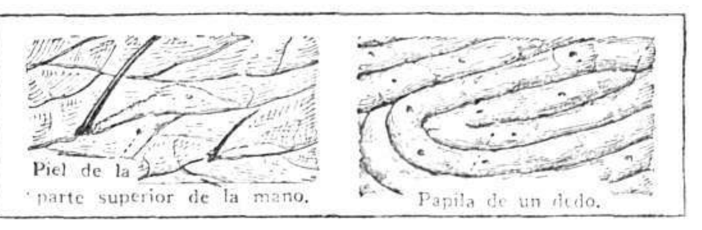
La piel, órgano el más vasto y el más necesario de nuestro cuerpo, es como una vestimenta que la naturaleza nos hubiera suministrado. Aproximadamente mide unos 15.350 centímetros cuadrados y su espesor máximo, en la planta de los pies y en la palma de las manos, es de tres milímetros.

Podemos, sin disminuir las posibilidades de vida de un hombre, arrancarle un ojo, un miembro, un riñón, inmovilizarle un pulmón, cortarle un trozo de intestino... En cambio, si la piel queda destruida en una gran superficie del cuerpo, como ocurre con las quemaduras aún superficiales, o bien, si se cubre con una substancia impermeable, es muy posible que la vida termine.

Formada por dos capas, la "epidermis", que es la superficial, y la "dermis", dotada de un tejido celular e infiltrada de grasa, ella asegura el libre funcionamiento y el movimiento pleno del organismo. En su interior encierra una red compacta y fina de vasos sanguíneos, así como incontables terminaciones nerviosas, que son los corpúsculos táctiles. Además, en su interior están las glándulas sudoríferas.

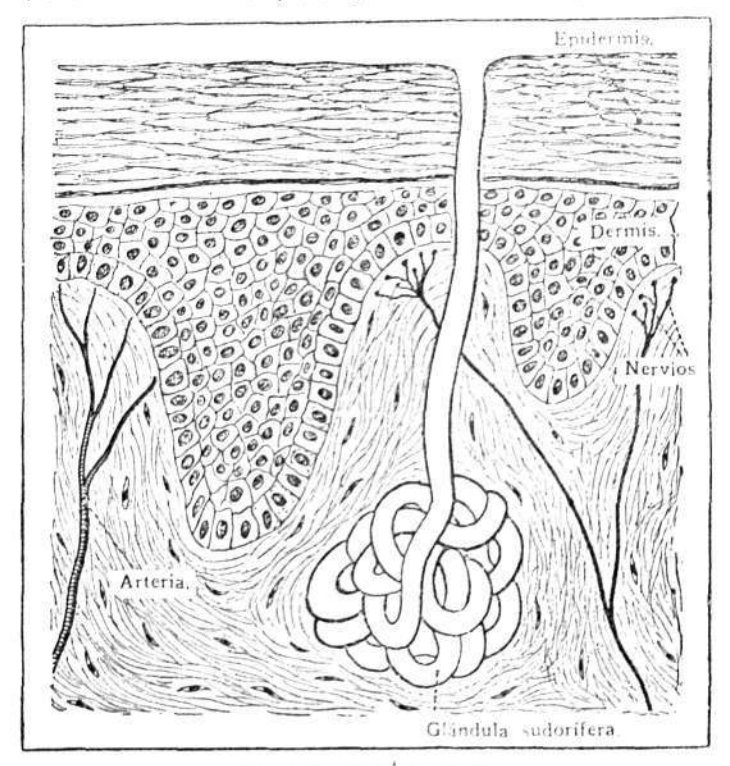
Colaboran con ella en la protección del cuerpo las uñas, los cabellos y los vellos. Las glándulas foliculosebáceas quitan sequedad a estos últimos.

Tiene cuatro funciones. La respiratoria, con sus millones y millones de vasos capilares y que ponen en contacto con el aire exterior a la sangre que descarga su ácido carbónico y se carga de oxígeno. Es la respiración cutánea. La función eliminatoria, para las substancias tóxicas que elimina en forma de sudor y en cantidad de un kilogramo diario aproximadamente. La función protectora entre las temperaturas interior y exterior. Y, por último, la función sensorial, sin la cual careceríamos de tacto. Por eso se ha dicho que el aseo del cuerpo es salud.



LA PIEL BAJO EL MICROSCOPIO

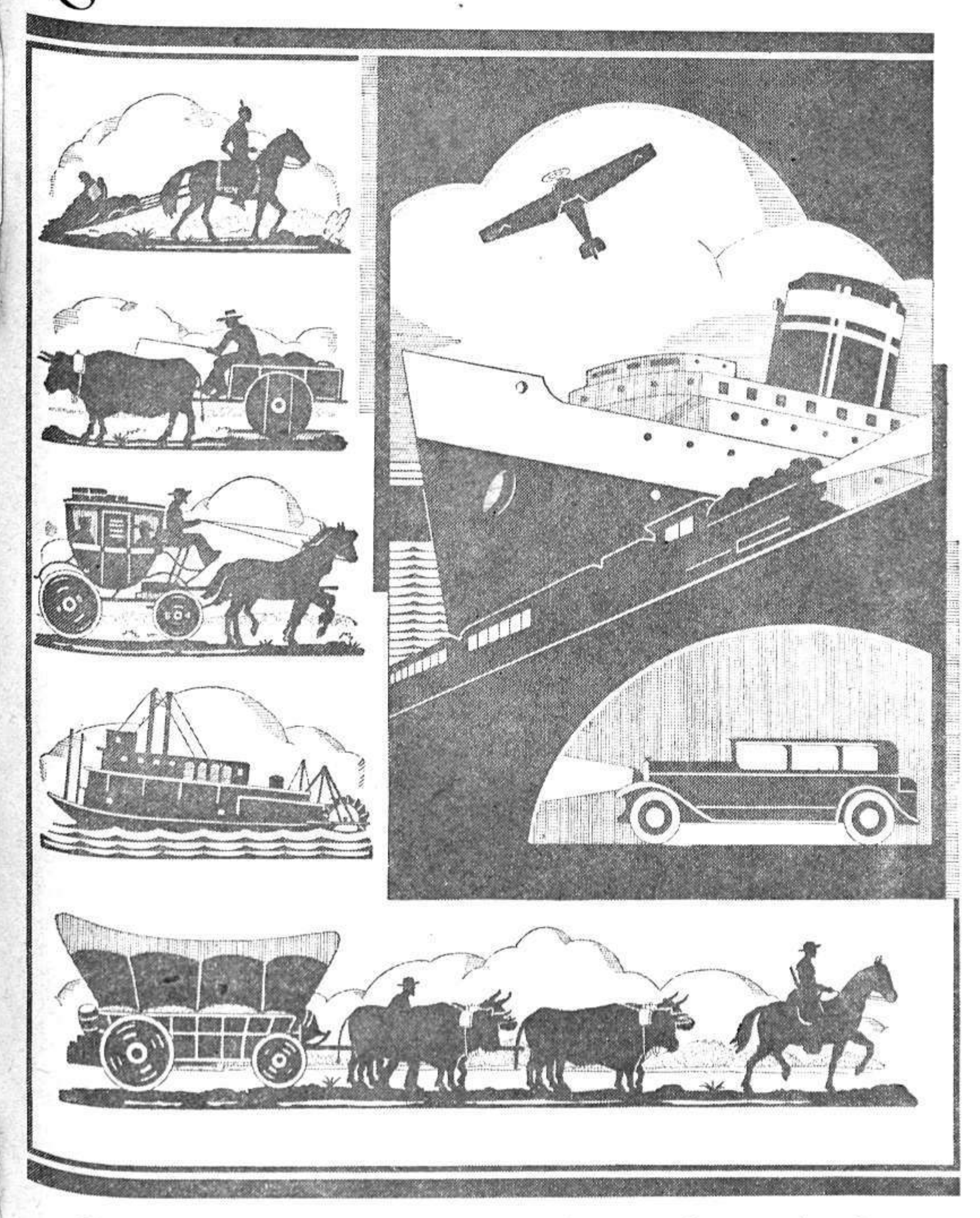
Dos aspectos de la piel. A la izquierda, un fragmento tomado del dorso de la mano; a la derecha, otro que corresponde a la yema de un dedo. Son de aspecto muy distinto. Mientras la primera parece formada por escamas superpuestas, la segunda es un tejido constituído por elementos filiformes que dibujan curvas concéntricas.



CORTE DE LA PIEL

La piel aparece aquí considerablemente aumentada, puesto que su espesor, variable según las regiones del cuerpo, es aproximadamente de un milímetro, no llegando sino por excepción a tres. Este aumento ficticio es para dejar ver su sorprendente complejidad. Ordinariamente considerada como una simple envoltura, la piel es, en realidad, uno de los órganos más activos de nuestro organismo y sus funciones son más variadas que las de ningún otro. Ella se amolda a todas las actividades y necesidades del cuerpo humano, preservándolo de infinitos males.

Los medios de locomoción



Actividades escolares para el mes de noviembre

COMO un repaso de todo lo que en el curso se ha explicado, el maestro, auxiliado por una máquina proyectora o por el cinematógrafo, mostrará a los alumnos las características más salientes de los diversos países. Serán verdaderos viajes imaginarios sobre los cuales luego se escribirán breves composiciones o se invitará a los alumnos a hacer de viva voz el relato de lo que han visto. Señala también el programa la colección de láminas y viñetas sobre los medios de comunicación terrestres, acuáticos y aéreos. Se harán construcciones figuradas de estos medios de locomoción y se recortarán y armarán siluetas. Es con el propósito de facilitar tal tarea a maestros y alumnos que insertamos en esta página una serie de siluetas representativas de los diversos medios de locomoción desde los tiempos primitivos hasta el presente.

DE OTROS TIEMPOS

Por

BATLLE



1 Nació en Buenos Aires, en la casa solariega que aun existe en el ángulo del viejo Congreso y la calle de su nombre, el 16 de mayo de 1773.



2 Niño era cuando comenzó la carrera de las armas combatiendo contra los indios, los portugueses y, más tarde, con los ingleses.



5 Figuró entre los componentes de la Asamblea del año XIII, que tanta importancia tuvo para la vida de la Nación que comenzaba a plasmarse.



6 Combatió contra los caudillos del litoral ,y en la batalla de Cepeda, salvó del desastre a toda la infantería.

José Juan Ramón Balcarce



3 Al estallar la Revolución de Mayo fué de los más decididos. A él le correspondió acompañar al virrey Cisneros hasta el embarcadero, cuando el último gobernante español fué deportado por la Junta.



4 En la batalla de Tucumán conquistó las palmas de coronel. Era ya proverbial su valentía y el dominio que tenía de la ciencia militar.

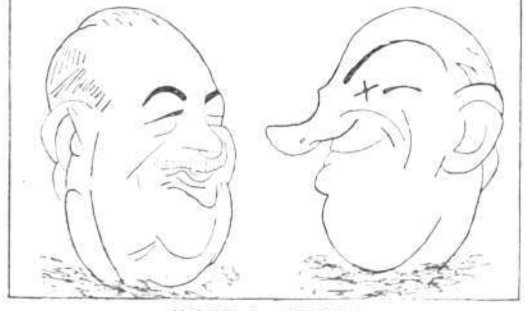


7 Luego de ser representante en el congreso nacional desde 1824 hasta 1828, fué ministro de Dorrego. Como delegado de nuestro país firmó con el Brasil la convención que puso término a la guerra y fundó la independencia de la República Oriental del Uruguay.

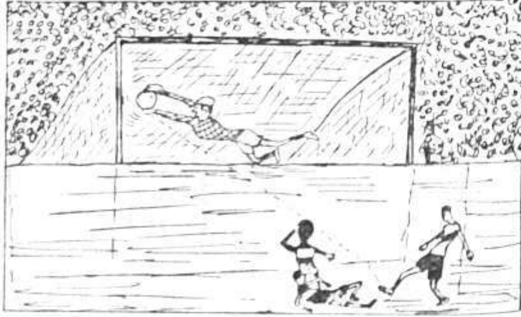


8 Estuvo al lado de Rosas en los primeros momentos. Luego, incapaz de complicarse con su política, al poco tiempo de ser electo gobernador por Buenos Aires, debió soportar el ataque de los federales y, después, exilarse. Falleció en Concepción del Uruguay, el 12 de noviembre de 1836, hace, precisamente, un siglo.

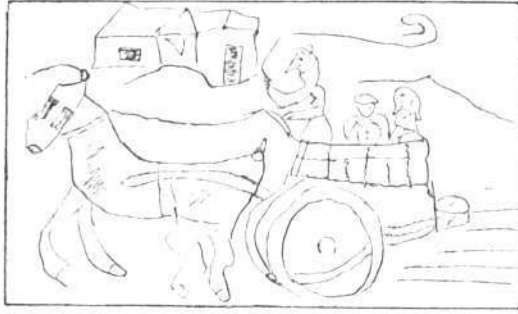
Los pequeños dibujantes



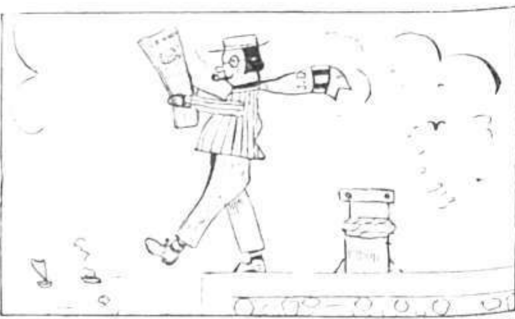
JUSTO Y ALVEAR
por Guido R. Tognolo.
Santa Fe.



EL PEZ VOLADOR
por Antonio Soljan.
Córdoba.



DE PASEO
por Marta Gesino.



NOTICIA INTERESANTE
por Lia Derdoy.
(Estación Parravicini).



LA ESPERANZA EN UN HILO
por Leonor Viglioglia.



RAUL RODRIGUEZ
Representante olímpico
por Tomás D. Ursino.



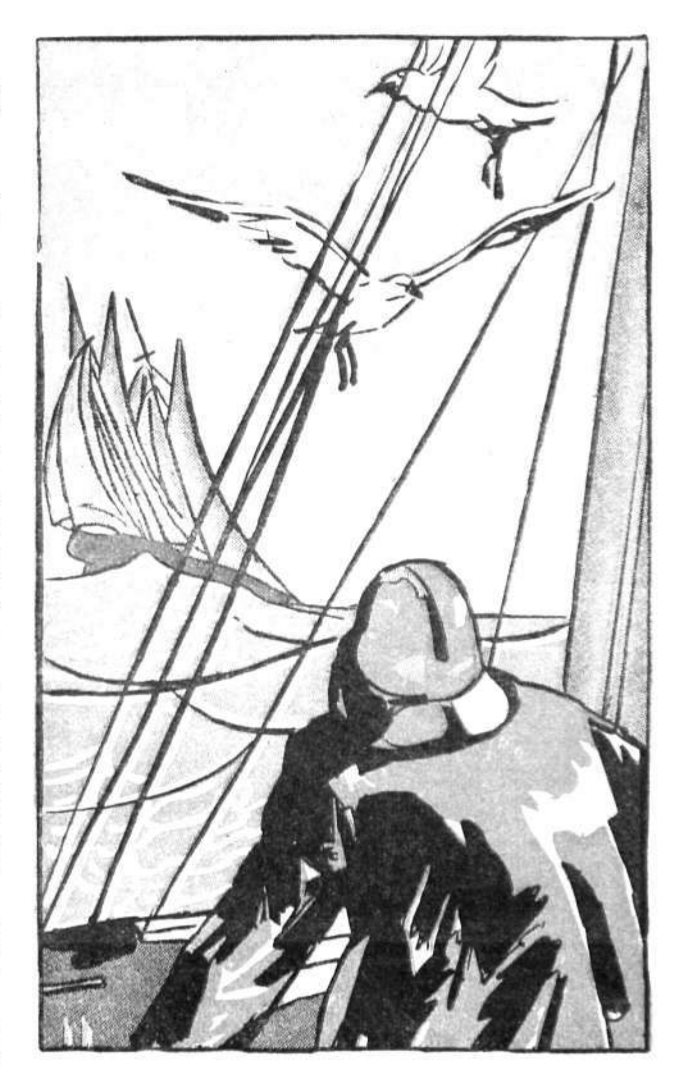
¡TODAVIA NO SONASTES, MANECO!
por Eva F. Domingo Carisio
Azul.



MANECO EN EL DIA DEL COLECTIVERO
por María Antonia Rodríguez Arce.

Semanalmente publicamos aquellos dibujos que, a juicio de la Dirección, tienen más gracia y originalidad. No es necesario que sean perfectos. Los preferimos sencillos y expresivos. Deben ejecutarse con tinta china, sobre cartulina de tamaño de postal, anotando en el dorso, con el título del dibujo, el nombre, apellido, edad y domicilio del pequeño artista. Los autores de los dibujos reproducidos pueden pasar inmediatamente por nuestra Administración a retirar sus premios. Deben efectuarse los envíos a Sección Infantil, "Caras y Caretas", Chacabuco Nº 151. Buenos Aires.

Un capitán de quince años



De la misma manera que hay cuentos que parecen historias, por lo real de su relato y lo verosímil de sus detalles, hay infinidad de historias que parecen cuentos y producto de una exagerada fantasía.

Por ejemplo, esta historia del capitán de quince años, más que un episodio real, parece una de tantas narraciones como se escriben para enseñar a los niños a tener valor y mostrar entereza ante los peligros y frente a las contrariedades de la vida.

Pero, no hay tal cosa.

Se trata de una historia vivida. Aparece consignada en los anales de la marina mercante de los Estados Unidos de Norte América. El niño —que sólo tenía a la sazón quince años el héroe de esta narración — fué a tan temprana edad nada menos que capitán de un barco y se portó como el mejor.

Su nombre: Joshua Barney, y era segundo marinero del "Sidney", que había zarpado de Baltimore en dirección a Niza.

Durante algún tiempo, el "Sidney" quedó encallado en un banco de la costa de Virginia, sufriendo varias averías, las que fué menester reparar en el puerto de Norfolk. Mientras se efectuaban las reparaciones, el primer oficial hizo abandono de su puesto, después de una disputa con el capitán, y éste falleció a los pocos días de reiniciado el viaje, dejando al joven Barney al mando del navío y con todas las responsabilidades. El muchacho, con ánimo esforzado, logró salvar al "Sidney", no sin grandes trabajos, y conducirlo al puerto de destino.



Allí se presentó ante el propietario del barco.

— Soy el capitán del "Sidney" — dijo Barney, — que acaba de anclar en el puerto después de una peligrosa travesía.

— ¡Tú! ¡Tú el capitán de mi barco!... ¡Tú capitán y no eres sino un chiquillo que no has visto el mar sino desde lejos!...

Y diciendo esto el armador reía a carcajadas.

Pero Barney, muy serio, le mostró el libro de navegación y le dió todo género de detalles para convencerlo.

— ¡Por las barbas de Neptuno! ¡Tu historia me maravilla! — repuso, ya convencido, el armador. — Y puesto que has cumplido con tu deber en los momentos malos, quedas convertido en el capitán efectivo de mi "Sidney".

Días más tarde el joven Barney iniciaba otro viaje, el que fué tan feliz como el anterior y como los muchos que emprendió luego.

Esto ocurría, es verdad, en el año 1714. Y en aquellos tiempos felices, al parecer, la raza humana era más fuerte que en nuestros días.



EL CAMPO EN NOVIEMBRE

¿Conoce el niño el campo?... Hagámosle salir, aunque sólo sea por contados segundos. Enseñémosle a verlo y observar en él los cambios que opera la naturaleza en estos días.

En noviembre encontrará el pequeño excursionista los campos muy distintos de lo que eran en el mes anterior. Los alrededores de la estancia estarán aún con su hermoso color verde, pero el pasto será mucho más alto que treinta días atrás. Además estará esmaltado de flores. La margarita ostentará sus corimbos rojos, la flor morada sus racimos violetas, la mostaza sus penachos amarillentos y la manzanilla sus blancos ramilletes.

En la chacra, donde en octubre el trigo ya estaba alto y cubría el suelo como una alfombra verde, habrá soltado sus espigas y alcanzando la altura de un niño. Cuando el viento recorra el trigal, sus ráfagas producirán ondulaciones muy parecidas a las del mar. Los racimos de flores se recortarán en formas de estrellas.

En cuanto al maíz, alcanzará la altura de un hombre. En pocos días, pues, la naturaleza habrá realizado el milagro.

Y, todavía en las cercanías del arroyo, los sauces dejarán colgar hasta el agua sus elegantes guirnaldas. Los álamos, los talas y otros árboles, cubiertos todos de hojas, ofrecerán a los pajaritos sombra y abrigo para sus nidos.

Bodas de oro y de plata



El doctor Luis Garzón Funes y la señora María Ferreyra de Funes, al celebrar sus bodas de plata, en Córdoba.



Don Bautista Cristori y su señora Margarita Guliano, con sus hijos, al cumplir sus bodas de plata, en Sacanta.



Los esposos Manuel Chotro y Bernardina Erramouspe, con sus hijos, al festejar las bodas de plata, en Lobos.



Don Pedro Marro y la señora María V. Valinotti, que han cumplido sus bodas de oro.

Inauguración de un dispensario antituberculoso en Paraná



El doctor Enrique A. Etchemendigaray, director del Hospital de Caridad, rodeado de los médicos y enfermeras, que tendrán a su dispensario.

●

Frente del pabellón en que funciona el nuevo dispensario antituberculoso para niños, recientemente inaugurado.

Festivales



Parte de la distinguida concurrencia al baile que se realizó en el Club de Empleados Públicos.



Un aspecto del baile celebrado en los salones del Club Ferrocarril Oeste.

BRIDGE

Por Adolfo A. Gabarret

LA REDECLARACION (Continuación)

EMPLEO DE LA REDECLARACION PARA MOSTRAR FUERZA SIN SALTAR

Una importante sutileza de la redeclaración es la posibilidad de mostrar con mucha precisión la fuerza de la mano sin necesidad de recurrir a un anuncio saltante. El aficionado que llegue a dominar este importante punto del remate, habrá sobrepasado, con toda seguridad, los límites del jugador mediano.

Como regla general se muestra fuerza mediante el anuncio de nuevos palos. Si se abre el remate con un color y luego se declara otro, se está invitando al compañero a responder de nuevo.

Hay varios grados de fuerza que pueden ser mostrados anunciando dos palos; todo depende del orden en que dichos colores son declarados y del nivel del remate a que se los nombra. Así:

a) Mostrar un segundo palo a nivel de "1" no requiere fuerza adicional. Ejemplo:

♠ A-Q-10-x ♡ x-x ◇ x-x-x ♣ A-Q-x-x

El remate debe iniciarse con 1 ♠ para poder mantener el nivel de "1" al anunciar 1 ♠ sobre una respuesta de 1 ♡ ó 1 ◇ por el compañero. Esta es una mano mínima que no admitiría mostrar los ♣ si sobre apertura de 1 ♠, el compañero hubiera contestado 2 ♡ ó 2 ◇, puesto que habría que hacerlo a nivel de "3" lo cual sería absolutamente impropio.

b) Mostrar un segundo palo, *de menor rango que el primero*, a nivel de "2", requiere sólo una pequeña fuerza adicional y a veces ninguna.

Ejemplo:

♠ x ♡ Q-x-x ◇ A-K-x-x-x ♣ A-J-10-x

Esta mano, después de ser abierta con 1 ◇ permite nombrar los ♣ a nivel de "2" sobre cualquier respuesta del compañero.

c) Mostrar un segundo palo, *cualquiera sea su rango, con respecto al primero*, a nivel de "3", requiere mucha fuerza adicional. Ejemplo:

♠ x-x ♡ A-K-J-x-x ◇ K-x ♣ K-Q-10-x

Después de abrir con 1 ♡, no hay inconveniente en declarar 3 ♣ sobre una respuesta de 2 ◇ puesto que la mano es evidentemente fuerte y ofrece cierta coincidencia en ◇ que compensa la falta de ½ B.G. (los anuncios de un segundo palo a este nivel requieren en general 4 B. H.)

d) Mostrar un segundo palo, *de mayor rango que el primero*, a nivel de "2", implica tener gran fuerza suplementaria, conociéndose dicho procedimiento bajo el nombre de "Inversión". Es la misma maniobra que en el sistema de los "Cuatro Ases" se denomina cambio a alto nivel.

Si después de abrir el remate con 1♡ y de recibir una respuesta a S. T., se anuncia 2♠ y si el compañero tiene la misma fuerza en ♡ que en ♠, debe volver al palo nombrado por el abridor en primer término, declarando 3 ♡, es decir que el efecto de la inversión ha sido llevar el remate a un nivel de "3" para lo cual se necesita un buen exceso de fuerza sobre el mínimo requerido para abrir el remate.

Con la siguiente mano:

♠ A-Q-10-x ♡ A-K-x-x-x ◇ K-x ♣ x-x

la apertura normal es de 1 ♡ y ante cualquier respuesta del compañero la redeclaración será 2 ♠, es decir una inversión. El nombrar dicho palo en estas condiciones no se justifica por el mero hecho de que se tengan dos palos declarables, sino porque la fuerza de la mano autoriza a llevar el remate a nivel de "3" sin mayor riesgo, puesto que el compañero ha sido capaz de hacer una respuesta libre.

En cambio, si la mano fuera:

♠ A-Q-10-x ♡ K-Q-J-x-x ◇ x-x ♣ x-x

el anuncio de los ♠, después de haber iniciado el remate con ♡, no se justificaría, a pesar de que ambos palos son perfectamente declarables, porque la mano está lejos de las 4 B.H. que son *indispensables* para hacer una inversión.

En esos casos (manos de fuerza mediana, es decir menos de 4 B.H. o 3 ½ B.H. distribuídas en *tres palos*) debe preferirse nombrar primero el palo de mayor rango aunque sea de cuatro cartas, siempre que llene las siguientes condiciones:

1. — Que la mano contenga menos de 4 B.H. (o menos de 6 ½ Bazas Ganables).
2. — Que los dos palos sean de rango inmediato.
3. — Que el palo de mayor rango sea *sólido*, aunque sólo comprenda cuatro cartas.

Ejemplos:

♠ A-K-x-x ♡ Q-J-10-x-x ◇ Q-x ♣ Q-x
Apertura: 1 ♠

♠ x-x ♡ A-Q-J-x ◇ K-10-9-x-x ♣ K-x
Apertura: 1 ♡

♠ x-x ♡ x-x ◇ A-K-Q-x ♣ A-10-x-x-x
Apertura: 1 ◇

Estas tres manos son de fuerza moderada, sus dos palos declarables son de rango inmediato y el color de cuatro cartas es suficientemente sólido, razones por las cuales debe dársele la preferencia para iniciar el remate, pues de nombrar primero el palo de cinco cartas, el abridor se vería luego en apuros, pues al hacer su redeclaración, debería elegir entre dos cosas malas, a saber: callar el otro palo declarable o engañar al compañero haciéndole suponer — debido a su inversión, — una fuerza que no tiene.

En cambio, con la siguiente mano:

♠ Q-J-x-x ♡ A-K-Q-x-x ◇ Q-x ♣ x-x la apertura debe ser 1 ♡ porque los ♠ no ofrecen suficiente solidez y ante cualquier respuesta del compañero debe redeclararse simplemente el palo de apertura y esperar los acontecimientos, puesto que la fuerza de la mano no autoriza una inversión.

Lo mismo con:

♠ A-Q-10-x ♡ x-x ◇ A-Q-J-x-x ♣ x-x la apertura correcta es 1 ◇. Si el compañero contesta 1 ♡, la redeclaración debe ser 1 ♠, lo cual no es una inversión propiamente dicha porque estamos mostrando el palo de mayor rango a nivel de "1". Pero si la primera respuesta del compañero hubiera sido 2 ♣ o 1 ST., la mano no tiene la suficiente fuerza para anunciar ♠ a nivel de "2" y el abridor debe contentarse con redeclarar su primer palo anunciando 2 ◇.

Cuando la respuesta del compañero del abridor fuera 2 ST. sobre "1" a palo, éste puede tomarse la libertad de invertir el anuncio de sus palos en busca del mejor contrato final, puesto que sabe que dispone de una mano fuerte enfrente y que el "game" no ofrece peligro alguno. En los dos últimos ejemplos, la redeclaración del abridor, sobre respuesta de 2 ST. debe ser 3 ♠, puesto que no tiene por qué temer un contrato de 9 ó 10 bazas.

Debo recordar aquí que la inversión practicada por el abridor es semi-compulsiva, mientras que cuando es hecha por la mano que responde, debe considerarse como un "forcing" absoluto.

En el próximo número continuaré con este tema, examinando desde el punto de vista práctico las redeclaraciones del abridor y de la mano que responde.

LOS ULTIMOS TORNEOS

Octavo torneo clasificatorio. — A raíz del fracaso del Campeonato Nacional de Equipos por falta del número mínimo de inscripciones, la Comisión Argentina de Bridge resolvió postergar su realización para el mes de diciembre y adelantar la fecha del 8º Sorteo clasificatorio ,haciéndolo disputar durante los días 28 y 31 de octubre.

Sólo 22 parejas se presentaron notándose la ausencia de numerosos jugadores de primera fila.

Obtuvo el primer puesto la pareja formada por la señora Etelvina S. de Vergara y la señorita María Elvira Quesada. Poco puedo agregar a lo que todo el mundo conoce sobre la habilidad de estas dos gentiles representantes del bello sexo, cuyo triunfo fué recibido con unánimes muestras de simpatía, comentándose especialmente la "rentrée" victoriosa de la señora de Vergara quien, desde hacía meses, estaba ausente de las lides bridgísticas.

El segundo y tercer puestos fueron ocupados por las parejas Juana González - Miguel A. Benedit y Damián García - Nicolás Vedernikov.

Cabe llamar la atención, como prueba del gran porcentaje de azar que influye sobre los resultados de estas pruebas breves y disputadas por jugadores de fuerzas muy desparejas, que los ganadores del Campeonato Nacional de Parejas, señores Carlos Cossio y Julio Benites, sólo alcanzaron el 15º puesto, mientras que la pareja formada por Rufino Cossio y Luis Schenone, tal vez la más fuerte combinación de representantes de la nueva generación — y ambos buenos sin lugar a dudas, — ocupó el último puesto en la final, después de haber ganado por gran ventaja la eliminatoria de su sección. Resultados semejantes no son como para entusiasmarse con la idea de que la clasificación de jugadores se haga casi exclusivamente sobre la base de competiciones de esta índole.

Campeonato individual de Rosario. — La Asociación Rosarina hizo disputar su Campeonato Individual en los últimos días del mes pasado.

La prueba fué severamente programada, pues se jugaron 150 manos entre las eliminatorias y la final. El triunfo correspondió al presidente del citado organismo, doctor Raúl J. Casas, clasificándose segundo don Armando Arijón y terceros empatados, la señora E. Alvarado de Kunz y el doctor Pedro Prats.

Mis plácemes a todos ellos y especialmente al doctor Casas quien ha sabido demostrar que las ocupaciones del dirigente no son incompatibles con los éxitos del aficionado destacado.

Copa Myrin. — Un solo match de los correspondientes a la quinta rueda del Campeonato Interclubs se ha terminado hasta el momento de escribir estas líneas. Pero aunque único, ha sido el *plat du jour*: el Club Social de Bridge, al enfrentar al León Casabal Bridge Club, obtuvo una excelente y significativa victoria, aventajando a su calificado rival por 53 contra 47 o|o.

Rufino Cossio, Saúl Solanas, Carlos Dibar, Luis Schenone y Alberto Blousson, volvieron a demostrar su buen juego individual y de conjunto imponiéndose al único equipo que se mantenía invicto en este importante certamen.

La calidad de ambos rivales (el equipo perdedor estaba constituído por León Casabal, Héctor Cramer, Eduardo Ortiz, Werner Sorkau y Jorge Frigoni), autorizaba a esperar un juego superior al que se desarrolló. La nerviosidad, comprensible por la responsabilidad del encuentro y el hecho de que varios de los participantes no hayan estado en su día, fueron causa de que se cometieran gruesos errores, que si bien no alcanzaron a deslucir el match, pues hubo también jugadas brillantes — hicieron que éste no respondiera en general a la espectativa de la numerosa concurrencia que lo presenció.

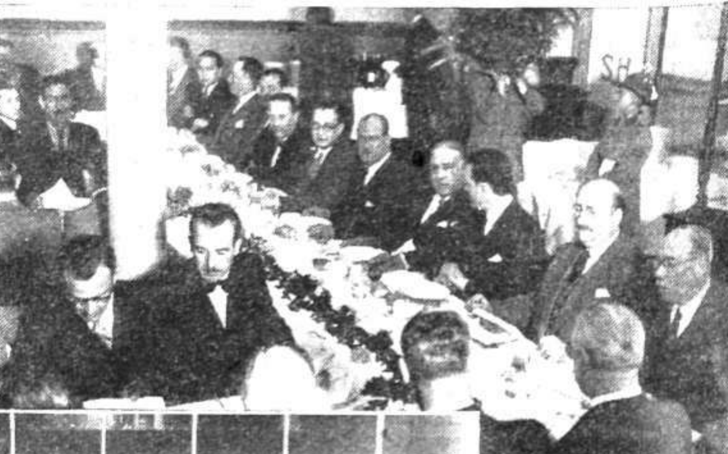
Al felicitar a los "jóvenes" del Social, me complazco en augurar que para fin de año hemos de ver repetido este encuentro pues, como es más que probable que ambos clubs lleguen al final del torneo en igualdad de condiciones, deberá jugarse un match de desempate.

Campeonato de damas del Club Argentino de Bridge. — El Club Argentino sigue desarrollando su programa interno con el franco auspicio de sus asociados, cuyo entusiasmo es realmente ejemplar.

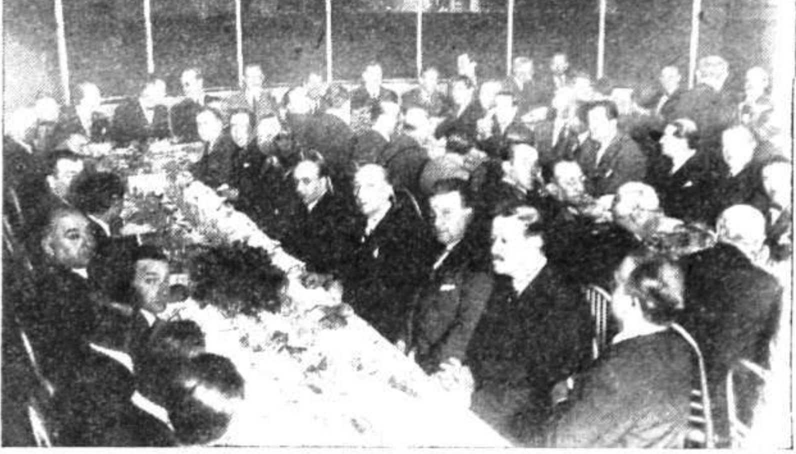
El Campeonato de Parejas reservado para damas, reunió a 28 competidoras, imponiéndose por amplio margen la que constituían la señorita Lía Saborido Wappers y la señora María Teresa von Bernard. En el segundo y tercer puestos se clasificaron las parejas formadas por las señoras María Angélica Fernández Guerrico de Madero y Elvira Amaral de Méndez Delfino y por la señora Etelvina S. de Vergara y la señorita Esther Pérez Mendoza.

Tanto unas como otras fueron muy felicitadas por la "performance" realizada que no hace sino comprobar sus méritos respectivos.

De La Plata



Cabecera de mesa en el banquete, ofrecido por el personal de policía a los doctores Pedro L. Ganduglia y Carlos Suárez Pintos, jefe y subjefe, respectivamente, de la repartición.



Banquete en honor del senador Justo V. Rocha, que le dedicó el personal de la Municipalidad, con motivo de haber sido sancionada la ley sobre creación del Banco Municipal de Préstamos.



Profesores y alumnos del Seminario que participaron en el acto de despedida ofrecido al rector, presbítero doctor Vicente R. Rodríguez, con motivo de retirarse de la diócesis.

El R. P. Pedro Pucheta, de la orden mercedaria, nuevo rector del instituto religioso, rodeado por varios alumnos.



En el Seminario de Santiago del Estero

CARAS Y CARETAS



REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELEFONOS: Unión Telefónica: Administración: (38) 5982. Dirección (38) 4421. Publicidad. (38) 2185. Talleres: (38) 4095.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Capital: Trimestre $ 2.50 m$n Semestre $ 5.— - Año $ 9.—
Interior: Trimestre „ 3.— „ Semestre „ 6.— - Año „ 11.—
Exterior: Trimestre „ oro 2.— Semestre $ oro 4.— Año $ oro 8.—
Número suelto en la capital, 20 centavos. En el interior, 25 centavos.
Número atrasado del corriente año, en la capital, 40 centavos. En el interior, 50 centavos.

Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos de América, Guatemala, Haití, Honduras, Méjico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. Año $ oro .... 5.—

No se devuelven los originales ni se pagan colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR



Koenigsmark. — *Ajustada a la novela de Pierre Benoit. Lujosamente presentada y, antes que nada, con Elissa Landi, actriz de las contadas que tienen algo más que un bello rostro. La inteligente estrella se compenetra del rol de la princesa Aurora y hasta nos lleva a disculpar la lentitud de la acción y los excesos de detalles en que ha incurrido el director Tourneur. (Jolly).*

Cinco Minutos de Intervalo



La nariz artificial modelada para Charles Laughton y con la cual aparecía en Cyrano de Bergerac costó 5.000 dólares. ¡Y el film no se hará!

Jeanette MacDonald tiene la superstición del verde y jamás aparece en escena sin llevar alguna prenda de este color.

NOCHES DE PRIMAVERA. — Breve variedad musical, con el sello de la Paramount. Lo mejor, diríamos, que en el género hasta hoy ha captado la cámara.

PRISIONEROS DEL ODIO. — Un documento histórico que muestra con lacerante verismo las penurias que soportó aquel doctor Samuel Mudd, a quien se le consideró complicado en el asesinato de Lincoln. El director John Ford se ha mostrado atrevido en sus reconstrucciones y esto hay que agradecérselo. Warner Baxter realiza una buena y convincente labor, así como Gloria Stuart en la breve participación asignada. Figura en el reparto el veterano Harry Carey. Es un film digno. Revive un pasado que a todos interesa y muestra una injusticia que apasionó por largos años al pueblo norteamericano hasta que ella fué reparada. (20 th Century).

CLIVE BROOK. — En *Sherlock Holmes*, como ahora Lionel Barrymore, en *Muñecos infernales*, se vistió de mujer y lo hizo perfectamente sin desmedro para su categoría artística.

LOS SACAMUELAS. — ¿Dónde estará la gracia de Bert Wheeler y Robert Wolsey? (R. K. O.)

LA SERENATA DE LA MUERTE. — Los films policiales, casi siempre, dejan por explicar el 90 % de los indicios. Por eso de cada cien uno resulta realmente interesante. Este está entre los 99 restantes. Sólo tiene el mérito de los actores que en él participan: Chester Morris, Madge Evans, Leo Carrillo y otros. (Metro).

DARE UN MILLON. — Producción italiana, con un ritmo jovial, inusitado en estas pantallas nuestras donde el clisé de Hollywood es casi permanente. Una hermosa actriz — Assia Noris, — con femineidad desbordando juventud y espontaneidad: una estrella sin el veneno de la mixtificación.

EL NUEVO IMPERIO ITALIANO. — La conquista etiópica, su diligente preparación y su realización según la fórmula milenaria de Roma.

GEORGE BRENT, a quien llaman a veces "el retraído" por lo poco que frecuenta las fiestas sociales, vive en una hermosa casa que ha construido en sus terrenos del Valle de San Fernando, a unas cuantas millas de los estudios. Su único compañero en aquella mansión es Carter Gibson, el joven que ocupa el puesto de "stand-in" del actor o sea el que tiene que prestarse a tomar su puesto mientras se preparan las escenas. Cada mañana George y Carter corren dos millas como comienzo de su día de ejercicios atléticos y labor. Si no están trabajando pasan una o dos horas en la piscina de natación y luego dan un paseo a caballo, pero si es día de ir al estudio, entonces se conforman con correr las dos millas antes de desayunarse y luego emprender la marcha.



Isabel Jewell, estrella flamante de las películas del sello Republic.

Myrna Loy corta sendos pedazos de pastel para su director Jack Conway y William Powell durante una fiesta con que obsequiaron a sus colaboradores en los estudios de la "Metro", después de rodar la próxima película en que, como de costumbre, aparecerán juntos.

¿Cuál es el país que visitan sus

PARTIR. Viajar. Anhelo incesante de caminos. Ansias renovadoras de horizontes. Mutación de escenarios para la comedia humana. Y andar. Más allá de la perspectiva que aprisionan los ojos. Más allá de todas las rutas trazadas. La realidad retiene. Pero el espíritu se evade por el sendero de las trayectorias soñadas. Y los hombres abandonan un instante la solemnidad del ambiente que envuelven a sus personalidades para perderse en la niebla de un país desconocido.



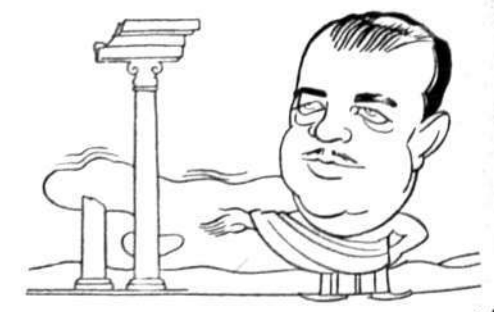
Un crítico: Juan Pablo Echagüe

MI espíritu, aquietado en la serenidad de los días maduros, ya no persigue ensueños de lejanías ni de tierras extrañas. En la visión retrospectiva de los recuerdos, vuelven a atraerme los rincones donde se deslizó mi infancia, allá en la casona centenaria que se angustió con el equilibrio de los primeros pasos ensayados por cuatro generaciones, en esa casona donde mi padre realizó su obra y que hoy ostenta con orgullo una placa de bronce como aquella otra casa en que nació Sarmiento. Reliquias de San Juan. La nuestra era una quinta extensa y frondosa, con patios asoleados, con parras que ofrecían su oasis en los días calcinantes del estío, con una vegetación generosa que en los fondos se entupecía como un bosque enmarañado, como una verdadera jungla donde yo me pasaba días enteros concibiendo misterios y haciendo malabarismos con la imaginación. Refugiado en un nido gigantesco que había improvisado con almohadas en las ramas más altas de una higuera, me asomaba con sorprendido entusiasmo a las hazañas de los mosqueteros de Dumas y al terminar el libro a la luz fugitiva de los atardeceres, escuchaba absorto el idioma desconocido de la naturaleza. El susurro de los álamos, la canción profunda del zanjón que corría a la vera del camino, el arrullo de las palomas, el silbido de los carreteros, los rumores de la fauna invisible.

Soñador, panteísta, sintiéndome un poco tierra, un poco árbol y un poco agua, enamorado de las estrellas y del silencio que me envolvía, pasé mis años niños y me acerqué a la adolescencia. Mis inclinaciones no cambiaron. Allí mismo se forjaron mis propósitos de conquista. Después la plenitud me hizo ingrato. Pero hoy, en el declive de la parábola, vuelvo a sentir el ansia de aquel pequeño mundo mío, de aquel rincón maravilloso que acunó mis ensueños de muchacho.

Un profesor: el doctor José María Monner Sans

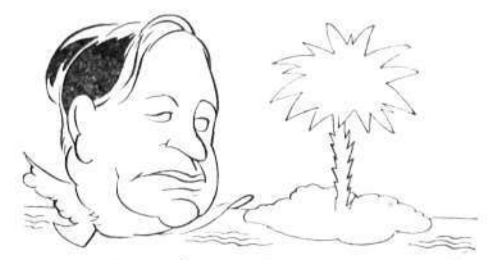
MIS ensueños, para huir más que esperar la realidad, viajan sin rumbo. ¿Un país desconocido? No, muchos. Con Renán recalé en Grecia, geográfico milagro de la historia. Después, con France, perseguí a una cortesana cuyas sandalias hollaban las finas arenas de Egipto. Luego, con algún dramaturgo contemporáneo, atravesé el Africa enmarañada, continente diabólico donde todo mal tiene su asiento. Pero pronto retomé el camino del norte, buscando las brisas del Mediterráneo. Por sus costas, internacionalmente, vaga y se pierde mi ensueño, bajel a cuyo bordo, como muchos, realizo un periplo quimérico: compensación freudiana que usted, curiosa amiga, sabrá disculparme.



ensueños en espera de la realidad?

Por MALENA SANDOR

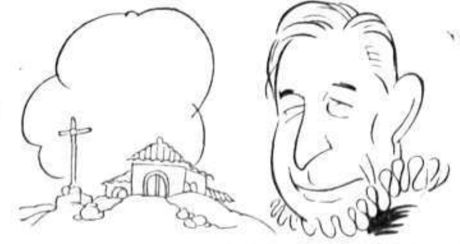
Un humorista: El Vizconde de Lascano Tegui



MI sueño es llegar un día a la isla de Lépori. Fué hallada por el explorador Luskitriscky en 1814, a 15° W. y a 69° S. del meridiano de Greenwich. La buscó infructuosamente el general Las Cases para huir de Santa Elena y esconder en ella a Napoleón. Creen que se hundió en 1819, a raíz de un movimiento sísmico. En 1876, volvió a aparecer y pernoctó en una de sus abras el comandante Red, de la fragata "Desire". La encontró tal como la describiera Luskitriscky, con aspecto de isla muerta, inconmovible al viento, con toda su vegetación rica de color y cristalizada. Cuando pretendió hacer fuego sobre la playa notó que la arena se ligaba a la ceniza de la madera y se transformaba en cristal mientras el suelo de la isla temblaba. Una chispa desprendida violentamente de la hoguera, alcanzó la copa de una palmera. Y como si fuera un árbol de fantasía fabricado por un pirotécnico, se le vió ponerse a arder y girar sobre su tronco, echando llamaradas verdes y azules como los cohetes de Bengala. Y la palmera que tenía cocos, explotaban y silbaban al reventar. La tripulación del "Desire" escapó de la isla y se refugió a bordo.

Porque han tenido el buen gusto de separarse de la tierra firme, admiro las islas. En ellas he encontrado siempre más de lo que sospechaba contuvieran sus dimensiones reducidas. Y en cambio he encontrado menos de lo que esperaba en los continentes que conozco completamente. Ni la isla Lépori, ni Luskitrisky, ni el comandante Red, han existido jamás. Lo que es lamentable, pues me he quedado sin saber dónde ir.

El presidente de la Dirección G. de Vialidad: el Ing. Justiniano Allende Posse



—¿...?

—¿Qué país? Antes, España, para admirar las obras que hizo el hombre en épocas de pasado esplendor.

—¿Y ahora?

—Siempre España, aunque temo llegar demasiado tarde...

Un juez: el doctor Eusebio Gómez

—¿...?

—*Ninguno. Soy un hombre disconforme con las realidades. Cada vez que he cristalizado una ilusión como cada vez que he conocido un país, siempre he sufrido decepciones. Nunca he encontrado la belleza soñada. Por eso, aunque he viajado mucho y aunque aún me resta mucho por conocer, el país que yo querría visitar no está situado en este planeta.*

—*¿En cuál otro entonces?*

—*No sé. Pero muy lejos de todas las posibilidades.*

—*Y cuando fatigado de todo lo que lo rodea se refugia usted en sus anhelos ¿no concreta algún lugar como probable meta de un viaje?*

—*Sí, el infierno.*

—*¿Más cerca?*

—*Nada. De lo que no conozco nada me atrae. Prefiero mis fantasías.*

—*¿Soñador?*

—*Tal vez. Padezco de romanticismo, no el que está en la literatura, sino en los sentimientos. Venenos de Francia.*

—*¿Entonces no le atrae ningún lugar de la tierra?*

—*Para vivir, París. Para morir, Niza. Para llegar, cualquiera que no sea de este planeta.*





Por Gastón Pedro Dubox

FINALIZO CON EL TRIUNFO DE PLECI EL CERTAMEN DEL CIRCULO DE AJEDREZ

Recientemente finalizó el torneo interno del Círculo de Ajedrez de Buenos Aires, con la victoria del destacado jugador Isaías Pleci. Intervinieron en esta prueba los prestigiosos ajedrecistas de primera categoría: Roberto Grau, Luis Palau, Isaías Pleci, Guillermo Puiggrós, Falcón, Ojeda y Castells Méndez.

El vencedor deberá enfrentar oportunamente al campeón de la citada entidad, señor Nogués Acuña, actual poseedor del título.

Como en este certamen el segundo puesto resultó empatado, es muy probable que al finalizar la disputa del torneo mayor se juegue por el desempate.

La tabla final de posiciones fué la siguiente:

Pleci	4½ puntos
Puiggrós	3 "
Ojeda	3 "
Falcón	3 "
Grau	2½ "
Palau	2½ "
Castells	2½ "

A VARIOS AFICIONADOS

Una vez más nos complacemos en hacer llegar a nuestros estimados lectores aficionados al ajedrez, nuestro sincero agradecimiento por la franca acogida que nos han dispensado en esta manifestación ajedrecística. En efecto, aun estando por finalizar el referido certamen de soluciones de problemas de ajedrez, continúan llegando a nuestra administración cartas portadoras de toda clase de elogios y felicitaciones, como también palabras de estímulo para que continuemos con tesón en la tarea de fomentar ampliamente el ajedrez en todo el país, particularmente la rama del problema.

Esta simpática actitud adoptada por centenares de aficionados en vísperas de finalizar el concurso, es un anticipado broche de oro que coronará la clausura de esta manifestación ajedrecística, que ya ha alcanzado un éxito rotundo en todo su aspecto deportivo.

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES A LA UNDECIMA SERIE DE PROBLEMAS PUBLICADOS

Problema Nº 61
"A 2 T"

Problema Nº 62
"R 1 D"

Problema Nº 63
"D 6 C"

Problema Nº 64
"T 8 D"

Problema Nº 65
"T 2 A D"

Problema Nº 66
"C 7 A D"

C O R R E O

Ramón Castro. — Aplaudo su simpático gesto de estimular a sus caballerescos rivales en esta competencia ajedrecística. Esa actitud es adoptada por los buenos ajedrecistas. Efectivamente, en las próximas series, como lo habíamos anunciado, se publicarán series de problemas de mate en tres jugadas. Agradezco sus conceptos elogiosos.

J. Derqui Cullaciatti. — La actitud que usted y su amigo han adoptado es digna de elogio. Perseverando en el estudio de análisis de problemas es como se progresa en esta rama tan bella del ajedrez. Le estimaré se entere de la contestación que doy referente a la toma de pieza en primera jugada y jaque a varios aficionados.

Victoriano Alzugaray. — Le estimaré se entere en esta sección Correo la contestación que doy a otros aficionados.

Miguel Antenchlus. — Le agradeceré se entere de la respuesta que doy a varios aficionados.

N. L. Lombardi. — Acuso recibo a su apreciable carta fechada el 22 de octubre próximo pasado. Le agradezco su gentil atención y elogiosos conceptos. Por las actividades que desarrollo, actualmente no tengo hora determinada para atender en esta revista a los aficionados, posiblemente más adelante podré complacerlo.

Julio C. Polleri. — En efecto, al finalizar este certamen se publicará la tabla de posiciones. Con la décimosegunda serie de problemas terminará la publicación de los problemas que formaron este concurso. Aplaudo sinceramente su simpático gesto de fomentar el ajedrez en su caracterizado barrio de Flores.

Los cupones de CARAS y CARETAS y etiquetas "PINERAL" Gran Aperitivo



para el Segundo Gran Concurso Futbolístico, Temporada 1936, pueden remitirse antes de jugarse la décima quinta fecha, es decir tres fechas antes de la terminación de dicho certamen o sea hasta las 24 horas del sábado 28 de Noviembre.

"CARAS y CARETAS" y "PINERAL", Gran Aperitivo, en su Segundo Gran Concurso Futbolístico, Temporada 1936, regalan QUINCE MIL pesos en magníficos premios.

Intervenga en este importante concurso, enviando las ETIQUETAS "PINERAL" y los CUPONES de "CARAS y CARETAS" con sus pronósticos correspondientes.

Cosas del fútbol

Por IMPARCIAL

Ignorancia de las leyes de juego

Algunos comentarios emitidos a raíz de la aplicación de la ley de juego en la parte que permite pechar al "goalkeeper" cuando retiene la pelota entre sus manos, ha hecho decir que es inaplicable dicha disposición entre nosotros, porque los jugadores la deforman.

El argumento es pueril. Sería como pretender no aplicar la Constitución Nacional, porque algún gobernante la viola no aplicándola en su exacto sentido.

Pero en el caso de los jugadores de fútbol y las disposiciones que regulan el juego, debemos decir que no sólo no interpretan bien lo relacionado con el pechazo al arquero, sino con una serie tan grande de disposiciones, que puede afirmarse sin incurrir en error, que una gran parte de los jugadores desconocen las leyes de juego.

El mal es más serio que lo que se supone, porque origina constantes protestas en los partidos y las consecuentes agresividades del público que con mucha frecuencia se deja guiar por las actitudes de los jugadores de su simpatía.

A seguir así, habrá que pensar en la aplicación de un nuevo régimen para fichar a los jugadores que deseen practicar oficialmente el fútbol y ese nuevo régimen, no será otro que el de exigirles un examen de las leyes fundamentales del juego.



Cuchicheos

—¿Viste? Volvió el presidente.

—No dejó de sorprenderme después de sus declaraciones categóricas.

—Pero, con todo, se explica su cambio de actitud.

—Yo no he sabido explicármela.

—El asunto es sencillo. Fué un golpe de estrategia.

—¿Cómo?

—Es claro. No estando él en la presidencia, el vicepresidente debía desempeñarla, y en esa función no podía continuar atacando al Tribunal de Penas.

—Pero, ahora que deja la presidencia, podrá volver a sus acusaciones radiotelefónicas...

—Nada de eso. Con lo que ocurre en su club, el hombre no está como para pedir el apoyo de los socios para sus hostilidades contra el Tribunal.

—

—¿A qué se debe el silencio radiotelefónico para con Oeste?

—Al boicot que le han decretado los broadcásters deportivos.

—¡Ah!... No sabía que también podía llegarse a eso.

—¡Y a mucho más!

—¡Caramba! ¿Y por qué?

—Porque Oeste está contra las transmisiones deportivas... salvo en las vísperas de las elecciones.

—De manera...

—Que se volverá a oír el nombre del Oeste por radio, cuando la oposición inicie su próxima campaña de revelaciones sobre la administración del club.

Un rumor

Puede afirmarse que si el Campeonato Nocturno no se lleva a cabo este año, es simplemente porque a la deserción de Boca Juniors, seguiría la de Racing, que se había ingeniado para prepararse una jira por Europa, aunque esta jira en realidad no se realizará.

Por lo menos así lo asevera un tenaz rumor.

Municipalización del fútbol

Hace algunos años fracasó una tentativa para obtener que la intendencia propiciase ante el Concejo Deliberante la municipalización del fútbol.

La iniciativa, a cargo del director de plazas de ejercicios físicos, murió después de habérsela estudiado en común con representantes de la Asociación.

Ahora, el mismo director ha propiciado la conversión de la Comisión Municipal de Box, en Comisión Municipal de Deportes o sea el fútbol con los demás deportes.

Ya que la otra vez no se pudo entrar por la puerta, ahora se trata de entrar por la claraboya.

El primer equipo peruano

Con motivo de la decisión de la Federación Peruana de concurrir al próximo Campeonato Sudamericano de Fútbol que se va a efectuar en nuestra capital a partir del 19 de diciembre próximo, cabe recordar que el primer equipo de aquella nacionalidad venido a nuestra capital, fué el del Association Football Club del Perú, en el año 1926, habiendo sostenido tres partidos cuyos resultados fueron los siguientes: contra el primer combinado de la Asociación Amateurs perdió por cinco goles a uno; contra el segundo combinado de la misma Asociación perdió por cuatro goles contra uno, y el tercero contra un combinado de clubs platenses perdió por tres goles contra uno.

Auspicioso y significativo

Atlanta es el equipo que no ha visto disminuidos sus ingresos en el Campeonato, sino que puede señalar que han aumentado en comparación con los de la Copa de Honor.

Por su parte, Platense ha alcanzado el mismo monto, lo que quiere decir que es desde ya un éxito.

El caso es digno de notarse. Dos instituciones modestas, con equipos sin figuras extraordinarias, dicen a los comentaristas que los resultados de boletería no acusan un fracaso, cuando los teams realizan buenas campañas y justifican la confianza de los espectadores jugándose por entero en las luchas oficiales, aunque no tengan estrellas ni cracks con sueldos extraordinarios.

River Plate, 4; Vélez Sársfield, 1



Rotman, guardavalla del Fortín, consigue apoderarse de la pelota, mientras Sanz contiene una arremetida de Peucelle.



Pedernera dirige un centro alto, en tanto De Saa se dispone a levantarse para intervenir.



Otra peligrosa incidencia frente a la valla de Vélez Sársfield, en la que Rotman vuelve a salvar una situación difícil.

SEGUNDO FUTBOLISTICO



"CARAS Y CARETAS" brinda a todos sus lectores su Segundo Gran Concurso a base de pronósticos relacionados con los certámenes de la Asociación del Foot-Ball Argentino, año 1936, denominados COPA DE HONOR y CAMPEONATO. Cada uno de los lectores podrá enviar la cantidad de cupones que estime conveniente, de acuerdo en un todo con las siguientes

BASES

A) Todos los cupones cuyos pronósticos concuerden exactamente con el nombre de los Clubs de 1ra. División que ocuparán los CUATRO primeros puestos — en orden de colocación — en la tabla de posiciones de la COPA DE HONOR, participarán en sorteo de los premios.

B) Igualmente tomarán parte en el mismo sorteo todos los cupones cuyos pronósticos concuerden exactamente con el nombre de los Clubs de 1ra. División que ocuparán los CUATRO primeros puestos — en orden de colocación — en la tabla de posiciones del CAMPEONATO.

C) El sorteo de los premios que se realizará una vez terminados los dos certámenes de la Asociación de Foot-Ball Argentino, temporada 1936, comprenderá tanto a los cupones que hayan acertado el resultado de la Copa de Honor, como a los cupones que acierten el Campeonato.

D) Entre todos los que así acierten se sortearán los CINCUENTA PREMIOS siguientes:

1	Primer Premio de.	$ 1.000.—	m/n.
1	Segundo Premio de.	„ 300.—	„
1	Tercer Premio de.	„ 150.—	„
1	Cuarto Premio de.	„ 100.—	„
1	Quinto Premio de.	„ 50.—	„
45	Premios de $ 20.— cada uno	„ 900.—	„
Total 50	PREMIOS, en efectivo	$ 2.500.—	m/n.

Bajo estas mismas bases se efectúa el Concurso de PINERAL, Gran Aperitivo.



E) Los premios son indivisibles y, en caso de empate, se sortearán en acto público los pronósticos iguales, para lo cual el cronista deportivo de "CARAS Y CARETAS" habrá numerado cada uno de los cupones.

F) En caso de que varios Clubs empataran en la tabla de posiciones, se tomará en cuenta, para el orden de colocación en la misma, el número de goles a favor de cada "team", después de deducidos los goles en contra.

G) Los pronósticos relativos al CAMPEONATO, deberán ser remitidos antes de realizarse la Décima Tercera fecha del citado certamen, vale decir, cinco fechas antes de su terminación.

H) Para que el voto tenga validez, el votante deberá llenar con letra clara el cupón correspondiente indicando su nombre y dirección y lo remitirá, bajo sobre, a: SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS", CHACABUCO Nº 151, CAPITAL FEDERAL.

I) El Jurado encargado de distribuir los premios estará integrado por el Cronista Deportivo de "CARAS Y CARETAS" y por el Escribano Público que levantará el acta respectiva y fiscalizará el acto a efectuarse públicamente en una sala de espectáculos de esta Capital.

C U P O N

Segundo Gran Concurso Futbolístico de "Caras y Caretas"

C A M P E O N A T O

Al finalizar el certamen del Campeonato de la Asociación del Foot-Ball Argentino, la posición, en orden de los cuatro "teams" de primera división que ocupen los primeros puestos será la siguiente:

1º

2º

3º

4º

Nombre

Dirección



EL MEJOR DE TODOS
LOS APERITIVOS
ESMERADAMENTE PREPARADO
PINERAL
INDUSTRIA ARGENTINA
ELABORADO POR
PINI HERMANOS
Tres seducciones: la hermosura femenina, las naranjas de oro y el "PINERAL". Aroma, dulzura y bondad, reunidos en un clásico producto de la industria argentina.
Tome parte en el Segundo Gran Concurso Futbolístico con 12.000 pesos en premios
Pineral
Gran aperitivo